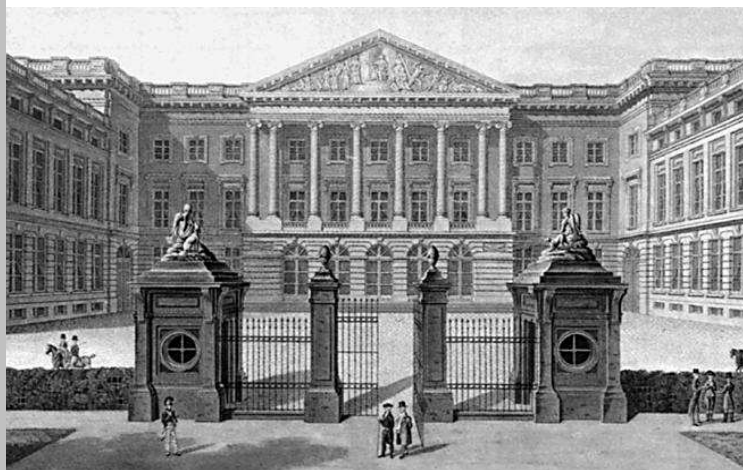


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-63

Plenaire vergaderingen
Donderdag 12 februari 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières
Jeudi 12 février 2009

Séance de l'après-midi

4-63

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Parlementaire Assemblée van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE).....	7
Inoverwegingneming van voorstellen	7
Mondelinge vragen.....	7
Mondelinge vraag van de heer Joris Van Hauthem aan de eerste minister over «de werkzaamheden van de werkgroep belast met de problematiek van de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde» (nr. 4-633)	7
Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «orgaantransplantatie bij niet-Belgen» (nr. 4-620)	9
Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de verlaging van de btw voor de horeca» (nr. 4-626)	11
Mondelinge vraag van de heer Paul Wille aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de steun aan banken» (nr. 4-629)	13
Mondelinge vraag van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de numerus clausus en de oprichting van een kadaster van artsen» (nr. 4-621)	15
Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de opleidingsduur geneeskunde» (nr. 4-632)	17
Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Justitie over «de overbelasting van de arbeidsrechtbanken ten gevolge van de nieuwe bevoegdheden op het vlak van de collectieve schuldenregeling» (nr. 4-623)	19
Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over «het niet-uitnodigen van de gepensioneerdorganisaties voor de Nationale Pensioenconferentie» (nr. 4-631)	20
Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de nieuwe selectiecriteria van de politie» (nr. 4-627)	22
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Klimaat en Energie over «het illegaal transport van elektronisch afval naar derdewereldlanden» (nr. 4-628)	23
Mondelinge vraag van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «het verblijfsrecht voor vreemdelingen» (nr. 4-622).....	25

Sommaire

Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE).....	7
Prise en considération de propositions.....	7
Questions orales	7
Question orale de M. Joris Van Hauthem au premier ministre sur «les travaux du groupe de travail chargé d'examiner le problème de la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» (n° 4-633).....	7
Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la transplantation d'organes sur des non-Belges» (n° 4-620)	9
Question orale de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la diminution de la TVA dans le secteur horeca» (n° 4-626).....	11
Question orale de M. Paul Wille au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le soutien aux banques» (n° 4-629)	13
Question orale de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le numerus clausus et l'établissement d'un cadastre des médecins» (n° 4-621)	15
Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la durée des études de médecine» (n° 4-632)	17
Question orale de Mme Christiane Vienne au ministre de la Justice sur «la surcharge des tribunaux du travail suite aux nouvelles compétences dans le domaine du règlement collectif de dettes» (n° 4-623)	19
Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur «le fait de ne pas inviter les organisations de pensionnés à la Conférence nationale des Pensions» (n° 4-631)	20
Question orale de Mme Sabine de Bethune au ministre de l'Intérieur sur «les nouveaux critères de sélection de la police» (n° 4-627).....	22
Question orale de Mme Freya Piryns au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le transport illégal de déchets électroniques vers les pays du tiers monde» (n° 4-628)	23
Question orale de Mme Sfia Bouarfa à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le droit de séjour pour les étrangers» (n° 4-622)	25

Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de nieuwe instructies aan de Dienst Vreemdelingenzaken inzake de verlenging van tijdelijke regularisaties» (nr. 4-624).....27	Question orale de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les nouvelles instructions à l'Office des Étrangers en ce qui concerne la prolongation des régularisations temporaires» (n° 4-624) 27
Mondelinge vraag van de heer Berni Collas aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de circulaire betreffende de gemeentelijke machtiging die praalwagens toelaat gebruik te maken van de openbare weg» (nr. 4-630)29	Question orale de M. Berni Collas au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la circulaire relative à l'autorisation communale permettant la circulation des véhicules folkloriques sur la voie publique» (n° 4-630) 29
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (Stuk 4-1096) (Evocatieprocedure)31	Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (Doc. 4-1096) (Procédure d'évocation) 31
Algemene bespreking31	Discussion générale31
Artikelsgewijze bespreking33	Discussion des articles 33
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (Stuk 4-1152) (artikel 81, derde lid, en artikel 79, eerste lid, van de Grondwet)37	Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap (Doc. 4-1152) (article 81, alinéa 3, et article 79, alinéa 1 ^{er} , de la Constitution) 37
Algemene bespreking37	Discussion générale 37
Artikelsgewijze bespreking38	Discussion des articles38
Stemmingen.....38	Votes38
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (Stuk 4-1096) (Evocatieprocedure)38	Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (Doc. 4-1096) (Procédure d'évocation)..... 38
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (Stuk 4-1152) (artikel 81, derde lid, en artikel 79, eerste lid, van de Grondwet).....39	Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap (Doc. 4-1152) (article 81, alinéa 3, et article 79, alinéa 1 ^{er} , de la Constitution) 39
Regeling van de werkzaamheden39	Ordre des travaux 39
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het instellen van een preventief consult in het kader van het Nationaal Kankerplan» (nr. 4-711).....42	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'organisation d'une consultation préventive dans le cadre du Plan national de lutte contre le cancer» (n° 4-711) 42
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de psychiatrische medische urgentieteam» (nr. 4-712)44	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les équipes médicales d'urgence psychiatrique» (n° 4-712)..... 44
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «nosocomiale infecties» (nr. 4-713)46	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les infections nosocomiales» (n° 4-713)..... 46
Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het in stand houden van een wachtdienst van huisartsen in sommige landelijke gebieden» (nr. 4-714)49	Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le maintien du service de garde assuré par la médecine générale dans certaines zones rurales» (n° 4-714) 49

Vraag om uitleg van de heer Alain Destexhe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het gebruik van de geldmiddelen van Beliris» (nr. 4-717).....52	Demande d'explications de M. Alain Destexhe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'utilisation des montants de Beliris» (n° 4-717).....52
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het uitblijven van een koninklijk besluit over de ziekteverzekering voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 4-719)56	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'absence d'un arrêté royal sur l'assurance maladie pour les mineurs non accompagnés» (n° 4-719)..... 56
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de internationale rekrutering van ziekenhuispersoneel» (nr. 4-723).....57	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le recrutement international de personnel hospitalier» (n° 4-723)57
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de sluiting van verschillende postkantoren» (nr. 4-721)60	Demande d'explications de M. Marc Elsen au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la fermeture de certains bureaux de poste» (n° 4-721) 60
Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de wijzigingen in de dienstregeling van de NMBS op lijn 162 tijdens de spitsuren sinds 1 februari 2009» (nr. 4-716)62	Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «les modifications de l'horaire de la SNCB sur la ligne 162 aux heures de pointe depuis le 1 ^{er} février 2009» (n° 4-716)..... 62
Vraag om uitleg van de heer Richard Fournaux aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de treinverbinding Dinant-Namen-Brussel» (nr. 4-724)63	Demande d'explications de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la liaison ferroviaire Dinant-Namur-Bruxelles» (n° 4-724)..... 63
Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de minister van Justitie over «de toepassing van de wetten tot bescherming van de maatschappij» (nr. 4-710).....64	Demande d'explications de M. Philippe Monfils au ministre de la Justice sur «l'application des lois de défense sociale» (n° 4-710) 64
Vraag om uitleg van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de behandeling van uitgeprocedeerde asielzoekers op de luchthaven» (nr. 4-683)66	Demande d'explications de Mme Freya Piryns à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le traitement de demandeurs d'asile déboutés à l'aéroport» (n° 4-683) 66
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de afwezigheid van een ambtenaar-geneesheer op de Dienst Vreemdelingenzaken» (nr. 4-720)68	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'absence de fonctionnaire médecin à l'Office des étrangers» (n° 4-720)..... 68
Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de hervorming van het centraal wapenregister» (nr. 4-709)71	Demande d'explications de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur «la réforme du registre central des armes» (n° 4-709)..... 71
Berichten van verhindering73	Excusés 73
Bijlage	Annexe
Naamstemmingen.....74	Votes nominatifs 74
In overweging genomen voorstellen75	Propositions prises en considération 75
Vragen om uitleg.....75	Demandes d'explications 75
Boodschap van de Kamer.....78	Message de la Chambre 78
Indiening van een wetsontwerp78	Dépôt d'un projet de loi 78
Grondwettelijk Hof – Arresten.....79	Cour constitutionnelle – Arrêts 79
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....79	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles..... 79

Grondwettelijk Hof – Beroepen	80	Cour constitutionnelle – Recours	80
Europees Parlement	81	Parlement européen	81

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE)

De voorzitter. – Bij de Senaat is een voorstel ingediend tot wijziging van de samenstelling van de delegatie in de Parlementaire Assemblee van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE).

– De heer Philippe Mahoux vervangt mevrouw Anne-Marie Lizin als lid. (*Instemming*)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen. (*Instemming*)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Joris Van Hauthem aan de eerste minister over «de werkzaamheden van de werkgroep belast met de problematiek van de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde» (nr. 4-633)

De voorzitter. – De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen, antwoordt.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Het regeerakkoord bepaalt dat binnen het overlegcomité een werkgroep zal worden opgericht om een oplossing te zoeken voor de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. Het regeerakkoord zegt ook dat oplossingen maar mogelijk zijn na de verkiezingen van de regionale parlementen en het Europees Parlement. Eergisteren is de werkgroep blijkbaar voor het eerst samengekomen.

Volgens de persberichten had die eerste vergadering echter weinig of niets om het lijf. Twee van de acht leden waren afwezig en er was ook geen voorzitterschap. Een deelnemer gaf volgens *Le Soir* volgend commentaar: 'Ieder zei wat hem op de tong lag. We hebben elkaar vooral bestookt met slogans.'

Zoals te verwachten was, is de werkgroep dus blijkbaar in essentie bezig met bezigheidstherapie, waarbij het vooral de bedoeling is de kwestie ten minste over de datum van 7 juni te tillen. Een deelnemer liet overigens ook weten dat er geen resultaten moeten worden verwacht vóór de verkiezingen van

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE)

M. le président. – Le Sénat est saisi d'une demande tendant à modifier la composition de la délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE).

– M. Philippe Mahoux remplace Mme Anne-Marie Lizin comme membre. (*Assentiment*)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales

Question orale de M. Joris Van Hauthem au premier ministre sur «les travaux du groupe de travail chargé d'examiner le problème de la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde» (n° 4-633)

M. le président. – M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles, répondra.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *L'accord de gouvernement prévoit la constitution, au sein du comité de concertation, d'un groupe de travail chargé de trouver une solution au problème de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde. L'accord de gouvernement précise aussi que des solutions ne seront possibles qu'après les élections des parlements régionaux et du Parlement européen. Avant-hier, ce groupe s'est réuni pour la première fois.*

D'après la presse, cette première réunion fut un tour pour rien. Deux des huit membres étaient absents et personne ne présidait. D'après Le Soir, un participant aurait déclaré « Chacun a dit ce qu'il voulait. On s'est surtout lancé des slogans à la tête. »

Comme on pouvait s'y attendre, ce groupe de travail pratique une thérapie occupationnelle en attendant de franchir la date du 7 juin. L'un des participants a d'ailleurs fait savoir qu'il ne faut pas s'attendre à des résultats avant les élections du 7 juin, ce que mentionnait aussi l'accord de gouvernement. Selon nous, c'est une piste très dangereuse parce qu'elle

7 juni. Dat stond ook met zoveel woorden in het regeerakkoord. Volgens ons is dat een bepaald gevaarlijk spoor, want in de hypothese dat vóór die datum de federale regering zou vallen en er federale verkiezingen moeten worden uitgeschreven, rijst er een ernstig probleem.

In zijn arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003, dat de heer Vandenberghe ongeveer uit het hoofd kent, heeft het Arbitragehof gesteld dat 'kan worden aanvaard dat de door de bestreden wet gemaakte indeling in kieskringen behouden blijft gedurende de door artikel 65 van de Grondwet bepaalde termijn van vier jaar, die aanvangt op het in artikel 105 van het Kieswetboek bepaalde ogenblik.' In een advies heeft de Raad van State daarover duidelijk gesteld dat zulks 'impliceert dat de huidige regeling na het verstrijken van die termijn niet meer kan behouden blijven'. Bij de federale verkiezingen van 2007 was er nog discussie of de verkiezingen nog eenmaal volgens de oude regeling konden worden gehouden. Er werd toen met data gespeeld, maar vandaag is wel duidelijk dat het niet meer kan. Die discussie moeten we dus niet meer voeren.

Wij vragen ons dus af wat zal gebeuren indien door politieke omstandigheden de kamers ontbonden worden voordat welke oplossing dan ook gevonden is voor het probleem.

Wie leidt de vergaderingen van de werkgroep?

Wat werd er besproken, wat is het resultaat van de eerste vergadering?

Kunnen er volgens de regering wettelijk en grondwettelijk gezien, nog rechtsgeldige verkiezingen plaatsgrijpen in Brussel-Halle-Vilvoorde vóór er een oplossing is gegeven aan de problematiek van de splitsing van de kieskring?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – Ik lees het antwoord van de eerste minister.

De werkgroep bepaalt zelfstandig zijn manier van werken. Het is correct dat bij de installatie geen voorzitter werd aangewezen, maar de werkgroep is ter zake autonoom. In een werkgroep kan er onder verstandige mensen gewerkt worden met een voorzitter of met verscheidene voorzitters of zonder voorzitter.

De eerste minister is niet formeel in kennis gesteld van wat er op de eerste vergadering is besproken. Als minister van Institutionele Hervormingen kan ik daaraan toevoegen dat we ter beschikking zijn van de werkgroep, mocht dat nodig zijn. Ik ben evenmin in kennis gesteld van wat er op die eerste vergadering is besproken.

Zoals op de installatievergadering is afgesproken verwacht de eerste minister het rapport van de werkgroep vanaf de zomer van 2009, tenzij de werkgroep het zelf relevant zou vinden om hem eerder informatie te verschaffen over zijn werkzaamheden. Ook daarover beslist de werkgroep autonoom.

Het arrest van het Arbitragehof van 26 mei 2003 heeft enkel betrekking op de verkiezingen voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Het arrest op zich is ter zake duidelijk.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik ben ontgoocheld.

poserait de graves problèmes dans l'hypothèse où une chute du gouvernement fédéral avant cette date entraînerait l'organisation d'élections fédérales.

Selon l'arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, que M. Vandenberghe peut pratiquement citer de mémoire, « il peut être admis que la répartition en circonscriptions électorales opérée par la loi entreprise soit maintenue pendant le délai de quatre ans prévu par l'article 65 de la Constitution prenant cours au moment déterminé par l'article 105 du Code électoral. » Un avis du Conseil d'État mentionne clairement que cela « implique que le régime actuel ne peut plus être maintenu au-delà de ce délai. »

Lors des élections fédérales de 2007, la question de savoir si des élections pouvaient encore être organisées une fois selon l'ancienne réglementation à fait l'objet de discussions. À l'époque, on a jonglé avec les dates mais aujourd'hui, il est clair que ce n'est plus possible. Il n'y a plus lieu d'en discuter.

Que se passera-t-il si des circonstances politiques entraînent la dissolution des chambres avant qu'une quelconque solution n'ait été trouvée au problème ?

Qui préside les réunions du groupe de travail ?

Sur quels sujets on porté les discussions au cours de cette première réunion et quels en sont les résultats ?

Le gouvernement estime-t-il que des élections valables du point de vue de la loi et de la Constitution peuvent encore être organisées à Bruxelles-Hal-Vilvoorde avant qu'une solution n'ait été apportée à la problématique de la scission de la circonscription électorale ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – Je vous lis la réponse du premier ministre.

Ce groupe de travail détermine sa méthode de travail en toute indépendance. Il est exact que lors de l'installation, la présidence n'a pas été attribuée mais le groupe de travail est autonome à cet égard. Au sein d'un groupe de travail, entre personnes intelligentes, il est possible de travailler avec un président, plusieurs présidents ou sans président.

Le premier ministre n'a pas été informé officiellement des sujets abordés pendant la première réunion. En tant que ministre des Réformes institutionnelles, je précise que si nécessaire, nous sommes à la disposition du groupe de travail. Je n'ai pas non plus été informé des sujets abordés pendant cette première réunion.

Comme convenu lors de la réunion d'installation, le premier ministre attend le rapport du groupe de travail dès l'été 2009, à moins que le groupe n'estime pertinent d'informer plus tôt le premier ministre de l'évolution de ses travaux. Le groupe de travail en décidera librement.

L'arrêt de la Cour d'arbitrage du 26 mai 2003 porte uniquement sur élections pour la Chambre des représentants. L'arrêt en soi est très clair à ce sujet.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Je suis déçu. Certes, un

Uiteraard kan een werkgroep samenkomen met meerdere voorzitters, zonder voorzitter, met een voorzitter. Maar dat lijkt me toch wat onduidelijk. Er moet toch iemand zijn die het initiatief neemt, al was het maar om de werkgroep bijeen te roepen. Ik stel dus vast dat er geen voorzitter is aangewezen.

De werkgroep fungeert binnen het overlegcomité, dat bestaat uit alle mogelijke regeringen en deelstaatregeringen van het land. De premier wordt echter niet op de hoogte gehouden. Hij wacht het resultaat af.

Volgens het federaal regeerakkoord moeten er geen resultaten verwacht worden vóór juni 2009. Mijn essentiële vraag was wat er gebeurt indien de kamers voortijdig ontbonden worden. Kunnen er dan, wat Brussel-Halle-Vilvoorde betreft nog rechtsgeldige verkiezingen plaatsvinden? Het Grondwettelijk Hof, toen nog Arbitragehof, beantwoordde die vraag negatief. Ik dacht dat het parlement en de regering de rechtsstaat dienen te respecteren. Het arrest dateert van 2003. We zijn zes jaar verder. De regering, de partijen van de meerderheid en de parlementen permitteren het zich om geen oplossing te zoeken en de rechtsstaat zelf in gevaar te brengen.

Er kunnen geen rechtsgeldige verkiezingen plaatshebben. De regering verwijst naar het Grondwettelijk Hof en zegt dat het arrest duidelijk is. Wat moet er dan gebeuren? Gaat de regering bij een vervroegde ontbinding van het federale parlement naar ongrondwettige verkiezingen? De regering blijft daarover in het vage.

Ik vind het onverantwoordelijk dat de meerderheid zelf de rechtsstaat op de helling zet.

Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «orgaantransplantatie bij niet-Belgen» (nr. 4-620)

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Op 27 juni 2007 heb ik een schriftelijke vraag (4-1192) gesteld over orgaandonatie. Ik wens nu soortgelijke vraag te stellen over de transplantaties in gespecialiseerde ziekenhuizen.

Hoeveel organen werden in 2008 getransplanteerd bij niet-Belgen, residenten en niet-residenten?

Om welke organen ging het?

Is de minister van plan actie te ondernemen om te vermijden dat België, wegens zijn progressieve wetgeving inzake wegneming bij overlijden, een buitenproportioneel aantal organen ter beschikking stelt aan niet-residenten, van Eurotransplantlanden of niet-Eurotransplantlanden?

In mijn eerdere schriftelijke vraag had ik ook een listing per ziekenhuis gevraagd. De minister antwoordde toen dat zulke verdelingen niet konden worden gegeven wegens wettelijke bepalingen inzake privacy. Ik vraag geen informatie vraag over individuele patiëntengegevens, maar wel een overzicht van het aantal getransplanteerde organen per ziekenhuis, bij receptoren die in België gedomicilieerd zijn en bij receptoren die niet in België gedomicilieerd zijn. Dergelijke cijfers worden overigens ook verstrekt over de verspreiding van de ziekenhuisbacterie.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en

groupe de travail peut se réunir avec plusieurs présidents, sans président ou avec un seul président, mais tout cela manque de clarté. Il faut tout de même que quelqu'un prenne l'initiative, ne fût-ce que pour convoquer le groupe de travail. Je constate donc qu'aucun président n'a été désigné.

Ce groupe de travail fonctionne au sein du comité de concertation composé de tous les gouvernements que compte ce pays. Cependant, le premier ministre n'est pas informé, il attend les résultats.

Selon l'accord de gouvernement, il ne faut pas attendre de résultats avant juin 2009. Que se passera-t-il en cas de dissolution anticipée des chambres ? Des élections valables en droit pourrout-elles encore être organisées à Bruxelles-Hal-Vilvoorde ? La Cour constitutionnelle, encore Cour d'arbitrage à l'époque, a clairement donné une réponse négative à cette question. Il me semble que le parlement et le gouvernement se doivent de respecter l'État de droit. L'arrêt date de 2003. Six ans plus tard, le gouvernement, les partis de la majorité et le parlement se permettent de ne pas chercher de solution et de mettre en danger l'État de droit.

Des élections valables ne peuvent être organisées. Le gouvernement renvoie à la Cour constitutionnelle et affirme que l'arrêt est clair. Le gouvernement envisage-t-il des élections non constitutionnelles en cas de dissolution anticipée du parlement fédéral ? Le gouvernement laisse les choses dans le flou. Il est irresponsable que la majorité elle-même mette en péril l'État de droit.

Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la transplantation d'organes sur des non-Belges» (n° 4-620)

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Le 27 juin 2007, j'ai posé une question écrite (4-1192) sur le don d'organe. Je désire à présent poser une question semblable sur les transplantations dans des hôpitaux spécialisés.

Combien d'organes ont-ils été transplantés en 2008 sur des non-Belges, résidents et non résidents ?

De quels organes s'agissait-il ?

La ministre compte-t-elle entreprendre une action pour éviter que la Belgique, en raison de sa législation progressiste en matière de prélèvement en cas de décès, mette un nombre disproportionné d'organes à la disposition de non-résidents, de pays membres ou non d'Eurotransplant ?

Dans ma question écrite précédente, j'avais aussi demandé un listing par hôpital. La ministre a alors répondu que cela ne pouvait se faire en raison des dispositions légales en matière de vie privée. Je ne demande pas d'informations sur des données individuelles de patients mais bien un aperçu du nombre d'organes transplantés par hôpital, sur des receveurs domiciliés en Belgique et d'autres qui ne le sont pas. De tels chiffres sont d'ailleurs aussi fournis sur la diffusion de la bactérie nosocomiale.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre

minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Voor België fungeert Eurotransplant als allocatieorganisme voor organen. Eurotransplant dient bij de toewijzing de bij wet vastgelegde criteria te volgen. Dat betekent dat onder andere rekening wordt gehouden met de compatibiliteit tussen donor en receptor, de urgentie, de wachttijd en ook met een evenwichtige balans van organen die ons land verlaten en die aan ons land worden toegewezen.

In 2008 werden in de Belgische ziekenhuizen 940 toegewezen organen weggenomen bij overleden donoren. Daartegenover staat dat 938 organen werden toegewezen voor transplantatie bij 814 patiënten in Belgische ziekenhuizen. Het verschil tussen het aantal patiënten en het aantal weggenomen organen is een gevolg van het feit dat sommige patiënten meerdere organen ingeplant krijgen of soms een dringende hertransplantatie dienen te ondergaan.

Concreet gaat het over 413 niertransplantaties, waarvan 6 dubbele niertransplanten; 2 pancreastransplantaties; 32 transplanten van eilandjes van Langerhans bij 12 patiënten; 16 gecombineerde nier-pancreastransplanten; 71 harttransplanten; 1 dubbele hartlongtransplantatie; 2 hart- en niertransplantaties; 1 lever- en harttransplantatie, 15 single-longtransplantaties; 1 lever- en longtransplantatie; 65 dubbele longtransplantaties; 186 levertransplantaties; 17 split-levertransplantaties; 10 lever- en niertransplantaties en 1 lever-pancreastransplantatie.

De netto export-importbalans bedraagt min 2 organen. Er gingen dus 2 organen naar andere landen.

Bij de appreciatie van de balans moet er ook mee rekening worden gehouden dat sommige organen van Belgische donoren niet kunnen worden toegewezen omdat ze incompatibel zijn of niet voldoende kwaliteit hebben.

Tot 2008 werd enkel het domicilie van de donoren en de receptoren geregistreerd.

De organen die in 2008 in België werden getransplanteerd, zijn toegewezen aan Belgen, Belgische residenten of residenten van landen die lid zijn van Eurotransplant.

In ongeveer 95% van de gevallen ging het om receptoren met een Belgisch domicilie. In 5% van de gevallen had de receptor een ander domicilie; in deze categorie had een meerderheid van de receptoren een domicilie in Nederland. In één geval was de receptor geen resident van een van de Eurotransplantlanden.

Overigens worden in België soms ook organen weggenomen bij overledenen met een domicilie in het buitenland. Zo werden in de jongste vijf jaren 47 organen weggenomen bij donoren uit Nederland.

Ik wil volledige transparantie inzake de toewijzing van de organen en de verhouding tussen de import en de export van organen. Ik vraag Eurotransplant dan ook extra gegevens te registreren, meer in het bijzonder de nationaliteit (en dus niet alleen het domicilie) van de patiënten die in de Belgische ziekenhuizen op de wachtlijsten worden geplaatst en worden getransplanteerd. Ik vraag Eurotransplant om mij zesmaandelijks een rapport te bezorgen met gegevens over de toewijzing per orgaan, per ziekenhuis en – onderverdeeld volgens domicilie – per land van residentschap en per

des Affaires sociales et de la Santé publique. – En Belgique, Eurotransplant fonctionne comme organisme de répartition des organes. Lors de l'attribution, Eurotransplant doit suivre les critères fixés par la loi. Cela signifie qu'il faut entre autres tenir compte de la compatibilité entre le donneur et le receveur, de l'urgence, du temps d'attente et d'un équilibre entre les organes qui quittent notre pays et ceux qui lui sont attribués.

En 2008, dans les hôpitaux belges, 940 organes attribués ont été prélevés sur des donneurs décédés. D'autre part, 938 organes ont été assignés pour transplantation à 814 patients d'hôpitaux belges. La différence entre le nombre de patients et le nombre d'organes prélevés résulte du fait que certains patients ont reçu plusieurs organes ou ont parfois dû subir d'urgence une transplantation cardiaque.

Concrètement, il s'agit de 413 transplantations rénales, dont 6 doubles ; 2 transplantations pancréatiques ; 32 transplantations d'îlots pancréatiques chez 12 patients ; 16 transplantations combinées rein-pancréas ; 71 transplantations cardiaques ; 1 transplantation pulmonaire double ; 2 transplantations cœur-rein ; 1 transplantation foie-cœur ; 15 transplantations pulmonaires simples ; 1 transplantation foie-poumons ; 65 transplantations pulmonaires doubles ; 186 transplantations hépatiques ; 17 transplantations split-hépatiques ; 10 transplantations foie-rein et 1 transplantation foie-pancréas.

La balance nette entre l'exportation et l'importation révèle un déficit de deux organes. Deux organes sont donc partis dans d'autres pays.

Lors de l'appréciation du bilan, il faut aussi tenir compte du fait que certains organes de donneurs belges ne peuvent être attribués parce qu'ils sont incompatibles ou de qualité insuffisante.

Jusqu'en 2008, seuls les domiciles du donneur et du receveur étaient enregistrés.

Les organes transplantés en Belgique en 2008 ont été attribués à des Belges, des résidents belges ou des résidents de pays membres d'Eurotransplant.

Dans 95% des cas environ il s'agissait de receveurs ayant un domicile en Belgique. Dans 5% des cas le receveur avait un autre domicile ; dans cette catégorie, une majorité des receveurs avait un domicile aux Pays-Bas. Dans un seul cas le receveur n'était pas résident d'un des pays membres d'Eurotransplant.

Au demeurant, en Belgique des organes sont parfois prélevés sur des défunts domiciliés à l'étranger. Ces cinq dernières années par exemple, 47 organes ont été prélevés chez des donneurs des Pays-Bas.

Je veux une transparence complète sur l'attribution des organes et le rapport entre l'importation et l'exportation d'organes. C'est pourquoi je demande à Eurotransplant d'enregistrer des données complémentaires, en particulier la nationalité des patients inscrits sur les listes d'attentes des hôpitaux belges et qui bénéficient d'une transplantation. Je demande à Eurotransplant de me remettre un rapport semestriel portant des données sur l'attribution par organe, par hôpital et – subdivisés selon le domicile – par pays de

nationaliteit.

Indien er argumenten zijn voor een disproportionele toewijzing waarbij Belgische burgers een langere wachttijd zouden hebben, dan zal ik met Eurotransplant overleggen teneinde de toewijzingsregels te verfijnen.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ik heb de minister een zeer precieze vraag gesteld. Ik heb dezelfde vraag trouwens een jaar geleden gesteld, en toen heb ik exacte cijfers gekregen. Ik vroeg niet naar procenten, maar wel hoeveel organen werden getransplanteerd. Eurotransplant registreert die gegevens; ze zijn dus bekend. De minister heeft het over ‘ongeveer 95%’. Ik krijg geen gegevens over de ziekenhuizen.

Als parlamentsleden worden wij geacht de belangen van de bevolking te verdedigen. Als ik de minister om exacte cijfers vraag, dan wil ik die ook krijgen. Het is totaal ongepast dat de minister hier wat vage cijfergegevens meedeelt. De gegevens staan grotendeels trouwens op de website van Eurotransplant.

Ik stel een precieze vraag en krijg geen antwoord. Dat is onaanvaardbaar.

De heer Philippe Moureaux (PS). – U heeft een antwoord gekregen.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – De heer Moureaux heeft niet het recht om te tussenbeide te komen.

Ik stel een vraag en krijg geen antwoord. Waarom zitten wij hier nog?

De voorzitter. – De regering antwoordt wat ze meent te moeten antwoorden.

Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de verlaging van de btw voor de horeca» (nr. 4-626)

De heer Dirk Claes (CD&V). – Mijn mondelinge vraag handelt niet over Fortis, maar over een andere belangrijke aangelegenheid, namelijk de horeca, die de minister ongetwijfeld ook na aan het hart ligt.

Er wordt al jaren gesproken over een verlaagd btw-tarief voor de horeca. Diverse horecaorganisaties, waaronder UNIZO, zijn pleitbezorger van een btw-verlaging van 21% naar 6%. In elf Europese landen wordt een verlaagd tarief gehanteerd. In Nederland bedraagt het 6% en in Luxemburg zelfs 3%, wat een groot verschil uitmaakt, vooral voor de horecazaken die aan de grens gelegen zijn. Er is zelfs sprake van oneerlijke concurrentie.

In de zomer van 2008 schoof ook de Europese Commissie het idee naar voren om België te laten aansluiten op deze regeling. Eergisteren werd dit agendapunt besproken op de Raad van de Europese ministers van Financiën. Diverse bronnen suggereren dat deze kwestie op de Europese Raad van volgende maand aan bod zal komen. In het kader van een btw-verlaging voor arbeidsintensieve sectoren en het Europese economisch relanceplan hoop ik echt dat dit punt zo snel mogelijk een positief besluit zal kennen.

In de horeca zijn heel wat faillissementen te noteren. Dat is

résidence et par nationalité.

S'il s'avère qu'une attribution disproportionnée a pour conséquence que des citoyens belges subissent une attente plus longue, je me concerterai avec Eurotransplant pour affiner les règles d'attribution.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *J'ai posé une question très précise à la ministre. J'ai d'ailleurs posé la même question voici un an et j'ai alors reçu des chiffres exacts. Je ne demandais pas des pourcentages, mais combien d'organes avaient été transplantés. Eurotransplant enregistre ces données ; elles sont donc connues. La ministre parle de « 95% environ ». Je ne reçois aucune donnée sur les hôpitaux.*

En tant que parlementaires, il nous revient de défendre les intérêts de la population. Si je demande des chiffres précis à la ministre, c'est que je veux les recevoir. Il est tout à fait incorrect que la ministre communique quelques vagues données chiffrées. Les données se trouvent d'ailleurs en grand partie sur site web d'Eurotransplant.

Je pose une question précise et je ne reçois pas de réponse. C'est inacceptable.

M. Philippe Moureaux (PS). – Vous avez reçu une réponse.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *M. Moureaux n'a pas le droit d'intervenir.*

Je pose une question et je ne reçois aucune réponse. Pourquoi siégeons-nous encore ici ?

M. le président. – Le gouvernement répond ce qu'il estime devoir répondre.

Question orale de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la diminution de la TVA dans le secteur horeca» (n° 4-626)

M. Dirk Claes (CD&V). – *On parle depuis des années déjà d'une diminution de la TVA dans le secteur horeca. Diverses organisations horeca, dont UNIZO, plaident pour une réduction de 21 à 6%. Onze pays européens appliquent déjà un taux réduit. Aux Pays-Bas, il est de 6%, et au Luxembourg de 3%, ce qui fait une grande différence surtout pour les établissements horeca frontaliers. On parle même de concurrence déloyale.*

Au cours de l'été 2008, la Commission européenne a suggéré que la Belgique adhère à ce règlement. Avant-hier, ce point a été discuté au Conseil européen des ministres des Finances. Selon diverses sources, cette question sera abordée au Conseil européen du mois prochain. Dans le cadre d'une diminution de la TVA pour les secteurs à forte intensité de main-d'œuvre et du plan de relance économique européen, j'espère que ce point fera l'objet aussi rapidement que possible d'une décision positive.

Il y a pas mal de faillites dans le secteur horeca. Elles ne sont pas uniquement dues au taux de TVA, mais une diminution de ce dernier contribuerait en tout cas à une plus grande viabilité.

Une des causes principales est le problème de rentabilité dû

uiteeraard niet alleen te wijten aan het btw-tarief, maar een verlaging daarvan zou alleszins bijdragen tot een grotere leefbaarheid.

Een van de hoofdoorzaken is het rentabiliteitsprobleem door de lage winstmarges. Een verlaging van de btw zou de rendabiliteit van de horeca ongetwijfeld verhogen, het zwartwerk tegengaan en de productiviteit van de sector verbeteren.

Welk standpunt neemt de federale regering in tegenover de vraag naar btw-verlaging in de horeca?

Welke inspanningen heeft de minister al gedaan om een gunstig resultaat in dit dossier te bekomen? Wat zal nog op korte termijn kunnen worden gerealiseerd?

Hoe evolueert het dossier en wat zijn de conclusies van de jongste Raad van de Europese ministers van Financiën? Binnen welke termijn denkt men in België tot een btw-verlaging in de horeca te kunnen overgaan?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Reeds geruime tijd wordt geregeld gediscussieerd over een verlaging van de btw-tarieven. Voor de horecasector begon die discussie al in 1994.

In het kader van de onderhandelingen inzake de verlaagde btw-tarieven heb ik er op Europees niveau steeds voor gepleit de lidstaten meer bewegingsruimte te geven bij het vaststellen van de categorieën en diensten waarop ze een verlaagd btw-tarief kunnen toepassen.

Op de Ecofin-Raad van 10 februari 2009 heb ik de toepassing van een verlaagd btw-tarief in de horecasector nogmaals verdedigd. Ik blijf er immers van overtuigd dat de toepassing van een verlaagd btw-tarief op lokale diensten, waaronder restaurantdiensten, een positieve invloed zal hebben op de tewerkstelling en de economische groei, zonder een negatieve invloed te hebben op de goede werking van de interne markt.

Gedurende lange tijd zaten de onderhandelingen over het verlaagd btw-tarief vast op het niveau van de Ecofin-Raad, omdat er nu eenmaal unanimiteit moet bestaan tussen de lidstaten. Enkele lidstaten die tot op heden weigerachtig stonden tegenover elke uitbreiding van de lijst van goederen en diensten die zouden kunnen worden onderworpen aan een verlaagd btw-tarief zouden nu, onder druk van de economische crisis, iets meer openheid aan de dag leggen.

Tijdens de volgende Ecofin-Raad van 10 maart zal het Tsjechisch voorzitterschap de discussies met grote inzet verder zetten. Komt het niet tot een unaniem akkoord, dan wordt het dossier besproken door de regeringsleiders die op 19 en 20 maart voor de verdere opvolging van het Europees economisch herstelplan samenkomen.

Wij vragen een uitbreiding van de lijst van arbeidsintensieve diensten. Het voorzitterschap stelt nu een korte lijst voor met bijkomende arbeidsintensieve diensten en daarin zijn ook de restaurants opgenomen. Ik geef de voorkeur aan een algemene herziening. De Europese Commissie en daarna het Frans voorzitterschap deden een voorstel in die zin. Daarin waren niet alleen restaurants opgenomen, maar bijvoorbeeld ook werken aan schoolgebouwen. Het huidige voorstel, dat we wel zullen steunen, bevat een zeer korte lijst en het is de

aux faibles marges bénéficiaires. Une diminution de la TVA augmenterait sans aucun doute la rentabilité du secteur horeca, serait un moyen de lutte contre le travail au noir et améliorerait la productivité du secteur.

Quelle est la position du gouvernement concernant la demande de diminution de la TVA dans le secteur horeca ?

Quels efforts le ministre a-t-il déjà consentis pour arriver à un résultat positif dans ce dossier ? Quelles seront les réalisations à court terme ?

Comment le dossier évolue-t-il, et quelles sont les conclusions du récent Conseil européen des ministres des Finances ? Dans quel délai pense-t-on pouvoir diminuer le taux de TVA en Belgique dans le secteur horeca ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – *On discute régulièrement depuis longtemps d'une diminution des taux de TVA. Concernant le secteur horeca, la discussion a commencé en 1994.*

J'ai déjà plaidé au niveau européen pour que l'on donne davantage de marges de manœuvre aux États membres pour la définition des catégories et des services auxquels ils pourraient appliquer un taux réduit de TVA.

Lors du conseil Ecofin du 10 février 2009, j'ai de nouveau défendu l'application d'un taux réduit de TVA dans le secteur horeca. Je reste en effet convaincu que l'application d'un taux réduit aux services locaux, dont les restaurants, aura une influence positive sur l'emploi et la croissance économique, et que l'on évitera une influence négative sur le bon fonctionnement du marché interne.

Pendant longtemps, les négociations sur le taux réduit de TVA au Conseil Ecofin patinaient faute d'unanimité entre les États membres. Les quelques États encore hostiles à toute extension de la liste des biens et des services qui pourraient être soumis à un taux réduit de TVA feraient aujourd'hui preuve d'un peu plus d'ouverture en raison de la crise économique.

Lors du Conseil Ecofin du 10 mars, la présidence tchèque poursuivra la discussion avec enthousiasme. Si l'on ne parvient pas à un accord unanime, le dossier sera discuté par les chefs de gouvernement qui se réuniront les 19 et 20 mars pour le suivi du plan européen de relance économique.

Nous demandons un extension de la liste des services à forte intensité de main-d'œuvre. La présidence propose à présent une liste sommaire de services à forte intensité de main-d'œuvre supplémentaires parmi lesquels figurent les restaurants. Je préfère une révision générale. La Commission européenne et ensuite la présidence française ont fait une proposition dans ce sens. Celle-ci reprend non seulement les restaurants mais aussi par exemple les travaux aux établissements scolaires. La proposition actuelle, que nous soutiendrons, comprend une liste très sommaire, et l'objectif est de parvenir à un accord au plus tard lors du Conseil européen du mois de mars. Le taux de TVA pour les

bedoeling ten laatste op de Europese Raad van maart tot een akkoord te komen. Daarin zal ook het btw-tarief voor restaurants worden opgenomen.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Het verheugt me dat de minister zich mee achter dit standpunt schaart en dat de regeringsleiders het ook zullen verdedigen op de Raad van 19 en 20 maart. Ik zal er bij eerste minister Van Rompuy op aandringen dit mee te verdedigen. Laten we hopen dat we de btw-verlaging nog voor 1 april kunnen aankondigen.

Mondelinge vraag van de heer Paul Wille aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de steun aan banken» (nr. 4-629)

De heer Paul Wille (Open Vld). – De belastingbetaler zit met een dubbel gevoel. Geld lenen bij de bank gaat bijzonder stroef, maar hij heeft wel al een grote inspanning gedaan om bepaalde Belgische banken in rustiger vaarwater te krijgen. Aangezien de overheid nu medefinancier en zelfs hoofdaandeelhouder van diverse banken is, moeten we goed nagaan of de middelen van de belastingbetaler niet worden opgepot in de banken, maar worden aangewend om te investeren in mensen en economische projecten. In de VS worden er op het ogenblik hoorzittingen gehouden om precies dat na te gaan. Een CEO van Citigroup verklaarde: ‘The American people are right to expect that we use the bail-out funds responsibly, quickly and transparently. We will provide transparency about how we are putting the taxpayer’s money to work to restart the economy.’

Is de minister het eens met het standpunt dat elke euro die we in een bank steken, alleen mag worden gebruikt voor leningen en investeringen met het oog op het heropstarten van de economie?

Is de minister voorstander van een bijzondere rapporteringsplicht van de banken aan regering én parlement over wat ze doen om onze economie opnieuw op te starten?

Heeft de minister instructies gegeven aan de vertegenwoordigers van de regering in de raden van bestuur van de banken die ze heeft gesteund? Zo neen, waarom eigenlijk niet?

Welke controlemiddelen heeft de overheid om erop toe te zien dat het geld niet wordt opgepot of aangewend om schulden van de bank in het buitenland af te betalen?

Heeft de minister al concrete cijfers over de bedragen die de belastingbetaler via de banken in de economie heeft geïnvesteerd?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – We hebben beslist de banken te herkapitaliseren. Dat geldt niet alleen voor Fortis, maar ook voor Dexia, dit samen met de gewesten, voor KBC en ook voor de verzekeringsmaatschappij Ethias.

Daarnaast heeft de staat waarborgen gegeven om de solvabiliteit en de liquiditeit van de banksector te verhogen.

Als tegenprestatie hebben we van de banken een duidelijk engagement gevraagd en een controle van de raad van bestuur. Van Dexia hebben we verkregen dat de bank

restaurants en fera également partie.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Je me réjouis que le ministre se rallie également à cette position et que les chefs de gouvernement la défendront au Conseil des 19 et 20 mars. J’insisterai auprès du premier ministre Van Rompuy pour qu’il la défende aussi. Espérons pouvoir annoncer la diminution de la TVA avant le 1^{er} avril.*

Question orale de M. Paul Wille au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le soutien aux banques» (n° 4-629)

M. Paul Wille (Open Vld). – *Le contribuable a une double sensation. Obtenir un prêt bancaire devient particulièrement ardu et pourtant ce contribuable a déjà fait un gros effort pour tirer certaines banques belges de la tourmente financière. Puisque l’État est devenu cofinancier et même actionnaire principal de plusieurs banques, nous devons bien vérifier si l’argent du contribuable n’est pas thésaurisé dans les banques mais sert effectivement à l’investissement dans des projets économiques et aux prêts aux particuliers.*

Aux États-Unis on procède pour l’instant à des auditions pour vérifier précisément cette question. Un directeur général de Citigroup a déclaré : « Le peuple américain a raison d’attendre de nous que nous utilisions de manière responsable, rapide et en toute transparence les fonds accordés pour nous renflouer. Nous agissons dans la transparence en mettant l’argent du contribuable au service du redémarrage de l’économie. »

Le ministre partage-t-il l’idée que chaque euro que nous mettons dans une banque ne peut être utilisé que pour des prêts et des investissements destinés au redémarrage de l’économie ?

Le ministre est-il en faveur d’un devoir spécial des banques de faire rapport au gouvernement et au parlement sur ce qu’elles ont réalisé pour faire redémarrer notre économie ?

Le ministre a-t-il donné des instructions aux représentants du gouvernement dans les conseils d’administration des banques qu’il soutient ? Sinon, pourquoi ne l’a-t-il pas fait ?

Quels sont les moyens que s’est donnés l’État pour s’assurer que l’argent n’est pas thésaurisé ni utilisé par les banques pour solder leurs dettes à l’étranger ?

Le ministre dispose-t-il déjà des données concrètes sur les montants que le contribuable a investis dans l’économie par le refinancement des banques ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – *Nous avons décidé de recapitaliser les banques. Cela ne vaut pas seulement pour Fortis mais aussi pour Dexia, cela avec le concours des Régions, pour la KBC et également pour la compagnie d’assurances Ethias.*

Par ailleurs, l’État a donné des garanties pour rehausser la solvabilité et la liquidité du secteur bancaire.

En contrepartie, nous avons demandé aux banques un engagement clair et un contrôle du conseil d’administration.

eenzelfde volume aan leningen zou toestaan als vóór oktober 2008, dat wil zeggen, voor de interventie van de staat. Wij volgen op de voet in welke mate de bank dat realiseert en persoonlijk ben ik bereid het verslag dat daarover wordt opgemaakt voor de regering, ook aan het parlement te bezorgen.

Daarbovenop proberen we tegemoet te komen aan de liquiditeitsproblemen waarmee veel kmo's maar ook grote bedrijven meer en meer te maken krijgen. We geven hun bijvoorbeeld uitstel van betaling van bijdragen aan de sociale zekerheid, zonder enige boete of intrest. Veel bedrijfsleiders vrezen ook dat er een *credit crunch* komt, dat ze nog maar moeilijk leningen en krediet zullen krijgen bij de banken. We hebben daarom de gouverneur van de Nationale Bank gevraagd om, in samenwerking met de financiële sector en vertegenwoordigers van de bedrijfswereld, dat probleem op te volgen. Ook dat is niet genoeg. Daarom hebben we een bemiddelaar aangesteld die als neutrale verbindingsman tussen de bedrijven en de banken kan optreden en bij betwistingen over een specifiek krediet een oplossing kan uitwerken. Iets gelijkaardigs bestaat ook al in Frankrijk en in andere landen.

Ten slotte hebben wij een initiatief genomen om bedrijven, vooral de kmo's, aan nieuwe leningen te helpen. We hebben daarvoor bij het Participatiefonds Initio gelanceerd. Waar een bedrijfsleider vroeger naar een bank moest stappen en daarna naar het Participatiefonds, kan hij zich nu rechtstreeks tot het tweede richten en pas daarna tot de bank. Dat geeft hem meer zekerheid dat hij zijn lening zal krijgen. We kunnen dat doen dankzij een nieuwe financiering, waarvoor we midden maart een obligatie voor de burgers uitschrijven, zoals we al deden voor het Startersfonds. We rekenen erop dat we daarmee, dankzij het fiscaal voordeel dat dit voor de burgers oplevert, 300 miljoen euro inzamelen. Daarmee moet het Participatiefonds meer hulp kunnen geven aan bedrijven met liquiditeitsproblemen. Het gaat hier om een meer globale aanpak, die veel opvolging vereist. Alleen zo weten we wat de banken doen met de gelden van de belastingplichtigen. De regering geeft de steun aan de banken en bedrijven immers niet om hen ter wille te zijn, maar om het spaargeld van de burger te beschermen. Dankzij de bescherming van dat spaargeld kunnen we overigens niet alleen leningen toestaan aan bedrijven en banken, maar ook de gezinnen ondersteunen.

Ik ben bereid om in commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden een opvolging te organiseren en desgewenst in de loop van de komende maanden ook de banken en bedrijven te horen ten einde na te gaan of de leningen beantwoorden aan onze doelstellingen en of we de voorwaarden ervan moet bijsturen.

De heer Paul Wille (Open Vld). – De minister, zijn administratie en ook wij zullen heel creatief moeten zijn. Mijn partij gaat onder meer voorstellen indienen in verband met de groene economie. Als we niet creatief zijn, zullen de mensen hun centen thuis houden in plaats van ze aan de bank toe te vertrouwen, zullen bedrijven in moeilijkheden raken door slechte betalings, zullen de bestaande leningen bij de banken slechte leningen blijken en zal de rating van de banken verslechteren. We mogen niet in die vicieuze cirkel terechtkomen. Iedereen moet creativiteit aan de dag leggen. We rekenen daarvoor op de minister.

Nous avons obtenu de Dexia qu'elle accorde le même volume de prêts qu'avant octobre 2008, soit avant l'intervention de l'État. Nous suivons de près dans quelle mesure cette banque tient cet engagement et personnellement je suis prêt à transmettre au parlement le rapport préparé à ce sujet pour le gouvernement.

Nous essayons de surcroît de résoudre les problèmes de liquidité auxquels sont confrontés de plus en plus de PME et même des grandes entreprises. Nous accordons par exemple des délais de paiement des cotisations de sécurité sociale sans imposer ni amendes ni intérêts de retard. Beaucoup de chefs d'entreprises craignent aussi un credit crunch, un resserrement du crédit, qui rend encore plus difficile l'obtention de prêts et de crédit auprès des banques. Nous avons dès lors demandé au gouverneur de la Banque nationale de suivre ce problème en collaboration avec le secteur financier et des représentants du monde de l'entreprise. Mais cela ne suffit pas. Nous avons donc désigné un médiateur qui peut intervenir comme intermédiaire neutre entre les entreprises et les banques et rechercher une solution en cas de différend sur un crédit spécifique. Une institution semblable existe aussi en France et dans d'autres pays.

Enfin, nous avons pris une initiative pour soutenir de nouveaux prêts surtout en faveur des PME. Nous avons créé à cet effet, au sein du Fonds participation, le programme Initio. Là où jusqu'à présent le chef d'entreprise devait d'abord s'adresser à une banque avant d'accéder au Fonds de participation, il peut désormais s'adresser directement au Fonds et ensuite à la banque. Nous pouvons mettre cette mesure en œuvre grâce à un nouveau financement du Fonds par l'émission d'obligations à la mi-mars, comme nous l'avons déjà fait pour le fonds Starter. Nous comptons ainsi rassembler 300 millions d'euros grâce à l'avantage fiscal lié à l'achat de ces obligations. Ainsi le Fonds de participation pourra-t-il mieux aider les entreprises en proie à un problème de liquidités. C'est une approche plus globale qui requiert un suivi sérieux. Ce n'est qu'ainsi que nous savons ce que les banques font de l'argent des contribuables. En effet, le gouvernement fournit de l'aide aux banques et aux entreprises non par amour mais pour protéger l'épargne des citoyens. Par la protection de cette épargne, nous pouvons non seulement accorder des prêts aux entreprises et aux banques, mais aussi soutenir les ménages.

Je suis disposé à organiser un suivi en commission des Finances et des Affaires économiques et, si vous le désirez, procéder dans les prochains mois à l'audition de représentants des banques et des entreprises pour vérifier si les prêts respectent nos objectifs et si nous devons en adapter les conditions.

M. Paul Wille (Open Vld). – Le ministre et son administration devront être très créatifs et nous aussi. Mon parti va entre autres introduire des propositions en rapport avec l'économie verte. Si nous ne sommes pas créatifs, les gens garderont leur argent sous leur matelas plutôt que de le confier aux banques, les entreprises seront mises en difficulté par les mauvais payeurs, les crédits actuels auprès des banques seront considérés comme de mauvaises créances et le rating des banques sera dégradé. Nous ne pouvons entrer dans ce cercle vicieux. Chacun doit faire preuve de créativité. Nous comptons pour cela sur le ministre.

Mondelinge vraag van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de numerus clausus en de oprichting van een kadaster van artsen» (nr. 4-621)

De heer Marc Elsen (cdH). – Ik kom nogmaals terug op de numerus clausus. De numerus clausus brengt voor alle studenten geneeskunde onaanvaardbare situaties met zich mee en met name voor studenten in overtal en voor studenten die wel geslaagd zijn, maar hun studie niet mogen voortzetten, terwijl we toch meer en meer een beroep doen op artsen uit het buitenland. Op sommige plaatsen is er trouwens al een tekort aan huisartsen en aan specialisten in ziekenhuizen, zodat er voor het medisch aanbod, voor de toegankelijkheid van de zorg en voor de volksgezondheid een echt probleem rijst.

Onlangs heeft de Franse Gemeenschap aangekondigd dat ze het moratorium zou verlengen waardoor studenten die voor het eerste jaar geslaagd zijn, toegang krijgen tot het tweede jaar. Er mag dan een eind zijn gekomen aan de numerus clausus op gemeenschapsniveau, de numerus clausus op federaal niveau geldt nog steeds en daardoor bestaat het risico dat men aan honderden gediplomeerden de toegang tot het beroep weigert, tenzij men het aantal RIZIV-nummers dat mag worden toegekend, optrekt.

Op mijn vorige vraag om uitleg in oktober jongstleden heeft de minister geantwoord dat ze haar administratie had verzocht sneller werk te maken van de oprichting van het kadaster. Uit dat kadaster bleek immers dat ten hoogste twee derde van de artsen die een RIZIV-nummer als huisarts bezitten, ook echt eerstelijns geneeskunde bedrijft. Bovendien beweerde zij dat de gegevens van het kadaster systematisch worden bijgewerkt.

Kan de minister bevestigen dat op datum van 7 april 2009 de resultaten van het kadaster van huisartsen worden meegedeeld? Organiseert de FOD Volksgezondheid op 25 april wel degelijk een colloquium over die resultaten?

Welke tendens tekent zich volgens de meest recente gegevens af in de RIZIV-nummers die werden toegekend aan huisartsen en aan specialisten in ziekenhuizen?

Werkt de minister samen met de gemeenschappen en met name met de Franse Gemeenschap?

Zou de minister op grond van de inlichtingen waarover zij in dit stadium beschikt, overwegen om vanaf nu het aantal RIZIV-nummers op te trekken voor studenten die het moratorium van de Franse Gemeenschap genieten?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Het kadaster van de gezondheidsberoepen blijft natuurlijk een van mijn prioriteiten. Ik betreur het dat mijn collega van de Franse Gemeenschap, mevrouw Simonet, ongetwijfeld slecht begrepen heeft wat ik haar nochtans bijzonder vriendelijk heb uitgelegd.

Van bij mijn aantreden heb ik mijn administratie gevraagd om sneller werk te maken van de oprichting van het kadaster. Ik ben er absoluut van overtuigd dat het een onontbeerlijk instrument is voor een kwaliteitsvolle medische planning. Het kadaster inventariseert alle artsen, tandartsen,

Question orale de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le numerus clausus et l'établissement d'un cadastre des médecins» (n° 4-621)

M. Marc Elsen (cdH). – Je reviens une fois encore sur la question du numerus clausus, lequel engendre des situations inacceptables pour tous les étudiants en médecine et plus particulièrement les surnuméraires et les reçus collés, alors que nous faisons de plus en plus appel à des médecins venus de l'étranger. Par ailleurs, il existe déjà des poches de pénurie de généralistes et même de médecins spécialisés en milieu hospitalier, ce qui pose un réel problème en termes d'offre médicale, d'accès aux soins et donc de santé publique.

Il y a peu, la Communauté française a annoncé qu'elle prolongerait le moratoire autorisant l'accès à la deuxième année aux étudiants en médecine ayant réussi leur première année. La fin du numerus clausus communautaire n'ayant pas affecté celui exercé par le fédéral, des centaines de diplômés risquent de se voir refuser le droit d'exercer, sauf si le nombre de numéros INAMI attribués est revu à la hausse.

Lors de ma précédente demande d'explications sur le sujet, en octobre dernier, vous m'aviez répondu avoir demandé à l'administration publique d'accélérer la mise en place du cadastre dont une première tendance semblait montrer qu'au maximum deux tiers des médecins possédant un numéro INAMI « généraliste » faisaient réellement de la médecine de première ligne. De plus, vous me disiez que les informations du cadastre étaient systématiquement mises à jour.

Madame la ministre, pouvez-vous confirmer la date du 7 avril 2009 pour l'annonce des résultats du cadastre des médecins généralistes ? Le SPF Santé publique organisera-t-il bien un colloque le 25 avril concernant ces résultats ?

Selon les dernières mises à jour, quelle est la tendance concernant les numéros INAMI attribués aux médecins généralistes et spécialisés en milieu hospitalier ?

Travaillez-vous en collaboration avec les communautés, et particulièrement avec la Communauté française ?

Enfin, selon les informations dont vous disposez à ce stade, pourriez-vous dès aujourd'hui envisager de revoir à la hausse le nombre de numéros INAMI pour les étudiants bénéficiant du moratoire de la Communauté française ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – Le cadastre des professionnels de la santé reste évidemment une de mes priorités. Je regrette que ma collègue de la Communauté française, Mme Simonet, n'ait sans doute pas bien compris ce que je lui avais pourtant expliqué d'une manière fort amicale.

Depuis le début de mon mandat, j'ai demandé à mon administration d'accélérer le développement du cadastre. Je suis absolument convaincue qu'il s'agit d'un outil indispensable pour réaliser une planification médicale de qualité. Je rappelle qu'il consiste à répertorier l'ensemble des médecins, dentistes, kinésithérapeutes et infirmiers, avec leurs

kinesitherapeuten en verplegers met hun algemene persoonlijke gegevens, erkenningen, RIZIV-nummers en adressen.

Het eigenlijke kadaster bestaat al verschillende jaren, maar ook de computerversie waarmee we onze gegevens dynamisch kunnen beheren en met andere gegevens, met name die van het RIZIV, kunnen vergelijken, is nu bijna klaar. Voor 99 procent van de gezondheidswerkers zijn de gegevens nu up-to-date. De brutocijfers lenen zich slechts in beperkte mate voor interpretatie bij een denkoefening over de planning. Uitgaand van het kadaster moet men inderdaad specifiek onderzoek doen om een betere kijk te krijgen op de praktische werkelijkheid. Er loopt een eerste onderzoek betreffende de huisartsen; dat onderzoek zou begin april klaar moeten zijn.

Op 25 april aanstaande organiseert mijn administratie dus een colloquium over de planning. Zoals u ziet, wordt er vooruitgang gemaakt. Nadien volgen er andere studies betreffende de specialisten – aan wie de nood ook groot is – en betreffende de paramedische beroepen. Alle resultaten worden meegedeeld aan de Planningscommissie, die haar huidige analyse dan zal moeten bijstellen.

Op grond van die analyse zal ik het brede overleg waarmee ik met toepassing van het koninklijk besluit van juni jongstleden ben begonnen, ook met de gemeenschappen voortzetten. Door dat besluit evolueert het contingent artsen geleidelijk aan van 757 naar 1230 eenheden. Zo kan elke gemeenschap de studenten in overtal gelijkmatig in de tijd spreiden tot 2018.

Mocht de analyse van de lopende studies aantonen dat in ons land extra behoefte aan artsen is, dan kunnen de quota uiteraard alleen op federaal niveau voor alle gemeenschappen worden opgetrokken.

Ik herinner eraan dat de contingentering alleen betrekking heeft op artsen die een RIZIV-nummer wensen om hun beroep te kunnen uitoefenen in de zorgsector en niet op artsen die actief zijn in de preventieve of administratieve sector, of in het onderzoek.

Kortom, het kadaster schiet goed op en levert op 7 april de eerste resultaten betreffende de huisartsen op. Onmiddellijk daarna is er niet alleen het colloquium, maar gaat de Planningscommissie ook over tot een analyse van het kadaster op grond waarvan ze haar besluiten voor de medische planning voor de komende jaren hopelijk zal herzien. Er zouden dus nog nieuwe voorstellen moeten worden geformuleerd in 2009.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Het verheugt me dat de minister het proces wil versnellen. Het lijkt me bijzonder belangrijk dat de inspanningen van de federale overheid en van de gemeenschappen op elkaar worden afgestemd.*

Het kadaster is een onontbeerlijk instrument om het medische aanbod goed te kunnen plannen. Tot mijn tevredenheid is de verzameling van gegevens voor 99% rond. Nu moet men die gegevens natuurlijk nog behandelen, vergelijken en in voorkomend geval een bijkomend onderzoek verrichten om na te gaan of de gegevens overeenstemmen met de praktische werkelijkheid.

Net als ik staat de minister erop dat er voortgang wordt geboekt, niet alleen voor de huisartsen, maar ook voor de specialisten en de paramedische beroepen. We stellen voor

coördonnées générales, leurs agrégations, leurs numéros INAMI, leurs adresses.

Le cadastre proprement dit existe depuis de nombreuses années mais sa forme informatique permettant une gestion dynamique et le recoupement avec d'autres données – notamment celles de l'INAMI – est sur le point d'aboutir. Les données sont finalisées à ce jour pour 99% des praticiens. Les chiffres bruts sont toutefois peu interprétables dans le cadre d'une réflexion sur la planification. Il faut en effet, en partant du cadastre, mener des enquêtes spécifiques permettant de mieux cerner la réalité du terrain. Une première enquête est en cours en ce qui concerne les médecins généralistes ; elle devrait être finalisée au début du mois d'avril.

Un colloque sur la planification sera dès lors organisé par l'administration le 25 avril prochain. Vous voyez donc que des progrès sont réalisés. Par la suite, d'autres études suivront pour les spécialistes, dont on a également grand besoin, et pour les professions paramédicales. L'ensemble des résultats seront communiqués à la Commission de planification qui sera dès lors amenée à affiner son analyse actuelle.

Sur la base de cette analyse, je poursuivrai ensuite la vaste concertation entamée en application de l'arrêté royal de juin dernier, y compris avec les communautés. Je rappelle que cet arrêté fait passer progressivement le contingent de médecins de 757 à 1 230. Il permet en outre à chaque communauté, par un phénomène de lissage, de répartir jusqu'à 2018 les étudiants excédentaires.

Si l'analyse des études en cours démontre un besoin supplémentaire de médecins pour notre pays, il va de soi qu'une hausse des quotas ne pourra s'envisager qu'au niveau fédéral pour l'ensemble des communautés.

Je vous rappelle enfin que les contingentements ne concernent que les médecins qui souhaitent obtenir un numéro INAMI en vue d'exercer une fonction curative et non les médecins actifs dans les domaines préventif ou administratif et dans la recherche.

En résumé, le cadastre avance bien. Il donnera les premiers résultats concernant les médecins généralistes le 7 avril. Dans la foulée, outre le colloque, la Commission de planification procédera à une analyse du cadastre qui, je l'espère, l'amènera à revoir ses conclusions sur la planification médicale dans les années à venir. De nouvelles propositions devraient donc encore être formulées en 2009.

M. Marc Elsen (cdH). – Je me réjouis de votre volonté d'accélérer le processus. Il me paraît particulièrement important de mettre en adéquation les efforts consentis par l'autorité fédérale et par les communautés.

Le cadastre est un outil indispensable pour une bonne planification de l'offre médicale. Je suis heureux d'apprendre que le recueil des données est terminé à 99%. Certes, il faut encore traiter ces données, procéder à des recoupements et, le cas échéant, réaliser des enquêtes complémentaires pour vérifier la concordance entre les données et la réalité de terrain.

Tout comme moi, vous tenez à ce que les choses avancent non seulement pour les généralistes, mais aussi pour les spécialistes et les professions paramédicales et je m'en

die beroepen immers al een tekort vast.

Het is dus de bedoeling om zo snel mogelijk een structurele kijk te krijgen op de situatie en om reële termijnperspectieven te openen. Zo kunnen we het medische aanbod doeltreffend sturen en studenten en toekomstige studenten geneeskunde precies voorlichten.

Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de opleidingsduur geneeskunde» (nr. 4-632)

De voorzitter. – Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Het spijt mij dat mevrouw Onkelinx mijn vraag niet zelf wil beantwoorden en er de voorkeur aan geeft naar de Kamer te gaan.

Al meer dan tien jaar knokken de studenten geneeskunde in ons land voor een basisopleiding die zes jaar duurt, zoals gangbaar in heel Europa. Deze week publiceert *Artsenkrant* het vurige pleidooi van enkele studentenverenigingen.

In andere Europese landen bestaat de opleiding van huisarts uit een basisopleiding van zes jaar, gevolgd door drie jaar specialisatie als huisarts. In België is dat niet zo. Hier bedraagt de basisopleiding zeven jaar, gevolgd door twee jaar huisartsgeneeskunde. Dat zevende jaar wordt dan op zijn Belgisch het eerste jaar huisartsgeneeskunde genoemd, om aan de verdeling 6+3 te komen. Toen ik zelf student was, heb ik daar nog strijd tegen gevoerd, maar meer dan tien jaar later is er nog niets veranderd. Ons land maakt zich belachelijk met die regeling.

Een arrest van de Raad van State verwijst de Belgische regeling nu naar de prullenbak. Omdat de overheid zijn verantwoordelijkheid weigert te nemen, zou het kunnen dat de studenten nu zeven jaar basisopleiding plus drie jaar huisartsgeneeskunde moeten volgen alvorens ze huisarts kunnen worden. Maar zelfs al kan de minister het geregeld krijgen dat het geen 7+3-regeling wordt, maar weer een 7+2-regeling, dan is er na meer dan tien jaar nog niets substantieels veranderd.

Nochtans is dit het uitgelezen moment om eindelijk, zoals in de rest van Europa, de basisopleiding op zes jaar te brengen. Dat kan de Europese uitwisseling bevorderen, zodat de aspirant-artsen, naast de verrijkende menselijke ervaringen die ze opdoen, andere gezondheidszorgstructuren kunnen leren kennen.

Zal de minister actie ondernemen om de basisopleiding geneeskunde terug te brengen tot zes jaar, conform de rest van Europa, nu de Raad van State hetzelfde zegt als waar de geneeskundestudenten al jaren voor ijveren? Zo ja, binnen welke termijn? Zo nee, waarom niet?

Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De Raad van State heeft recentelijk het besluit van

régouis. On observe en effet déjà une pénurie pour ces professions.

L'objectif est donc d'aboutir aussi rapidement que possible à une vision structurelle de la situation et de définir de réelles perspectives à terme. C'est de cette manière que l'on pourra gérer efficacement la problématique de l'offre médicale et que l'on pourra donner des informations précises aux étudiants et futurs étudiants en médecine.

Question orale de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la durée des études de médecine» (n° 4-632)

M. le président. – Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je regrette que Mme Onkelinx ne veuille pas répondre elle-même à ma question et préfère se rendre à la Chambre.*

Cela fait plus de dix ans que les étudiants en médecine se battent pour que leur formation dure six ans, comme c'est le cas dans toute l'Europe. Cette semaine, le Journal du médecin a publié un plaidoyer enflammé de quelques organisations estudiantines.

Dans les autres pays européens, les études de médecine se composent d'une formation de base de six ans, suivie de trois années de spécialisation en médecine générale. Tel n'est pas le cas en Belgique. Chez nous, la formation de base, qui dure sept ans, est suivie de deux années de médecine générale. La septième année est ainsi appelée à la Belge la première année de médecine générale, afin de parvenir à la répartition 6+3. Lorsque j'étais moi-même étudiant, je me suis battu contre cela mais plus de dix années plus tard, rien n'a changé. Cette disposition ridiculise notre pays.

Un arrêt du Conseil d'État envoie cette disposition au bac. Parce que l'État refuse de prendre ses responsabilités, il se pourrait que les étudiants doivent accomplir sept années de formation de base plus trois années de médecine générale. Mais même si la ministre peut faire en sorte que cela ne soit pas 7+3 mais à nouveau 7+2, aucun changement fondamental ne sera néanmoins intervenu au bout de plus de dix ans.

C'est pourtant le moment idéal pour enfin porter la formation de base à six ans, comme dans les autres pays européens. Cela est de nature à favoriser les échanges européens, de sorte que les aspirants-médecins, à côté des expériences humaines enrichissantes qu'ils font, puissent apprendre à connaître d'autres structures de soins de santé.

La ministre entreprendra-t-elle des démarches pour ramener la formation de base des étudiants en médecine à six ans, comme les autres pays européens, à présent que le Conseil d'État dit la même chose que ce que réclament depuis des années les étudiants en médecine ? Dans l'affirmative, dans quel délai ? Dans la négative, pourquoi ?

Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

Le Conseil d'État a récemment annulé l'arrêté de

februari 2006 over de erkenning van de huisartsen vernietigd. Voor zijn argumentatie baseert de Raad van State zich evenwel alleen op een procedurefout, namelijk het niet bereiken van een quorum tijdens een vergadering van de Hoge Raad.

Het besluit bepaalt eens te meer dat men de specialisatie huisartsgeneeskunde pas na het zesde studiejaar, dus momenteel in het vierde doctoraatsjaar kan aanvatten. Voor studenten die in de loop van dat jaar met huisartsgeneeskunde beginnen, blijven er bijgevolg nog maar twee specialisatiejaren om hun artsdiploma te behalen. Europese richtlijnen bevestigen die uitzondering trouwens.

Na de goedkeuring van het besluit over de erkenning in 2006 heeft de Raad van State erop gewezen dat aldus een ongelijkheid bestaat tussen de studenten huisartsgeneeskunde en studenten in andere specialiteiten. Sindsdien onderzoeken de gemeenschappen of het opportuun is om de basisopleiding voor artsen terug te brengen tot zes jaar dan wel ze op zeven jaar te behouden. Voor een beslissing hierover zijn uitsluitend de gemeenschappen bevoegd.

Om de studenten die thans huisartsgeneeskunde studeren, niet te straffen, zal minister Onkelinx een nieuwe tekst van besluit aan de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen voorleggen. De tekst herneemt in grote lijnen het besluit van februari 2006, maar houdt wel rekening met de adviezen van de Raad van State en voert tegelijk een overgangperiode in teneinde de huidige studenten te beschermen.

Om de rechtszekerheid te verzekeren wil de minister het nieuwe besluit binnen de kortst mogelijke termijn laten publiceren. Na het advies te hebben ingewonnen van de Hoge Raad en van de Raad van State, zal ze over het aantal studiejaar ruim overleg plegen, in het bijzonder met de gemeenschappen. De eindbeslissing hierover ligt immers, zoals ik al zei, bij de twee gemeenschappen die bevoegd zijn voor het hoger onderwijs.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik hoop dat de Hoge Raad vanavond in aantal is want anders rijst er een probleem.

De minister verschuilt zich achter procedurele aspecten en gaat niet in op de essentie van mijn vraag, namelijk de beperking van de basisopleiding tot zes jaar. De federale minister kan na zes jaar een RIZIV-nummer toekennen. De gemeenschappen zouden bijgevolg verplicht zijn de basisopleiding op zes jaar te brengen.

Deze kwestie sleept al meer dan tien jaar aan. Ons land maakt zich belachelijk tegenover de andere landen van Europa, die wel degelijk in staat zijn een zesjarige opleiding te organiseren. Wij vormen een uitzondering. Ik ben het daar geenszins mee eens.

Dit is het moment bij uitstek om ter zake een beslissing te nemen. Ik hoop dat de nodige stappen zullen worden gedaan om vanaf het volgende academiejaar met een zesjarige opleiding te kunnen starten.

février 2006 sur l'agrément des médecins généralistes. Il faut tout d'abord préciser que l'argumentaire du Conseil d'État se base uniquement sur un vice de procédure, à savoir un quorum non atteint lors d'une réunion du Conseil supérieur.

Cet arrêté rappelait une fois de plus que la spécialisation en médecine générale ne pouvait débiter qu'après la sixième année d'études, c'est-à-dire actuellement en quatrième doctorat. Il ne reste dès lors aux étudiants s'engageant dans la filière de médecine générale au cours de cette dernière année que deux années de spécialisation à accomplir pour obtenir leur diplôme. Cette exception est d'ailleurs confirmée par les directives européennes.

Après le vote de l'arrêté sur l'agrément en 2006, le Conseil d'État a soulevé le problème de l'inégalité entre les étudiants engagés dans la filière de médecine générale et ceux ayant opté pour une autre spécialité. Depuis lors, les Communautés examinent l'opportunité de ramener les études de base à six ans ou de les laisser, comme c'est le cas actuellement à sept ans. Les Communautés sont seules habilitées à prendre cette décision.

Afin de ne pas pénaliser les étudiants actuellement engagés dans la filière de médecine générale, la ministre soumettra ce soir, au Conseil supérieur des médecins spécialistes et généralistes, un nouveau texte d'arrêté reprenant les grandes lignes de l'arrêté de février 2006, tenant compte des avis du Conseil d'État, tout en instaurant une période transitoire protégeant les étudiants actuels.

L'objectif poursuivi ici est d'assurer la sécurité juridique en publiant un nouvel arrêté dans les meilleurs délais. Après avoir recueilli l'avis du Conseil supérieur et du Conseil d'État, j'entamerai une large concertation sur le nombre d'années d'études. La décision finale incombera aux deux Communautés ayant l'enseignement supérieur dans leurs attributions.

M. Louis Ide (Indépendant). – J'espère que le Conseil supérieur sera en nombre ce soir, faute de quoi un problème se posera.

La ministre se retranche derrière des points de procédure et ne réagit pas à l'essence de ma question, à savoir la limitation de la formation de base à six ans. La ministre fédérale peut octroyer un numéro INAMI au terme de six années. Par conséquent, les communautés devraient être contraintes de porter la formation de base à six ans.

Cette question traîne depuis plus de dix ans. Notre pays se ridiculise par rapport aux autres pays européens qui sont, pour leur part, en mesure d'organiser une formation en six ans. Nous sommes une exception. Je ne suis absolument pas d'accord.

Le moment est venu de prendre une décision. J'espère que les démarches nécessaires seront entreprises afin que nous puissions entamer une formation en six ans à partir de la prochaine année académique.

Mondelinge vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Justitie over «de overbelasting van de arbeidsrechtbanken ten gevolge van de nieuwe bevoegdheden op het vlak van de collectieve schuldenregeling» (nr. 4-623)

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – De bevoegdheden van de arbeidsrechtbanken zijn de jongste twee jaar uitgebreid, een eerste keer in 2007 met de overheveling van de geschillen inzake de collectieve schuldenregeling en een tweede keer in 2008 met de overheveling van de dossiers die voordien door de beslagrechter werden behandeld.

Die nieuwe bevoegdheden zorgen vanzelfsprekend voor een overlast bij de arbeidsrechtbanken. Te weinig lokalen, informaticaproblemen, personeelstekort ... ingewijden laten via de pers weten dat er te weinig mensen en middelen zijn om de nieuwe opdrachten te vervullen.

Door de crisis zonder voorgaande dreigt het aantal gevallen van overmatige schuldenlast toe te nemen. Hierdoor zal het werk voor de arbeidsrechtbanken ontegensprekelijk toenemen. Die rechtbanken moeten bijgevolg dringend de verzekering krijgen dat ze hun verplichtingen optimaal kunnen nakomen en dat ze de rechtsonderhorigen een kwaliteitsvolle dienstverlening kunnen aanbieden, want anders zullen de sociale drama's ten gevolge van de overmatige schuldenlast toenemen.

Eind vorig jaar heeft de begeleidingscommissie die de bovengenoemde problemen moest bestuderen, een gedetailleerd verslag opgesteld. Heeft de minister kennis genomen van dat verslag? Welke pijnpunten worden aangestipt? Welke maatregelen gaat hij nemen om de problemen op te lossen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – De voorzitter van het toezichtcomité, de heer Joël Hubin, heeft al meerdere malen deelgenomen aan vergaderingen met mijn strategische cel.

Op 5 februari jongstleden heeft mijn strategische cel een constructief gesprek gehad met de vertegenwoordigers van de arbeidshoven en de arbeidsrechtbanken. De problemen werden besproken. De aanwezigen hebben suggesties gedaan met betrekking tot de beperking van de administratieve overlast die de procedure voor de collectieve schuldenregeling met zich mee heeft gebracht.

Ik wil binnen de organisatie vooruitgang boeken. Dat is essentieel. Er is geen sprake van de bevoegdheden van de arbeidshoven en -rechtbanken opnieuw aan te passen.

We gaan uit van de idee dat de arbeidshoven en -rechtbanken de problemen kunnen oplossen, enkele uitzonderingen daargelaten. Het is mogelijk aan de toegenomen werklast het hoofd te bieden, maar we beseffen dat bepaalde situaties problematisch zijn. Het gaat om een tijdelijk probleem, meer bepaald de overheveling en het beheer van dossiers naar aanleiding van de bevoegdheidsoverdracht. Hiervoor moet een tijdelijke oplossing worden gevonden die ons in staat moet stellen opnieuw tempo te maken en vooruit te gaan.

De werkgroep moet een procedure vinden om de werkzaamheden te verbeteren en te optimaliseren. Er zijn meerdere oplossingen voorgesteld. Ik denk dat alle aspecten

Question orale de Mme Christiane Vienne au ministre de la Justice sur «la surcharge des tribunaux du travail suite aux nouvelles compétences dans le domaine du règlement collectif de dettes» (n° 4-623)

Mme Christiane Vienne (PS). – Les compétences des tribunaux du travail se sont étendues ces deux dernières années, une première fois en 2007 avec le transfert du contentieux du règlement collectif de dettes et une deuxième fois en 2008 avec le transfert des dossiers auparavant traités par le juge des saisies.

Ces nouvelles compétences représentent bien entendu une surcharge de travail pour les tribunaux du travail. Manque de locaux, problèmes informatiques, manque de personnel, les informations provenant du secteur et relayées par la presse soulignent un manque de moyens humains et matériels pour remplir ces nouvelles missions.

La crise sans précédent que nous vivons risque fort de multiplier les cas de surendettement et le travail des tribunaux augmentera incontestablement. Il est donc urgent de s'assurer que les tribunaux du travail puissent assumer leurs obligations de manière optimale et offrir un service de qualité aux justiciables, sans quoi les drames sociaux provoqués par le surendettement s'amplifieront.

À la fin de l'année dernière, le Comité de suivi chargé d'étudier les difficultés suscitées par ce transfert de compétences a dressé un rapport chiffré de la situation. Monsieur le ministre, avez-vous pris connaissance de ce rapport ? Quelles sont les difficultés qui y sont pointées ? Quelles mesures comptez-vous prendre pour y remédier ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Le président du Comité de surveillance, M. Joël Hubin, a déjà participé à plusieurs réunions avec ma cellule stratégique. Les contacts avec le président de ce comité sont fréquents.

Le 5 février dernier, ma cellule stratégique a eu un entretien constructif avec les représentants des cours du travail et des tribunaux du travail. Les problèmes ont été commentés. Les personnes présentes ont fait des suggestions quant à la réduction de la surcharge administrative entraînée par la procédure de règlement collectif de dettes.

Je tiens à avancer dans l'organisation car c'est pour moi l'essentiel. Il n'est pas question de modifier à nouveau les compétences des cours et tribunaux du travail.

Globalement, nous partons de l'idée que les cours et tribunaux du travail peuvent en principe gérer les difficultés, hormis quelques exceptions. Dans l'ensemble du pays, il est possible de faire face au surcroît de travail mais nous sommes conscients que certaines situations particulières posent problème. S'agissant d'un problème temporaire, à savoir le transfert et la gestion de dossiers à la suite de l'attribution de la compétence en question, il convient d'y apporter une solution temporaire permettant de rétablir un rythme et d'avancer correctement.

Le groupe de travail doit trouver un processus pour améliorer et optimiser les travaux. Plusieurs propositions ont été formulées afin de régler le problème. Je pense que tous les

duidelijk omschreven zijn.

Ik wil sommige voorstellen van de heer Hubin nog bestuderen.

Op donderdag 26 maart zal een tweede vergadering plaatsvinden van mijn strategische cel met dezelfde vertegenwoordigers. Ondertussen zal de werkgroep een voorstel uitwerken om het zeer grote aantal gerechtsbrieven terug te dringen.

Op de vergadering kwam aan het licht dat het grote aantal geschillen dat die procedure met zich meebrengt, kan worden ingedijkt door ons te concentreren op het aantal gerechtsbrieven dat telkens moet worden verzonden.

Het is bijgevolg zeer belangrijk dat de betrokkenen zelf alternatieven zoeken en uitwerken. De werkgroep heeft de verzekering gekregen dat ze een beroep kan doen op de FOD-diensten voor problemen inzake ICT en materiaal.

Ik hoop dat we samen met de werkgroep constructieve oplossingen kunnen vinden. Ik ben ervan overtuigd dat de problemen via een dialoog kunnen worden opgelost.

Aan de bevoegdheden moet niet worden geraakt. De problemen moeten duidelijk worden afgebakend en we moeten de diensten van de arbeidsrechtbanken beter organiseren.

We zijn bereid de nodige middelen aan te dragen om het probleem op te lossen.

Mevrouw Christiane Vienne (PS). – Aangezien eind maart een vergadering op de agenda staat, zal ik nog voor de komende vakantie een vraag stellen om te weten welke concrete maatregelen zullen worden genomen.

Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over «het niet-uitnodigen van de gepensioneerdorganisaties voor de Nationale Pensioenconferentie» (nr. 4-631)

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Het is altijd belangrijk alle belanghebbende partijen bij een besluitvorming te betrekken.

Er wordt gewerkt aan de voorbereiding van een nationale pensioenconferentie. We hebben vandaag in de pers echter gelezen dat de gepensioneerdorganisaties niet worden betrokken bij die grote nationale pensioenconferentie. Dat is pijnlijk en ook niet erg verstandig.

De organisaties van ouderen niet uitnodigen gaat in tegen de principes van de wet van 8 maart 2007 tot oprichting van een Federale Adviesraad voor ouderen, een initiatief dat destijds werd genomen door onze fractiegenoot, mevrouw Christel Geerts. We hebben daar heel wat werk voor verzet, maar we stellen nu vast dat er nog altijd geen uitvoeringsbesluiten genomen zijn, zodat de wet dode letter is gebleven en de adviesraad dus nog altijd niet is opgericht.

Klopt het bericht dat de ouderenorganisaties niet worden uitgenodigd voor de nationale pensioenconferentie? Gaat het om een vergetelheid of is dat een bewuste keuze? Kunnen de betrokkenen daar uitleg bij krijgen? Is de minister bereid om

aspecten ont été bien ciblés.

Je souhaiterais encore examiner certaines propositions formulées par M. Hubin.

Une seconde réunion entre les mêmes représentants et ma cellule stratégique aura lieu le jeudi 26 mars. Entre-temps le groupe se charge de la rédaction d'une proposition afin de réduire le nombre très élevé de plis judiciaire.

Il s'est cependant avéré, lors de la réunion, que le volumineux contentieux occasionné par cette procédure pouvait être endigué en agissant sur le nombre de plis judiciaires devant chaque fois être envoyés.

Il est donc très important que les personnes concernées cherchent et élaborent elles-mêmes des alternatives. Le groupe a reçu l'assurance de pouvoir faire appel aux services du SPF pour les besoins ICT et la résolution de problèmes matériels.

J'espère pouvoir délibérer avec ce groupe de travail en abordant les problèmes d'une manière constructive. Il est à mon sens possible de résoudre les problèmes pertinents par la discussion et le dialogue.

En conclusion, il convient de maintenir les compétences où elles se trouvent, de bien cibler les problèmes et d'assurer une meilleure organisation des services des tribunaux du travail.

Nous sommes prêts à fournir les moyens nécessaires pour résoudre le problème.

Mme Christiane Vienne (PS). – Une réunion étant prévue fin mars, je me permettrai de revenir sur le sujet avant les prochaines vacances afin de connaître les mesures précises qui auront été prises.

Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur «le fait de ne pas inviter les organisations de pensionnés à la Conférence nationale des Pensions» (n° 4-631)

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – On travaille à la préparation d'une Conférence nationale des pensions. Nous avons cependant lu aujourd'hui dans la presse que les organisations de pensionnés n'étaient pas associées à cette grande conférence. C'est irritant et peu judicieux.

Ne pas inviter les organisations de personnes âgées va à l'encontre des principes de la loi du 8 mars 2007 créant un Conseil consultatif fédéral des seniors, une initiative prise à l'époque par notre collègue, Mme Christel Geerts. Nous y avons déjà beaucoup travaillé mais nous constatons à présent qu'aucun arrêté d'exécution n'a encore été pris, de sorte que la loi est restée lettre morte et que le conseil consultatif n'est toujours pas créé.

Est-il exact que les organisations de seniors ne sont pas invitées à la Conférence nationale des pensions ? Est-ce un oubli ou un choix délibéré ? Les intéressés peuvent-ils recevoir des explications à ce sujet ? La ministre est-elle disposée à encore les y inviter ?

Selon la loi créant un Conseil consultatif fédéral des seniors, les arrêtés d'exécution devaient être prêts pour le 27 mars 2008 au plus tard. Cette date limite est dépassée

hen alsnog uit te nodigen?

Volgens de wet tot oprichting van een Federale Adviesraad voor ouderen moesten de uitvoeringsbesluiten ten laatste op 27 maart 2008 klaar zijn. Die deadline is nu al bijna een jaar overschreden. Wat is de verklaring daarvoor? De regering zou er goed aan doen een beleid te voeren op alle vlakken. Ze blijft echter ter plaatse trappelen en de betrokken verenigingen voelen dat ook zo aan.

Wanneer zullen de uitvoeringsbesluiten klaar zijn en zal de wet in werking kunnen treden?

Mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. – Ik hecht veel belang aan de inspraak en de betrokkenheid van de gepensioneerden. De Ministerraad heeft echter beslist dat de taskforce die de thema's van de nationale pensioenconferentie moet bepalen en begeleiden, zal bestaan uit een vertegenwoordiger van het kernkabinet, een vertegenwoordiger van de betrokken administraties en een vertegenwoordiger van de betrokken sociale partners.

De ouderenorganisaties zullen worden betrokken bij de werkzaamheden van de werkgroepen die in het kader van de nationale conferentie worden opgericht op basis van de thema's die op de agenda staan. Ik voeg er nog aan toe dat er al verschillende contacten geweest zijn met het Raadgevend Comité voor de pensioenen, waar de verschillende ouderenorganisaties in vertegenwoordigd zijn.

De uitvoeringsbesluiten in verband met de Federale Adviesraad voor ouderen werden inderdaad nog niet genomen. Dat is echter te wijten aan het feit dat de wet de Koning enkel de bevoegdheid geeft de leden van de raad te benoemen en regels vast te leggen voor de tenlastelegging van de kosten met betrekking tot het sluiten van een verzekering tegen arbeidsongevallen, de werkingskosten en de verplaatsingskosten. De wet bepaalt geenszins de manier waarop de raad moet worden samengesteld, noch wat de representativiteit van de leden als wat het aantal leden betreft, en geeft de Koning geen enkele bevoegdheid daartoe. Bij ontstentenis van een wettelijke basis is het dus onmogelijk een koninklijk besluit goed te keuren dat de werking van genoemde raad regelt. Dat verklaart waarom er nog geen uitvoeringsbesluit werd genomen.

Om de toekomstige raad in de best mogelijke omstandigheden te laten werken, is een herziening van de wet van 8 maart 2007 de enige logische oplossing. Het ligt in mijn bedoeling snel werk te maken van deze aanpassing, zodat de Federale Adviesraad voor ouderen effectief op korte termijn in werking kan treden.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – In de Vlaamse kranten is blijkbaar een misverstand gerezen, want uit het antwoord van de minister maak ik op dat de gepensioneerdenorganisaties wel worden betrokken bij de nationale conferentie, maar niet bij de taskforce.

De minister zegt dat de Federale Adviesraad nog niet is samengesteld omdat de wet niets bepaalt over de wijze van samenstelling en dus eerst moet worden gewijzigd. Ik stel voor dat er vrij snel een initiatief komt van de minister of van het Parlement.

Het is bijzonder jammer vast te stellen dat er niets

depuis près d'un an. Comment cela s'explique-t-il ? Le gouvernement ferait bien de mener une politique sur tous les plans. Mais il fait du surplace et les associations concernées le ressentent également.

Quand les arrêtés d'exécution seront-ils prêts et quand la loi entrera-t-elle en vigueur ?

Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. – *J'attache beaucoup de valeur à la participation et l'implication des pensionnés. Cependant, le Conseil des ministres a décidé que la task force qui doit déterminer les thèmes de la Conférence nationale des pensions et assumer la coordination sera composée d'un représentant du cabinet restreint, d'un représentant des administrations concernées et d'un représentant des interlocuteurs sociaux concernés.*

Les organisations de seniors seront impliquées dans les travaux des groupes de travail mis sur pied dans le cadre de la Conférence nationale des pensions, et ce en fonction des thèmes abordés. J'ajoute que plusieurs contacts ont déjà eu lieu avec le Comité consultatif pour le secteur des pensions, où sont représentées les différentes organisations de seniors.

Les arrêtés d'exécution relatifs au Conseil fédéral des seniors n'ont en effet pas encore été pris. Cela résulte du fait que la loi n'attribue au Roi que la compétence de nommer les membres du conseil et de définir des règles pour la prise en charge des frais relatifs à la conclusion d'une assurance contre les accidents du travail, des frais de fonctionnement et des frais de déplacements. La loi ne définit aucunement la manière dont le conseil doit être composé, ni ce qui concerne la représentativité et le nombre des membres, et il n'attribue aucune compétence au Roi. À défaut d'une base légale, l'approbation d'un arrêté royal qui réglerait le fonctionnement du conseil susmentionné est donc impossible. Cela explique pourquoi aucun arrêté d'exécution n'a encore été pris.

Si on veut permettre le fonctionnement du futur conseil dans les meilleures conditions, une révision de la loi du 8 mars 2007 est la seule solution logique. Mon intention est de prendre rapidement cette adaptation en charge, de sorte que le Conseil fédéral des seniors puisse effectivement entrer en fonction à court terme.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Il y a manifestement un malentendu dans les journaux flamands, car je conclus de la réponse de la ministre que les organisations de pensionnés sont bien associées à la conférence nationale mais pas à la task force.*

La ministre dit que le Conseil consultatif fédéral n'est pas encore constitué parce que la loi ne fixe rien quant à sa composition et qu'elle doit donc d'abord être modifiée. Je propose une rapide initiative de la ministre du parlement.

Il est particulièrement regrettable que rien n'avance alors que la population vieillit de plus en plus et que les seniors

voortuitgaat, terwijl de bevolking steeds meer verouderd en de ouderen echt wel willen meewerken.

Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de nieuwe selectiecriteria van de politie» (nr. 4-627)

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Via de pers vernam ik dat de minimale lichaamslengte om politieagent te kunnen worden opnieuw verhoogd zou worden van 1,52 meter naar 1,60 meter. Als dat klopt, is het een verbazingwekkende maatregel, waarvan de reden me ontgaat. Ik hoop dat de minister daarvoor enige verklaring kan geven. Ik vind dat fitheid, uitstraling en gezag niet van de lengte van een persoon afhangen. Naar mijn mening is dit een discriminerende maatregel, in het bijzonder ten opzichte van vrouwen, aangezien vrouwen gemiddeld kleiner zijn dan mannen. Bovendien is de gemiddelde lengte van vrouwen 164,5 centimeter, wat betekent dat veel vrouwen en ook een aantal mannen kleiner zijn dan dat gemiddelde en dus niet meer in aanmerking zouden komen om politieagent te worden. Jaren geleden hebben we geijverd om de minimumlengte te verlagen, net om het beroep vrouwvriendelijker en beter toegankelijk te maken voor vrouwen.

Klopt het dat de selectiecriteria gewijzigd werden en dat de minimale lichaamslengte verhoogd werd tot 1,60 meter?

Wie is bevoegd om deze voorwaarde te bepalen? Is het de minister of de Ministerraad, of wordt die beslissing op een ander niveau genomen?

Om welke redenen werd deze maatregel genomen? Is er een negatieve evaluatie van de vorige criteria?

Is de minister van mening dat deze maatregel discrimineert?

De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken. – De regel van 152 cm is enige tijd geleden binnengeslopen in een protocol dat tussen mijn diensten en de vakbonden werd gesloten. Naar aanleiding van een evaluatie van de selectiecriteria werden opmerkingen gemaakt over mogelijke veiligheidsproblemen voor vrouwen die kleiner zijn dan 1 m 60 en dat zijn er heel wat.

De intentie bestond om de maatregel aan te passen. Ik heb dat doorgesproken met mijn kabinetmedewerkers, die er mij op een bepaald moment van hebben overtuigd dat dit een goede of noodzakelijke maatregel was.

Vervolgens heb ik, na een gesprek met de heer De Witte van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, daar nog eens over nagedacht. Omdat dit criterium in een vakbondsprotocol is opgenomen, ben ik deze morgen nog met de vakbonden rond de tafel gaan zitten om hierover te praten.

In overleg met de vakbonden heb ik dan beslist om deze, en nog enkele andere maatregelen van dat protocol, nog niet in te voeren. Over de selectie van de personeelsleden zal in de nabije toekomst meer sociaal overleg worden gehouden.

De wijziging van de lengte van de dames van 1,52 meter naar 1,60 meter wordt dus nog niet ingevoerd.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Heb ik het goed begrepen dat de minister de wijziging naar 1,60 meter niet

veulent vraiment collaborer.

Question orale de Mme Sabine de Bethune au ministre de l'Intérieur sur «les nouveaux critères de sélection de la police» (n° 4-627)

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *J'ai appris par la presse que la taille minimale pour pouvoir être policier passerait de 1,52 mètre à 1,60 mètre. Si c'est exact, c'est une mesure étonnante dont les raisons m'échappent. J'espère que le ministre pourra me donner quelques explications à ce sujet. J'estime que la forme physique, le rayonnement et l'autorité ne dépendent pas de la taille d'une personne. À mes yeux, c'est une mesure discriminatoire, en particulier à l'égard des femmes, vu que celles-ci sont en moyenne plus petites que les hommes.*

En outre, la taille moyenne des femmes étant de 164,5 centimètres, nombre d'entre elles et un certain nombre d'hommes ont une taille inférieure à la moyenne et n'entreraient donc pas en ligne de compte pour devenir policier. Il y a des années, nous avons défendu l'idée d'une diminution de la taille minimale afin que la profession soit plus accessible aux femmes.

Est-il exact que les critères de sélection ont été modifiés et que la taille minimale a été portée à 1,60 mètre ?

Qui est compétent pour fixer cette condition ? Est-ce le ministre ou le Conseil des ministres, ou cette décision est-elle prise à un autre niveau ?

Pour quelles raisons cette mesure a-t-elle été prise ? Y a-t-il une évaluation négative des critères antérieurs ?

Le ministre estime-t-il que cette mesure est discriminatoire ?

M. Guido De Padt, ministre de l'Intérieur. – *La règle des 152 centimètres s'est glissée voici quelque temps dans un protocole conclu entre mes services et les syndicats. À l'occasion d'une évaluation des critères de sélection, des remarques ont été faites sur d'éventuels problèmes de sécurité pour les femmes dont la taille est inférieure à 1,60 mètre.*

L'intention était d'adapter la mesure. J'en ai discuté avec mes collaborateurs de cabinet, qui m'ont convaincu de la nécessité de cette mesure.

Ensuite, après un entretien avec M. De Witte du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, j'y ai de nouveau réfléchi. Ce critère étant repris dans un protocole syndical, j'en ai encore discuté avec les syndicats ce matin même.

En concertation avec les syndicats, j'ai alors décidé de ne pas encore intégrer ces mesures ni quelques autres du même protocole. Une concertation sociale plus importante sur la sélection de membres du personnel aura lieu prochainement.

La modification relative à la taille des femmes n'est donc pas encore instaurée.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Est-il exact que le ministre n'instaure pas cette modification ? (Signe*

invoert? (*De minister knikt bevestigend*)

Dan wil ik hem daarvoor bedanken. De argumentatie om het wel te doen lijkt mij niet overtuigend. Lang geleden – mevrouw Smet was toen minister van Gelijke Kansen – hebben we heel hard gevochten – met een andere minister van Binnenlandse Zaken – om de vereiste inzake lichaamslengte af te zwakken. Er zijn heel wat redenen om dat te doen.

We kijken uit naar het verdere overleg. De vereiste inzake lichaamslengte aanscherpen acht ik zowel direct als indirect discriminerend. Ik hoop echt dat daarvan wordt afgestapt.

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Klimaat en Energie over «het illegaal transport van elektronisch afval naar derdewereldlanden» (nr. 4-628)

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Er is in Vlaanderen nogal wat commotie ontstaan naar aanleiding van een reportage die dit weekend op Canvas te zien was over de illegale export van elektronisch afval naar de derde wereld via de haven van Antwerpen. Mijn collega Rudi Daems in het Vlaams Parlement klaagt deze wanpraktijken al geruime tijd aan en volgde nu met een journalist het traject van een aantal verdachte containers vanuit de haven van Antwerpen tot in Ghana. We konden in de reportage allemaal zien dat in Ghana de containers bij aankomst in de haven nooit gecontroleerd worden, ondanks de internationale wetgeving die dit verplicht maakt.

Maar ook in de haven van Antwerpen worden de containers nauwelijks gecontroleerd en daar kunnen we meer aan doen. Amper vier inspecteurs, twee Vlaamse en twee federale, moeten daar samen met de douane zorgen voor de controle van alle containers die uit Antwerpen vertrekken.

Die controle gebeurt dus absoluut niet.

Nochtans valt die controle onder onze verantwoordelijkheid en die van de minister. De federale milieuinspecteurs zijn immers bevoegd voor de controle op doorvoer van afval langs de Belgische havens. Ik hoop dat de minister het met mij eens is dat het illegaal dumpen van elektronisch afval in de derde wereld een schande is en dat hier dringend iets aan gedaan moet worden. Tevens hoop ik dat de minister het met mij eens is dat er een zeer eenvoudige en snelle oplossing bestaat. Er is weliswaar overleg nodig tussen Vlaanderen en het federale niveau over een aanpak ten gronde van dit probleem, maar op korte termijn kan er snel, eenvoudig en effectief worden ingegrepen door de controle op de uitvoer in de haven gevoelig uit te breiden. Een vertienvoudiging van het aantal federale milieuinspecteurs – dat is veel, maar mij lijkt dat het absolute minimum – is niet overdreven.

Wat denkt de minister hierover? Hoe verloopt die controle momenteel? Zijn er voldoende inspecteurs? Zijn er meer nodig? Kan de minister die op korte termijn beloven? Is er over deze problematiek overleg met Vlaams minister Crevits?

De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie. – Ik dank mevrouw Piryns voor haar interesse voor deze problematiek.

Als minister van Leefmilieu ben ik onder meer bevoegd voor de doorvoer van afvalstoffen. In het kader van deze

d'assentiment du ministre).

Je l'en remercie. L'argumentation pour l'instaurer me semble pas convaincante. À l'époque, lorsque Mme Smet était ministre de l'Égalité des chances, nous avons lutté durement, avec un autre ministre de l'Intérieur, afin d'atténuer les exigences en matière de taille. De nombreuses raisons le justifient.

Nous attendons impatiemment la prochaine concertation. Selon moi, le renforcement des exigences en matière de taille est une mesure directement et indirectement discriminatoire. J'espère que l'on y renoncera.

Question orale de Mme Freya Piryns au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le transport illégal de déchets électroniques vers les pays du tiers monde» (n° 4-628)

Mme Freya Piryns (Groen!). – Un reportage diffusé ce week-end par Canvas concernant l'exportation illégale de déchets électroniques vers le tiers-monde, en passant par le port d'Anvers, a suscité beaucoup d'émoi en Flandre. Mon collègue, Rudi Daems, qui dénonce depuis longtemps déjà ces pratiques abusives au Parlement flamand, a suivi, avec un journaliste, le trajet de conteneurs suspects depuis le port d'Anvers jusqu'au Ghana. Dans le reportage, on a pu voir qu'à leur arrivée au Ghana, ces conteneurs ne sont soumis à aucun contrôle, en dépit de l'obligation prévue par la législation internationale.

Dans le port d'Anvers également, les conteneurs sont à peine contrôlés, mais là, nous pouvons agir. Seulement quatre inspecteurs, deux pour la Flandre et deux pour l'autorité fédérale, doivent y assurer, avec les douanes, les contrôles de tous les conteneurs qui quittent Anvers. Ces contrôles ne sont donc pas effectués.

Ce contrôle relève de notre responsabilité et de celle du ministre. Les inspecteurs fédéraux de l'environnement sont en effet compétents pour le contrôle du transit de déchets dans les ports belges. J'espère que le ministre partage mon avis que le déversement illégal de déchets électroniques dans le tiers-monde est un scandale et qu'il convient d'y remédier d'urgence. Il existe une solution simple et rapide mais avant de s'attaquer au problème, une concertation entre la Flandre et le niveau fédéral est nécessaire. À court terme, il est possible de renforcer nettement le contrôle des exportations dans le port d'Anvers. Il ne me semblerait pas excessif de multiplier par dix le nombre d'inspecteurs fédéraux de l'environnement.

Qu'en pense le ministre ? Comment ces contrôles sont-ils effectués actuellement ? Les inspecteurs sont-ils suffisamment nombreux ? En faudrait-il davantage ? Le ministre peut-il s'engager à prendre des mesures à court terme ? Cette problématique fait-elle l'objet d'une concertation avec la ministre flamande Crevits ?

M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je remercie Mme Piryns de l'intérêt qu'elle porte à cette problématique.

En tant que ministre de l'environnement, je suis compétent, entre autres, pour le transit de déchets. Dans le cadre de cette

bevoegdheid worden door mijn administratie, het Directoraat-generaal Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een aantal activiteiten ontplooid.

Eenzijds wordt een aantal doorvoerregistraties ingebracht. Voor 2008 gaat het om een 55 000 meldingen. Deze zijn gelinkt, conform de gegevens tot en met augustus, aan 14 412 transporten.

Anderzijds werd het personeelsbestand van de dienst inspectie in de loop van 2007 uitgebreid met 5 eenheden voor de controle op de transit van afval, zodat thans 15 medewerkers ter beschikking zijn om die controles uit te voeren over het Belgische grondgebied.

Er worden weg- en havencontroles uitgevoerd en, in het kader van samenwerkingsakkoorden en internationale regelgeving, wordt er samengewerkt met andere bevoegde federale en gewestelijke diensten evenals met collega's uit andere Europese lidstaten.

Hierna volgen enkele cijfers: in de loop van 2008 werden 26 458 voertuigen gecontroleerd, waarvan 6 153 met afval. Er werden 501 inbreuken vastgesteld die aanleiding gaven tot 2 processen-verbaal van verhoor, 7 terugzendingen, 150 blokkeringen tot regularisatie, 25 schriftelijke en 317 mondelinge waarschuwingen.

In de havens waar, in tegenstelling tot de geciteerde berichten, 4 mensen ter beschikking staan, werden circa 84 000 douanedocumenten gecontroleerd. Op basis hiervan werd overgegaan tot de fysieke controle van 1 223 containers, waarvan er 117 e-waste bevatten. Er werden 321 inbreuken vastgesteld. Deze gaven aanleiding tot 46 blokkeringen tot regularisatie, 131 schriftelijke en 15 mondelinge waarschuwingen, 47 terugzendingen en 9 ladingen die werden vernietigd.

Door de samenwerking die de jongste jaren door mijn medewerkers werd op gang gebracht met andere bevoegde diensten, onder meer in het kader van het Actieplan afvalfraude van de parketten van Antwerpen en Dendermonde, krijgen we een beter zicht op de bewegingen van de verschillende afvalstromen. Die gegevens worden als input opgenomen bij de besprekingen die eerlang worden gevoerd met mijn collega's uit de gewesten, in het kader van een noodzakelijke aanpassing van het samenwerkingsakkoord van 1993 tussen de federale Staat en de gewesten inzake afvaltransporten, in het bijzonder met betrekking tot meer gerichte inspecties. De komende Interministeriële Conferentie Leefmilieu zal dit punt agenderen.

Er bestaat een grijze zone die juridisch op Europees niveau verklaard moet worden. Het gaat om tweedehandse apparaten waarvoor noch de federale Staat, noch de gewesten bevoegd zijn om in het kader van deze samenwerking tussenbeide te komen.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Als ik het goed heb genoteerd, blijkt dat een derde van de containers die in de haven van Antwerpen worden gecontroleerd problemen oplevert. Dat lijkt mij een ongelooflijk groot aantal. Ik denk dat meer en scherpere controle absoluut noodzakelijk is. Ik hoop dat de minister het overleg met zijn collega's snel opstart, want naar ik heb

compétence, mon administration, la Direction générale Environnement du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement développe une série d'activités.

D'une part, des enregistrements des transits ont été instaurés. Pour 2008, il s'agit d'environ 55 000 signalements. Ceux-ci concernent 14 412 transports, selon les données jusques et y compris août.

D'autre part, les effectifs du service d'inspection ont été augmentés au cours de l'année 2007 de cinq unités pour le contrôle du transit des déchets. En conséquence, 15 collaborateurs sont actuellement disponibles pour effectuer ces contrôles sur le territoire belge.

Des contrôles routiers et portuaires sont exécutés et, dans le cadre des accords de coopération et de la réglementation internationale, une collaboration existe avec d'autres services fédéraux et régionaux compétents ainsi qu'avec des collègues d'autres membres de l'Union européenne.

En 2008, 26 458 véhicules ont été contrôlés, dont 6 153 avec des déchets. Les 501 infractions constatées ont donné lieu à deux procès-verbaux d'interrogatoire, 7 renvois, 150 blocages en vue de la régularisation, 25 avertissements écrits et 317 avertissements verbaux.

Dans les ports où, contrairement aux informations mentionnées, quatre personnes sont mises à disposition, environ 84 000 documents douaniers ont été contrôlés. Sur cette base, il a été procédé au contrôle physique de 1 223 conteneurs dont 117 contenaient des déchets électroniques. Les 321 infractions constatées ont donné lieu à 46 blocages en vue de la régularisation, 131 avertissements écrits et 15 avertissements verbaux, 47 renvois ainsi qu'à la destruction de 9 cargaisons.

Grâce à la collaboration mise en place ces dernières années par mes collaborateurs avec d'autres services compétents, entre autres dans le cadre du Plan d'action relatif au trafic de déchets des parquets d'Anvers et de Termonde, nous avons une meilleure connaissance des mouvements des différents flux de déchets. Ces données serviront de base aux discussions qui seront menées d'ici peu avec mes collègues des régions, dans le cadre de la nécessaire adaptation de l'accord de coopération de 1993 entre l'État fédéral et les régions en ce qui concerne les transports de déchets et, plus particulièrement, des inspection plus ciblées. Ce point figurera à l'ordre du jour de la prochaine Conférence interministérielle Environnement.

Il existe une zone d'ombre qui devra être expliquée juridiquement au niveau européen. Il s'agit des appareils d'occasion pour lesquels ni l'État fédéral ni les régions n'ont la compétence d'intervenir dans le cadre de cette coopération.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Il semble qu'un tiers des conteneurs contrôlés dans le port d'Anvers posent problème. Cette proportion est très élevée. Je pense que des contrôles plus stricts sont absolument nécessaires. J'espère que le ministre entamera rapidement la concertation avec ses collègues. D'après mes informations, une réunion de concertation était prévue hier entre le cabinet de*

vernomen was er gisteren een overleg gepland tussen het kabinet van mevrouw Crevits, het kabinet van de heer Reynders en de minister zelf. De medewerkers van mevrouw Crevits waren daarop aanwezig, maar de medewerkers van de federale ministers waren daar volgens mijn informatie niet. Ik hoop dat hier echt een prioriteit wordt van gemaakt. Het kan niet dat we ons afval dumpen in derdewereldlanden met alle gevolgen die we hebben kunnen vaststellen. We moeten daar in Europees verband, maar zeker ook in overleg tussen het federale en het Vlaamse niveau, paal en perk aan stellen en zorgen dat we ons eigen afval op een milieuvriendelijke manier verwerken.

Mondelinge vraag van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «het verblijfsrecht voor vreemdelingen» (nr. 4-622)

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – Mevrouw de minister, u ondervindt momenteel moeilijkheden – ik druk me zacht uit – om de regeringsverklaring met betrekking tot de regularisatie van mensen zonder papieren na te leven. We stellen rondom ons vast dat vele gezinnen wanhopen. Wij slagen er niet in hun een fatsoenlijk leven te bieden via een regularisatie die hun de kans geeft waardig te werken en te leven, conform de criteria die in de regeringsverklaring zijn opgenomen.

De opvangcentra kunnen de vraag niet meer aan. De nachtasielen ontvangen in deze koudeperiode vele mensen zonder papieren, terwijl die asielen eigenlijk bestemd zijn voor de daklozen.

Ik heb overigens vernomen dat vele vreemdelingen waarvan het verblijf geregulariseerd zou kunnen worden, het bevel krijgen om het grondgebied te verlaten. Ze verdwijnen dan in de clandestiniteit. Ik geef het voorbeeld van vrouwen die slachtoffer zijn van echtelijk geweld en hun woonplaats verlaten. Ze beantwoorden dan niet langer aan de vereisten van samenwoning, terwijl uw voorganger, de heer Dewael, ons bevestigde met die problematiek rekening te zullen houden. Hij beloofde een meer menselijke aanpak. Ik verwijs naar mijn vraag die ik hem daarover in 2006 stelde en naar het verslag van juli 2007 betreffende het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980.

Ik denk ook aan de mensen die werden geregulariseerd op grond van een werkvergunning. Vroeger werd een illegaal die een vergunning B kreeg, geregulariseerd. Na de derde werkvergunning werd hem een onbeperkte verblijfsvergunning verleend en kreeg hij zelfs een werkvergunning A. Helaas is dat nu niet meer het geval. Mensen die al een vijfde vergunning kregen, werden nog altijd niet geregulariseerd. Ze verdwijnen dan in de clandestiniteit en dat lost niets op.

Het wordt de hoogste tijd dat u het regeerakkoord uitvoert. Wanneer zal u de belofde en zo lang verwachte rondzendbrief versturen? Kan u iets doen aan de toestanden die ik hier beschrijf? Wat zult u doen voor mensen die hier banden hebben gesmeed, aan alle criteria voldoen, een plaatselijke verankering hebben en zelfs hebben bijgedragen aan de solidariteit aangezien ze gedurende minstens drie jaar bijdragen hebben betaald? Hoe kunnen ze worden geregulariseerd en een onbeperkte verblijfsvergunning krijgen?

Ik hoop dat de antwoorden verschillen van wat u hier vroeger

Mme Crevits, le cabinet de M. Reynders et le ministre lui-même. Les collaborateurs de Mme Crevits y étaient présents mais pas ceux des ministres fédéraux. J'espère que cette question sera considérée comme une priorité. Il n'est pas acceptable de déverser nos déchets dans les pays du tiers-monde, avec toutes les conséquences que nous connaissons. Nous devons y mettre un frein au niveau européen, après concertation entre le niveau fédéral et flamand, et faire en sorte de traiter nos propres déchets d'une manière respectueuse de l'environnement.

Question orale de Mme Sfia Bouarfa à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le droit de séjour pour les étrangers» (n° 4-622)

Mme Sfia Bouarfa (PS). – Madame la ministre, vous éprouvez actuellement quelques difficultés – et le mot est faible – à respecter la déclaration gouvernementale pour la régularisation des sans-papiers. Nous constatons dès lors autour de nous la détresse de nombreuses familles à qui nous ne pouvons pas offrir une vie décente grâce à une régularisation qui leur permettrait de travailler et de vivre dignement, en fonction des critères prévus dans la déclaration gouvernementale.

Les centres d'accueil ne peuvent actuellement plus répondre aux demandes. Les asiles de nuit accueillent de nombreux sans-papiers pendant cette période de froid alors qu'ils étaient réservés aux SDF.

Il me revient par ailleurs que de nombreux étrangers dont le séjour pourrait être régularisé reçoivent des ordres de quitter le territoire et tombent ainsi dans la clandestinité. Je citerai l'exemple de femmes qui subissent des violences conjugales et quittent leur domicile. Elles ne répondent dès lors plus aux exigences de la cohabitation alors que votre prédécesseur, M. Dewael, nous avait affirmé qu'il tiendrait compte de cette problématique. Il nous avait promis une approche plus humaine. Je vous renvoie à ce sujet à la question que je lui avais adressée en 2006 ainsi qu'au rapport de juillet 2007 relatif au projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980.

Je pense aussi aux personnes qui ont été régularisées sur la base d'un permis de travail. Auparavant, un clandestin qui obtenait un permis B était régularisé et il pouvait bénéficier d'un séjour illimité après un troisième permis. L'intéressé recevait même alors un permis A. Ce n'est malheureusement plus le cas. Des personnes ayant obtenu un cinquième permis n'ont toujours pas été régularisées. Elles viennent s'ajouter au nombre des clandestins, ce qui n'arrange rien.

Il est grand temps que vous appliquiez l'accord de gouvernement. Quand enverrez-vous la circulaire que vous avez promise et qui est tant attendue ? Les situations que j'ai décrites peuvent-elles s'améliorer ? Que comptez-vous faire en faveur de personnes qui ont tissé des liens, qui respectent tous les critères, qui possèdent un ancrage local et qui ont même participé à la solidarité puisqu'elles ont payé des cotisations et ont été déclarées pendant au moins trois ans ? Comment peuvent-elles être régularisées et bénéficier d'un séjour illimité ?

J'espère que vos réponses seront différentes des précédentes.

hebt gezegd.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – *Ik wil eerst zeggen dat uiteenlopende situaties, die niets met het probleem van mensen zonder papieren hebben te maken, niet met mekaar mogen worden verward. Er is geen enkel rechtstreeks verband tussen de saturatie van de open opvangcentra en de regeringsverklaring die, volgens uw woorden, over mensen zonder papieren handelt. In de open centra verblijven asielzoekers – of die zouden er in de eerste plaats moeten verblijven – en niet de mensen die hier onregelmatig verblijven en die zich mogelijk op een regularisatie kunnen beroepen.*

Er zijn verschillende redenen voor het feit dat de centra vol zijn. Het is aan de bevoegde minister om daarover een juiste analyse te maken.

De dossiers van vrouwen die een bevel krijgen om het grondgebied te verlaten omdat ze niet voldoen aan de eis tot samenwoning, worden individueel onderzocht. Indien bij dat onderzoek geweld wordt vastgesteld, wordt daar rekening mee gehouden. Er kan hun dan een verblijfsvergunning worden verleend.

Mensen die een werkvergunning hebben en op basis daarvan een in de tijd beperkte verblijfsvergunning, kunnen in beginsel na de derde verlenging een onbeperkte verblijfsvergunning krijgen.

Indien dat niet het geval is, worden ze niet illegaal maar kunnen ze nog steeds op het grondgebied verblijven met een beperkte verblijfsvergunning zolang ze een arbeidsvergunning hebben.

Ik herinner eraan dat de regels inzake arbeid eventuele beperkingen aan het verblijf opleggen en niet omgekeerd.

Aangezien de situaties die u aanhaalt al wettelijk worden geregeld, zie ik de noodzaak niet in om ze op te nemen in het ontwerp van rondzendbrief.

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Ik ben tevreden dat de minister ermee akkoord gaat dat vrouwen die het slachtoffer zijn van echtelijk geweld een regularisatie kunnen krijgen na een individueel onderzoek door de DVZ. Toch wil ik weten waarom in de praktijk het verblijf van die vrouwen in ons land niet wordt geregulariseerd.*

Is er iets dat de minister ontgaat aangaande de manier waarop de procedures door de DVZ worden gevoerd? Ik ben bereid te geloven dat de minister de dossiers van vrouwen die het slachtoffer zijn van echtelijk geweld, op een menselijker manier aanpakt. Zij weet overigens dat die drama's alle milieus en nationaliteiten treffen en niet in het bijzonder vrouwen van vreemde origine.

Echtelijk geweld is lange tijd een taboe gebleven. Vele vrouwen aarzelen nog om erover te spreken en wanneer sommigen dat toch doen riskeren ze hun verblijfsrecht te verliezen. Dat is dramatisch. Samen met de heer Moureaux heb ik daarover een wetsvoorstel ingediend waarmee rekening zou moeten worden gehouden.

Ik hoor het de minister graag zeggen dat na een derde werkvergunning een onbeperkte verblijfsvergunning wordt verleend. In de praktijk is dat echter niet het geval. Ik kan de minister kopieën voorleggen van vierde en vijfde

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *Je souhaite tout d'abord vous mettre en garde contre une confusion entre des situations très différentes qui n'ont rien à voir avec la question des sans-papiers. Il n'existe aucun lien direct entre la saturation des centres ouverts et la déclaration gouvernementale qui concerne, selon vos termes, les sans-papiers. Dans les centres ouverts se trouvent ou devraient avant tout se trouver des demandeurs d'asile et non des personnes en situation irrégulière qui pourraient se prévaloir d'une régularisation quelconque.*

Plusieurs causes sont à l'origine de la saturation de ces centres. Il appartient à la ministre compétente d'en faire une analyse correcte.

En ce qui concerne les femmes qui reçoivent un ordre de quitter le territoire pour défaut de cohabitation, leur dossier est examiné individuellement. S'il ressort, de cet examen, des faits avérés de violence, il en sera bien évidemment tenu compte et il pourra leur être délivré une autorisation de séjour.

Quant aux personnes titulaires d'un permis de travail qui ont reçu un droit de séjour limité, le principe veut qu'après la troisième prolongation, elles reçoivent un droit de séjour illimité.

Si tel n'est pas le cas, elles ne retombent pas dans la clandestinité mais peuvent continuer à séjourner sur le territoire avec un titre de séjour limité, tant qu'elles ont un permis de travail.

Je tiens à cet égard à rappeler que ce sont les règles en matière de travail qui dictent les limitations éventuelles au séjour et non l'inverse.

Vu que les situations que vous évoquez ici sont déjà réglementées par la loi, je ne vois pas la nécessité de les inclure dans le projet de circulaire.

Mme Sfia Bouarfa (PS). – *Je suis contente d'entendre la ministre dire qu'elle est d'accord sur l'idée que des femmes victimes de violences conjugales puissent obtenir une régularisation après examen individuel de leur cas par l'Office des étrangers. Toutefois, j'aimerais savoir pourquoi, en pratique, le séjour de ces femmes dans notre pays n'est pas régularisé.*

Peut-être y a-t-il quelque chose qui vous échappe dans la manière dont les procédures sont menées par votre administration et par l'Office des étrangers, madame la ministre ? Je suis toute disposée à croire que votre approche des dossiers des femmes soumises à des violences conjugales est une approche plus humaine. Vous savez du reste que ce drame touche tous les milieux et toutes les nationalités et pas spécialement les femmes d'origine étrangère.

La violence conjugale est restée longtemps un sujet tabou. Beaucoup de femmes hésitent encore à en parler et lorsque certaines d'entre elles franchissent ce pas, elles risquent de perdre leur droit au séjour ! C'est dramatique. Avec M. Moureaux, j'ai déposé une proposition de loi à ce sujet et j'aimerais que l'on en tienne compte.

En ce qui concerne le permis de travail, je suis contente d'entendre la ministre dire qu'après un deuxième ou un

verlengingen. Toen ik dat zag, dacht ik dat me iets was ontgaan in de wetgeving. Ik weet niet of ik daarover de gewestregering of mevrouw Turtelboom moet ondervragen.

Ik heb die voorbeelden vermeld om ook over de mensen zonder papieren te spreken. Zij worden geconfronteerd met de weigering van de minister om het regeerakkoord uit te voeren. Dat is jammer. Wij zijn de vertegenwoordigers van de natie. Wij zijn verantwoordelijk tegenover het volk en we moeten ons als verantwoordelijke verkozenen gedragen. Dat betekent voor de minister dat zij het regeerakkoord uitvoert en de lang verwachte rondzendbrief uitvaardigt.

Ik zal dit aandachtig opvolgen.

Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de nieuwe instructies aan de Dienst Vreemdelingenzaken inzake de verlenging van tijdelijke regularisaties» (nr. 4-624)

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Tijdens de plenaire vergadering van 5 februari 2009 bevestigde de minister dat zij nieuwe instructies had gegeven aan de Dienst Vreemdelingenzaken inzake de verlenging van tijdelijke regularisaties. Die instructies werden echter niet meegedeeld aan de mensen op het terrein, waardoor de onduidelijkheid nog is toegenomen.

Kan de minister een en ander toelichten en openbaar maken, bijvoorbeeld door die instructies op de website te zetten van de DVZ? Zullen die instructie later ook worden opgenomen in de geplande rondzendbrief over het regularisatiebeleid?

Worden voor elke regularisatie steeds dezelfde voorwaarden opgelegd of wordt er gedifferentieerd naargelang het dossier, met specifieke voorwaarden zoals het voorleggen van een arbeidskaart of beroepskaart, het volgen van een opleiding? Op welke basis beoordeelt DVZ welke voorwaarden per dossier belangrijk zijn?

Wat zegt de instructie over de personen die wel gewerkt hebben in hun eerste jaar, maar dan hun baan verloren hebben en nog op zoek zijn naar een nieuwe job? Hoelang moet iemand gewerkt hebben voor een verlenging van zijn verblijfsvergunning?

Klopt het dat alleen in geval van OCMW-steun geen verlenging wordt toegestaan? Na hoeveel maanden OCMW-steun moet DVZ de verlenging van de regularisatie weigeren?

Wordt bij een verlenging soms rekening gehouden met humanitaire redenen?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – De verblijfsreglementering van 1980 voorziet in verschillende statuten op basis waarvan men een verblijfsvergunning kan bekomen. Elk statuut heeft zo zijn eigen specifieke voorwaarden. Sommige daarvan dienen ook

troisième permis de travail, on obtient un droit de séjour illimité. Mais en pratique, ce n'est pas le cas. Je puis montrer à la ministre des copies de quatrième et même cinquième permis de travail. En les voyant, j'ai cru que quelque chose m'avait échappé dans la législation sur les permis de travail. Je ne sais pas si je dois interroger les gouvernements régionaux ou Mme la ministre Turtelboom.

J'ai cité ces exemples pour parler aussi des sans-papiers. Nous avons des sans-papiers qui sont face au refus de la ministre d'appliquer l'accord gouvernemental. C'est bien dommage. Nous sommes des représentants de la nation, nous sommes responsables devant le peuple et nous devons donc nous conduire en élus responsables. Cela signifie pour la ministre qu'elle applique l'accord gouvernemental et émette la circulaire tant attendue.

Toute cette question mérite évidemment un suivi attentif.

Question orale de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les nouvelles instructions à l'Office des Étrangers en ce qui concerne la prolongation des régularisations temporaires» (n° 4-624)

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Lors de la séance plénière du 5 février 2009, la ministre a certifié qu'elle avait donné de nouvelles instructions à l'Office des étrangers en ce qui concerne la prolongation des régularisations provisoires. Ces instructions n'ont toutefois pas été communiquées aux gens de terrain, ce qui ne fait qu'accroître la confusion.

La ministre peut-elle communiquer ces instructions à toutes les personnes intéressées et les rendre accessibles au public, par exemple, en les mettant sur le site web de l'Office des étrangers ? Ultérieurement, ces instructions seront-elles également intégrées dans la circulaire relative à la régularisation ?

Les mêmes conditions sont-elles imposées pour toutes les régularisations ou sont-elles différenciées en fonction du dossier, de conditions spécifiques comme la présentation d'une carte de travail ou d'une carte professionnelle ou du suivi d'une formation ? Sur quelle base l'Office des étrangers apprécie-t-il les conditions qui sont importantes dans un dossier ?

Que stipulent les instructions en ce qui concerne les personnes qui ont travaillé pendant leur première année mais qui, ensuite, ont perdu leur emploi et sont toujours à la recherche d'un nouveau travail ? Combien de temps une personne doit-elle avoir travaillé pour obtenir une prolongation de son autorisation de séjour ?

Est-il correct qu'une prolongation n'est pas accordée uniquement lorsque l'intéressé bénéficie d'une aide du CPAS ? Après combien de mois l'Office des étrangers doit-il refuser la prolongation de la régularisation ?

Des raisons humanitaires sont-elles parfois prises en compte lors d'une prolongation ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – La réglementation de 1980 relative au séjour prévoit différents statuts sur la base desquels des demandeurs d'asile peuvent obtenir une autorisation de séjour. Chaque statut impose des conditions spécifiques.

vervuld te worden om een verlenging te verkrijgen.

De wetgever heeft de jongste jaren de controle hierop voornamelijk aangescherpt. Het meest recente voorbeeld is dat gezinsherenigers nu gedurende drie jaar moeten aantonen dat ze daadwerkelijk samenwonen. Andere voorbeelden zijn: de student die moet aantonen dat hij of zij ingeschreven is en regelmatig naar de lessen gaat; de hoogopgeleide die jaarlijks een arbeidskaart moet voorleggen, enzovoort.

Ook vreemdelingen die geregulariseerd werden en een tijdelijke verblijfsmachtiging hebben gekregen, zijn onderworpen aan bepaalde voorwaarden, die ik net als in het verleden verder zal blijven controleren.

Daarom heb ik DVZ instructies gegeven om, voor wat betreft de verlengingen van verblijf, deze voorwaarden te controleren.

De voorwaarden voor hernieuwing van verblijf zijn aangegeven in de afgeleverde verblijfsvergunning. Derhalve zijn de betrokkenen hiervan op de hoogte en bestaat er geen enkel risico op onduidelijkheid. Daar individuele situaties steeds van elkaar verschillen en uniek zijn, is het moeilijk om een lijst van voorwaarden te publiceren via internet of via een rondzendbrief.

Zoals reeds gezegd is iedere situatie verschillend en het spreekt voor zich dat de voorwaarden voor regularisatie en hernieuwing van verblijf uiteraard niet dezelfde kunnen zijn voor een gezin met kinderen, een bejaarde, een ernstig zieke of iemand die uit een oorlogsgebied komt.

De dienst Vreemdelingenzaken baseert zich op de feitelijke situatie van de betrokkene en op de kennis die zij heeft van de toestand in het land van oorsprong. Het feit dat iemand een winstgevende activiteit uitoefent is één van de elementen waarvan het belang echter evident is.

Om de verblijfsvergunning te hernieuwen wordt rekening gehouden met het feit of de betrokkene daadwerkelijk werk heeft. Indien de betrokkene recent werkloos is geworden, dan zal zijn of haar verblijfsvergunning worden hernieuwd, maar de toestand zal na een bepaalde periode opnieuw worden geëvalueerd.

De niet-naleving van de voorwaarden voor de hernieuwing is een afdoende reden om een verlenging van het verblijf te weigeren. Of de persoon OCMW-steun ontvangt, is een van de elementen waarmee rekening wordt gehouden, net als het feit dat de persoon ten laste is van een familielid of een andere persoon.

Alle elementen van het dossier zijn onderzocht. En vanzelfsprekend worden alle humanitaire redenen steeds geëvalueerd overeenkomstig het Verdrag voor de Rechten van de Mens, dat in ons land wordt toegepast.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik dank de minister voor haar antwoord, hoewel dat op enkele punten niet echt concreet was.

Ik heb begrepen dat tewerkstelling een belangrijk element is. Ik heb echter niet gehoord hoe lang een persoon OCMW-steun kan ontvangen voordat de verlenging van zijn of haar verblijfsvergunning in het gedrang komt.

Ik roep de minister dan ook op duidelijkheid te scheppen en in

Certaines doivent également être remplies pour obtenir une prolongation.

Ces dernières années, le législateur a principalement renforcé le contrôle en la matière. Ainsi, dorénavant, les personnes qui ont bénéficié d'un regroupement familial doivent prouver durant trois ans qu'elles cohabitent réellement. Il y a d'autres exemples, notamment celui de l'étudiant qui doit prouver qu'il est inscrit et suit régulièrement les cours ou de la personne hautement qualifiée qui doit présenter chaque année une carte de travail.

Les étrangers régularisés et qui ont obtenu une autorisation provisoire de séjour sont également soumis à certaines conditions que je continuerai à contrôler comme dans le passé. J'ai chargé l'Office des étrangers de contrôler les conditions relatives à la prolongation de séjour.

Les conditions relatives au renouvellement de séjour sont reprises dans l'autorisation de séjour. Les intéressés sont donc informés de ces conditions et il n'y a aucun risque de manque de clarté. Les situations individuelles étant toujours uniques et différentes les unes des autres, il est difficile de publier une liste des conditions via internet ou via une circulaire.

Chaque situation est différente et il est évident que les conditions relatives à la régularisation et au renouvellement de séjour ne peuvent être les mêmes pour une famille avec enfants, une personne âgée, une personne gravement malade ou une personne qui arrive d'une zone de guerre.

L'Office des étrangers se base sur la situation de fait de l'intéressé et la connaissance qu'il a de la situation dans le pays d'origine. Ainsi, le fait qu'une personne exerce une activité lucrative est un élément important.

Pour renouveler l'autorisation de séjour, il est tenu compte du fait que l'intéressé a effectivement du travail. Si l'intéressé est devenu chômeur récemment, son autorisation de séjour sera renouvelée, mais la situation sera réévaluée après un délai déterminé.

Le non-respect des conditions relatives au renouvellement entraîne un refus de la prolongation de séjour. On tient compte du fait que la personne reçoit une aide du CPAS, tout comme du fait que la personne est à charge d'un membre de la famille ou d'une autre personne.

Tous les éléments du dossier sont examinés. Les raisons humanitaires sont toujours évaluées conformément à la Déclaration universelle des Droits de l'Homme appliquée dans notre pays.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je remercie la ministre pour sa réponse bien que celle-ci ne soit pas claire sur certains points.

J'ai compris que l'emploi est un élément important. Je n'ai cependant pas entendu combien de temps une personne peut bénéficier d'une aide du CPAS avant que son autorisation de séjour soit compromise.

J'invite par conséquent la ministre à faire la clarté et, dans la

de mate van het mogelijke humanitaire overwegingen in de criteria voor de verlenging van de verblijfsvergunning op te nemen. Ik beoog hiermee uiteraard de algemene criteria; de specifieke criteria in individuele dossiers kunnen inderdaad onmogelijk in een wet of een rondzendbrief worden opgenomen.

Mondelinge vraag van de heer Berni Collas aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de circulaire betreffende de gemeentelijke machtiging die praalwagens toelaat gebruik te maken van de openbare weg» (nr. 4-630)

De heer Berni Collas (MR). – In deze crisistijd wil ik het hebben over een wat luchtiger onderwerp. Mensen moeten zich eens kunnen amuseren en hun dagelijkse besommingen even vergeten.

In de Oostkantons is carnaval een diep gewortelde traditie. De organisatoren van de vele carnavalstoeten die binnenkort zullen rondtrekken, maken zich echter ongerust.

Een circulaire van 22 januari 2009 machtigt de gemeenten praalwagens toe te laten gebruik te maken van de openbare weg. De circulaire die gebaseerd is op het koninklijk besluit van 27 januari 2008, was gericht aan de gouverneurs en de burgemeesters van het land.

Om gebruik te kunnen maken van de openbare weg moeten de carnavalwagens die niet ingeschreven zijn en niet aan de technische controle zijn onderworpen, beschikken over een machtiging van de gemeenten van vertrek en van aankomst. De machtiging moet rekening houden met de volgende elementen: de technische staat van het voertuig of de aanhangwagen, het traject met een beschrijving van de proefrit of het traject, de lading, de verplichte aansprakelijkheidsverzekering en het aantal voertuigen dat deel uitmaakt van de praalwagen; het tractorvoertuig moet door de technische controle zijn gekeurd.

De publicatie van de circulaire, enkele weken voor carnaval, heeft geleid tot verwarring en tot uiteenlopende interpretaties bij gemeentelijke verantwoordelijken en carnavalsverenigingen. Het Duitstalige dagblad Grenz Echo van 7 februari 2009 titelde Viel Verwirrung um Zulassung von Karnevalswagen. De meeste wagens voor de stoeten van dit jaar stonden immers al klaar.

Bovendien zijn er verschillende soorten wagens. Sommige wagens worden vervoerd tussen de gemeenten van vertrek en van aankomst door een ingeschreven, verzekerde en gekeurde aanhangwagen met tractor. Bij andere gaat het om oude, verbouwde en gemotoriseerde voertuigen die niet noodzakelijk gekeurd werden. Ten slotte zijn er nog de klassieke wagens met een aanhangwagen en tractor.

Ik vind het goed dat er een wettelijk kader komt voor carnavalswagens zodat de veiligheid op de weg kan worden gegarandeerd. Kan u mij wat meer uitleg geven over de circulaire?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Nu iedereen blijkbaar

mesure du possible, à intégrer les raisons humanitaires dans les critères relatifs à la prolongation de l'autorisation de séjour. J'entends par là évidemment les critères généraux, les critères spécifiques des dossiers individuels pouvant difficilement être repris dans une loi ou une circulaire.

Question orale de M. Berni Collas au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la circulaire relative à l'autorisation communale permettant la circulation des véhicules folkloriques sur la voie publique» (n° 4-630)

M. Berni Collas (MR). – En ces temps de crise, j'aborde un sujet plus léger. Les gens doivent en effet pouvoir s'amuser malgré leurs préoccupations quotidiennes.

Comme vous le savez certainement, les habitants de ma région sont déjà dans la période de fêtes du carnaval. Ce dernier est en effet une tradition bien ancrée dans cette région de l'Est du pays, et il y aura bientôt de nombreux cortèges carnavalesques. Toutefois, certains organisateurs sont inquiets.

Une circulaire du 22 janvier 2009 autorise en effet les communes à permettre la circulation de véhicules folkloriques sur la voie publique. Cette circulaire, basée sur l'arrêté royal du 27 janvier 2008, a été adressée aux gouverneurs et aux bourgmestres de notre pays.

Pour pouvoir se déplacer sur une voie publique, les chars de carnaval – qui ne sont pas immatriculés et ne sont pas passés au contrôle technique – doivent disposer d'une autorisation de la commune de départ et de la commune d'arrivée. Cette autorisation doit, selon votre circulaire, prendre en considération les éléments suivants : l'état technique du véhicule ou de la remorque, le parcours avec une description du tour d'essai ou l'itinéraire, le chargement de la remorque, une assurance en responsabilité civile et le nombre véhicules faisant partie du char ; le véhicule tracteur doit être passé au contrôle technique.

La publication de cette circulaire, quelques semaines avant le carnaval, a provoqué des confusions et des interprétations diverses parmi les responsables communaux et les associations de carnaval. Le quotidien germanophone, le *Grenz-Echo*, du 7 février 2009 titrait *Viel Verwirrung um Zulassung von Karnevalswagen*. La plupart des chars étaient en effet déjà prêts pour les cortèges de cette année.

En outre, il existe différents types de chars. Certains sont transportés entre la commune de départ et la commune d'arrivée par une remorque et un véhicule tracteur immatriculés, assurés et qui sont passés au contrôle technique. D'autres sont des véhicules anciens transformés et motorisés mais ils ne sont pas nécessairement passés au contrôle technique. Enfin, il y a des chars plus classiques composés d'une remorque et d'un tracteur.

Il me paraît opportun de fixer un cadre légal pour ces chars de carnaval en vue de garantir la sécurité routière.

J'aimerais donc obtenir des précisions complémentaires à propos cette circulaire.

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – C'est une bonne chose de parler du

andere zorgen heeft, vind ik het goed dat we het kunnen hebben over carnaval.

De vragen over de carnavalswagens verbazen mij enigszins omdat vorig jaar, toen de nieuwe reglementering werd gepubliceerd, geen enkele kritiek werd geuit. Integendeel, er waren alleen felicitaties.

Ik wens eerst de toestand van vóór 2008 in herinnering te brengen. Elke carnavals- of praalwagen die zich op de openbare weg begaf, pleegde meerdere inbreuken op de bepalingen van het verkeersreglement – verkeerslichten, veiligheid van de lading, maximale afmetingen, gevaarlijke uitrustingen en zo meer – evenals op de bepalingen van het technisch reglement over de maximale afmetingen en de technische controle. Soms hadden voertuigen geen nummerplaat of was de bestuurder niet in het bezit van een geldig rijbewijs.

Het koninklijk besluit van 27 januari 2008 wilde precies de bestaande toestand regelen door een minimum aan voorwaarden op te leggen inzake verkeersveiligheid, als de voertuigen zich op de openbare weg begeven. Het koninklijk besluit bepaalt dat een gemeentelijke machtiging moet worden afgeleverd, maar preciseert niet met welke elementen de gemeentelijke overheid rekening moet houden. Bovendien wordt niet gezegd welke de betrokken gemeentelijke autoriteiten zijn.

Al die vragen hebben mij ertoe gebracht de reglementering in een circulaire te preciseren.

De circulaire bevat een aantal aanbevelingen aan de gemeentelijke overheid. Daardoor kan er een grotere eenvormigheid komen op het terrein. De gemeenten van vertrek en aankomst moeten erbij worden betrokken om de verplaatsing van de voertuigen een officieel karakter te geven. De circulaire bevat overigens alleen verwijzingen naar de bestaande reglementering en aanbevelingen, meer bepaald wat betreft de verplichte verzekering.

Als praalwagens een traject afleggen dat gesloten is voor het wegverkeer, bijvoorbeeld een uitgestippelde route voor een carnavalstoet, is het verkeersreglement niet van toepassing. De organisatoren beschikken bijgevolg over een grotere vrijheid.

Als de afmetingen van de tractoren en de aanhangwagens conform het technisch reglement zijn, zijn de bepalingen van de reglementering over de praalwagens niet van toepassing.

Ik ben op de hoogte van de persartikels waarnaar u verwijst. Ik heb met tevredenheid vastgesteld dat de gemeenten en de carnavalsverenigingen van de Duitstalige Gemeenschap verder gaan dan de federale reglementering, aangezien ze een technische controle en een verzekering verplicht stellen.

Het was zeker niet mijn bedoeling de praalstoeten overdreven te reglementeren zoals de plaatselijke pers insinueert, maar ze integendeel te bevorderen en aan te moedigen.

De heer Berni Collas (MR). – Ich zweifle keinen

carnaval au moment où tout le monde semble avoir d'autres soucis.

Ces questions sur les chars de carnaval m'étonnent un peu puisque, voici un an, lors de la publication de la nouvelle réglementation, aucune question ou critique n'avait été formulée. Au contraire, il n'y avait que des félicitations.

Permettez-moi tout d'abord de rappeler la situation qui prévalait avant 2008. Tout char de carnaval ou véhicule folklorique circulant sur la voie publique violait de facto les dispositions du Code de la route sur l'emploi des feux, la sécurité du chargement, les dimensions maximales, les équipements dangereux, etc., ainsi que les dispositions du Règlement technique sur les dimensions maximales et le contrôle technique. Parfois, certains véhicules n'étaient pas immatriculés ou le conducteur n'avait pas de permis de conduire valable.

L'arrêté royal du 27 janvier 2008 visait précisément à légaliser une situation de fait tout en imposant un minimum de conditions à respecter, en termes de sécurité routière, lorsque ces véhicules circulent sur la voie publique. L'arrêté royal stipule qu'une autorisation communale doit être délivrée, mais il ne donne aucune précision quant aux éléments qui doivent être pris en compte par les autorités communales. En outre, il ne permet pas de savoir quelles sont les autorités communales concernées.

C'est précisément en raison des questions soulevées par cet arrêté royal que j'ai décidé d'expliquer plus en détails la réglementation au moyen d'une circulaire.

Cette circulaire contient toute une série de recommandations à l'attention des autorités communales. Elle permettra d'uniformiser la pratique sur le terrain. Il est indispensable que les communes de départ et d'arrivée soient impliquées afin de conférer un caractère officiel au déplacement de ces véhicules. Par contre, la circulaire ne comporte que des renvois à la réglementation en vigueur et des recommandations, notamment en ce qui concerne l'obligation de contracter une assurance.

En outre, lorsque les véhicules folkloriques évoluent dans un circuit fermé à la circulation routière, par exemple dans un cortège de carnaval balisé, les dispositions du code de la route ne sont de toute façon pas d'application. Les organisateurs disposent donc de la plus grande liberté possible.

Enfin, s'il s'agit de tracteurs et de remorques dont les dimensions sont conformes au règlement technique, les dispositions de la réglementation relative aux chars folkloriques ne sont pas d'application.

J'ai pris connaissance des articles de presse auxquels vous faites référence. J'ai constaté avec satisfaction que les communes et associations de carnaval de la Communauté germanophone vont bien plus loin que la réglementation fédérale puisqu'elles exigent déjà un contrôle technique et une assurance obligatoire.

Croyez-le, mon objectif n'était pas de réglementer à outrance les cortèges folkloriques comme semble vouloir insinuer votre presse régionale mais, au contraire, de les promouvoir et de les faciliter.

M. Berni Collas (MR). – Ich zweifle keinen Augenblick an

Augenblick an Ihren guten und lobenswerten Absichten.

Ik betwijfel uw goede bedoelingen geenszins.

De reacties zijn een gevolg van het feit dat uw circulaire van 22 januari enkele dagen later in de gemeenten is toegekomen en dat die gebonden zijn door een strikte timing. Aan de wagens wordt immers lang op voorhand gewerkt.

U zegt dat u overdreven reglementering wil vermijden. De machtigingen die zowel in de gemeenten van vertrek als van aankomst moeten worden aangevraagd, vergen echter bijkomende demarches.

Wie moet de veiligheid en de conformiteit van de voertuigen overigens controleren? De gemeente, de lokale politie of de organisatoren, zoals in het noorden van het land? Vaak gaat het om kleine tractoren met een kleine aanhangwagen, niet ingeschreven voertuigen dus die dus ook niet onderworpen zijn aan het technisch reglement.

Indien nodig zal ik hierop later terugkomen.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (Stuk 4-1096) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Berni Collas (MR), rapporteur. – Het voorliggende wetsontwerp werd op 8 januari aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De Senaat heeft het op 22 januari geëvoceerd. De commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden heeft het op 28 januari besproken. De heren Daras en Martens hebben gevraagd hoorzittingen te organiseren, maar de minister en een meerderheid van de commissieleden meenden dat de Kamer dat werk al had gedaan.

In zijn inleidende uiteenzetting beklemtoont de minister dat twee types activiteiten moeten worden onderscheiden. Enerzijds omvat het gasvervoer in strikte zin alle gasvervoer waarvan het vertrekpunt of eindpunt zich in België bevindt. Anderzijds omvat de doorvoeractiviteit het vervoer van gas waarvan noch het beginpunt, noch het eindpunt zich in België bevindt.

De doorvoeractiviteit is hoofdzakelijk van toepassing op de internationale operatoren. Deze concurrentiële activiteit plaatst België vandaag op een centrale plaats op internationaal vlak, aangezien er alternatieve keuzes bestaan voor de leveranciers, zowel voor het transport per methaantanker of via andere landen, wat meer aantrekkelijke voorwaarden kan bieden, onder andere op het vlak van stabiliteit.

Deze strategische positionering van België als draaischijf voor de gasmarkt is van essentieel belang.

Het is belangrijk dat de toepasbare regels in deze materie niet enkel duidelijk zijn voor de netbeheerder Fluxys, maar ook

Ihren guten und lobenswerten Absichten.

Je ne doute pas un instant de vos bonnes intentions.

Les réactions qui sont intervenues sont dues au fait que votre circulaire, envoyée le 22 janvier dernier, n'est arrivée que quelques jours plus tard dans les communes ; or ces dernières sont tenues à un calendrier serré. Il faut savoir que les chars se préparent longtemps à l'avance.

Vous dites que vous avez voulu éviter de réglementer à outrance. Toutefois, les autorisations à demander à la fois dans la commune de départ et dans la commune d'arrivée multiplient le nombre de démarches à effectuer.

Par ailleurs, qui est chargé de vérifier la sécurité et la conformité des véhicules ? Est-ce la commune, la police locale ou les organisateurs comme cela se fait dans le nord du pays ? Parfois, il s'agit simplement de petits tracteurs qui tirent une petite remorque. Ce ne sont donc pas des véhicules immatriculés dont on vérifie la conformité ou la sécurité technique.

À la lumière de vos explications et des événements futurs, je me permettrai éventuellement de revenir sur ce point.

Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (Doc. 4-1096) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Berni Collas (MR), rapporteur. – Ce projet de loi a été adopté par la Chambre des représentants le 8 janvier.

Le Sénat l'a évoqué le 22 janvier. La commission des Finances et des Affaires économiques s'est réunie le 28 janvier. MM. Daras et Martens ont demandé qu'il soit procédé à des auditions mais le ministre et la majorité des membres de la commission ont estimé que ce travail avait déjà été fait à la Chambre.

Dans son exposé introductif, le ministre a insisté sur le fait qu'il fallait distinguer deux types d'activités : le transport de gaz – ou acheminement – au sens strict, qui concerne tout transport de gaz dont le point de départ ou le point d'arrivée se situe en Belgique, et le transit, qui concerne le transport de gaz dont ni le point de départ ni le point d'arrivée ne sont situés en Belgique.

Le transit intéresse principalement les opérateurs internationaux. Cette activité concurrentielle confère à notre pays une place centrale sur le plan international dans la mesure où des choix alternatifs existent pour les affréteurs, qu'il s'agisse du transport par méthanier ou à travers d'autres pays offrant des conditions plus attrayantes, notamment en termes de stabilité.

Le positionnement stratégique de la Belgique en qualité de plaque tournante du marché du gaz naturel est essentiel.

Il importe donc que les règles applicables en cette matière soient claires, non seulement pour le gestionnaire de réseau qu'est Fluxys, mais aussi pour les affréteurs, qui doivent bénéficier d'une visibilité maximale dans l'optique d'un

voor de leveranciers, aan wie een maximale zichtbaarheid moet worden verzekerd in het licht van een stabiele en geloofwaardige Belgische markt.

De regering hecht veel belang aan netbeheerder Fluxys. Ze heeft beslist de historische energieoperator in België bij wet te dwingen zijn belang onder de blokkeringsminderheid te brengen en toe te staan dat Publigas, de 'gewapende arm' van de gemeenten, en dus de vertegenwoordiger van de overheid, er meerderheidsaandeelhouder van wordt.

De voorgestelde wetswijzigingen willen twee essentiële elementen verduidelijken in verband met de doorvoer van aardgas: het statuut van de doorvoercontracten tussen de leveranciers en Distrigas of Fluxys, afhankelijk van de periode waarin ze werden gesloten, en het tariefregime dat van toepassing is op de doorvoer.

Het gaat bijgevolg om een wijziging van artikel 15/5quinquies en artikel 15/19 van de wet van 12 april 1965.

Voor de uiterst interessante gedachtewisseling met onze gedreven collega's Duchatelet en vooral Daras en Martens verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

De amendementen van de heer Daras werden verworpen met 8 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Het ontwerp werd in zijn geheel aangenomen met 7 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is goedgekeurd met 8 stemmen bij 1 onthouding.

De heer Bart Martens (sp.a). – Ik zal de discussie niet overdoen, maar me beperken tot het aanstippen van enkele belangrijke aspecten van het wetsontwerp.

Ten eerste, zal door het blijvend onderscheid tussen het transport voor verbruik in eigen land en transport voor doorvoer van gas, de strategische positie van onze aardgasnetbeheerder Fluxys in het Europees aardgasnet ondergraven worden. Door voor het transport andere tarieven te hanteren dan voor de doorvoer, zijn de tarieven niet voorspelbaar of transparant en is er ook geen duidelijkheid over de prijzen. Dat is nadelig voor toekomstige doorvoercontracten.

Daarom blijven we voorstander van *cost plus* voor het transport van gas voor eigen gebruikers en voor de doorvoer van gas doorheen ons land. Een gereguleerd prijzensysteem via *cost plus* is duidelijk en voorspelbaar en zal extra *transshippers* aantrekken om van ons net gebruik te maken voor de doorvoer van aardgas naar het achterland.

Ten tweede, worden we juridisch bijgevallen door de Raad van State, alsook door de Europese Commissie, die op een prejudiciële vraag van het Brussel hof van beroep heeft geantwoord dat naar haar oordeel volgens de Europese richtlijnen geen onderscheid mag worden gemaakt tussen transport en *transshipment*. Als we dit wetsontwerp goedkeuren, zullen we ons juridisch in de problemen werken. We zullen de Europese toets niet doorstaan en benadeelde partijen zullen zich dan ook aandienen bij de Raad van State en zelfs bij het Europees Hof van justitie.

Ten derde, worden door het wetsontwerp de historische *transshipment*-contracten die bij Distrigas & Co zaten, buiten

marché belge stable et crédible.

Le gouvernement attache beaucoup d'importance au gestionnaire de réseau Fluxys. Il a donc décidé de contraindre l'opérateur énergétique historique belge à descendre sous la minorité de blocage et de permettre à Publigaz, le bras armé des communes et donc représentant des pouvoirs publics, d'y devenir majoritaire.

Les modifications légales proposées visent à clarifier deux éléments essentiels en matière de transit de gaz naturel : le statut des contrats de transit conclus entre les affrèteurs et Distrigas ou Fluxys, selon la période durant laquelle ils ont été conclus, ainsi que le régime tarifaire applicable à l'activité de transit.

Il s'agit par conséquent de modifier l'article 15/5quinquies et l'article 15/19 de la loi du 12 avril 1965.

Je renvoie au rapport écrit pour l'échange d'idées extrêmement intéressant entre nos fougueux collègues Duchatelet et surtout Daras et Martens.

Les amendements déposés par M. Daras ont été rejetés par huit voix contre trois et une abstention.

L'ensemble du projet a été adopté par sept voix contre trois et une abstention.

Le présent rapport a été approuvé par huit voix et une abstention.

M. Bart Martens (sp.a). – *Je m'en tiendrai à quelques points importants du projet de loi.*

Primo, le maintien de la distinction entre le transport du gaz destiné à notre propre consommation et le transit du gaz portera préjudice à la position stratégique de Fluxys, notre gestionnaire de réseau de gaz naturel, dans le réseau européen du gaz naturel. L'application de tarifs différenciés engendre un manque de prévisibilité, de transparence et de clarté qui aura de fâcheuses répercussions sur les futurs contrats de transit.

C'est pourquoi nous restons partisans du système régulé cost plus tant pour le transport que pour le transit, ce qui attirera de nouveaux transbordeurs.

Secundo, nous sommes suivis par le Conseil d'État et par la Commission européenne, laquelle a répondu à une question préjudicielle de la cour d'appel de Bruxelles que les directives européennes ne permettaient pas d'établir une distinction entre le transport et le transit. Le vote de ce projet nous vaudra des problèmes juridiques. Il ne résistera pas à l'épreuve de la réglementation européenne et les parties préjudiciées se tourneront vers le Conseil d'État, voire la Cour européenne de Justice.

Tertio, le projet de loi prévoit que les contrats historiques conclus avec Distrigas & C^{ie} restent en dehors du système régulé. C'est évidemment un cadeau offert à GDF SUEZ qui continue à bénéficier de tarifs intéressants, ce qui n'est pas le cas des nouveaux venus sur le marché. Il n'est donc pas étonnant que l'entreprise norvégienne Statoil ait adressé une plainte écrite à ce sujet à la Chambre. L'entreprise estime que c'est une disposition purement discriminatoire qui lui

de gereguleerde context gehouden. Uiteraard is dat in het voordeel van wie die contracten heeft gesloten, zoals GDF SUEZ, want zij blijven die goedkope tarieven genieten. Het is evenwel in het nadeel van de nieuwkomers op de markt. Het is dan ook niet voor niets dat een bedrijf als het Noorse Statoil zich schriftelijk bij de Kamer heeft beklaagd over het wetsontwerp. Het bedrijf bestempelt de regeling als puur discriminerend en voorspelt dat het hen extra geld zal kosten. Ook verscheidene andere *transshippers* maken zich ernstige zorgen over mogelijk discriminatie.

Het wetsontwerp geeft een groot cadeau aan GDF SUEZ, maar zet een rem op de concurrentie op onze markt en heeft zelfs consequenties voor de prijs die Fluxys moet betalen voor de overname van de transitcontracten van Distrigaz & Co. Door het afzonderen van de historische transitcontracten uit de gereguleerde context moet Fluxys – en dus wij allemaal, aangezien Publigas, de vereniging die de belangen van de gemeenten verdedigt in het aardgastransportnet, een belangrijke aandeelhouder is – honderden miljoenen extra betalen voor de overname van die *transshipment*-contracten. Dat geld zal de consument op een of andere manier moeten ophoesten en zou door Fluxys zelf beter kunnen worden besteed voor investeringen in het uitbreiden van de opslag- en reserv capaciteit.

Conclusie: we denken dat dit wetsontwerp de Europese toets niet zal kunnen doorstaan; door het Europese Hof van Justitie onderuit zal worden gehaald; een gigantisch cadeau is aan GDF SUEZ; een enorm nadeel inhoudt voor de consument, die meer zal betalen voor het transport van aardgas; een grote belemmering vormt voor de concurrentie op onze markt en een ernstig nadeel is voor nieuwkomers op onze markt die nieuwe *transshipment*-contracten willen sluiten.

Om die redenen hebben we in de plenaire vergadering opnieuw de amendementen ingediend die in de Kamer werden besproken en die we in de commissie hebben gesteund. We vinden dit te belangrijk om er zomaar overheen te stappen. Het gaat om een onverantwoord cadeau van honderden miljoenen aan GDF SUEZ.

De heer Roland Duchatelet (Open Vld). – Ik zal me bij de stemming over het ontwerp onthouden. Ik was lid van de commissie, heb de verschillende partijen gehoord en het dossier bestudeerd en wil deze onthouding kort motiveren.

Het verschil tussen transport en doorvoer vormt op zich al een probleem. Tenslotte is doorvoer, als je er logisch over nadenkt, ook transport. De structuur die nu wordt ingevoerd en waarbij in definitie en kostprijs een verschil tussen beide wordt gemaakt, lijkt me dan ook niet logisch. Ik vrees dat het systeem voor problemen zal zorgen, niet alleen van juridische aard, maar op langere termijn ook van economische aard.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1320/6.)

De voorzitter. – Artikel 2 luidt:

Artikel 15/5^{quinquies} van de wet van 12 april 1965

occasionnera des frais supplémentaires. Plusieurs autres transbordeurs se préoccupent fort d'une possible discrimination.

S'il fait un énorme cadeau à GDF SUEZ, le projet de loi entrave la concurrence sur notre marché et aura un impact sur le prix payé par Fluxys pour la reprise des contrats de transit de Distrigaz & C^{ie}. En sortant les contrats historiques du système régulé, Fluxys – donc nous tous, Publigaz, l'association qui défend les intérêts des communes dans le réseau de transport du gaz, étant un actionnaire important – devra payer plusieurs centaines de millions d'euros pour la reprise des contrats de transit. Un argent que Fluxys aurait pu utiliser à meilleur escient, notamment en investissant dans l'accroissement de sa capacité de stockage et de réserve.

Pour conclure, nous pensons que ce projet ne passera pas l'épreuve juridique européenne, qu'il sera démolé par la Cour européenne de Justice, que c'est un immense cadeau à GDF SUEZ, qu'il lèse gravement le consommateur qui devra déboursier davantage pour le transport du gaz naturel, qu'il entrave sérieusement la concurrence sur notre marché et lèse fortement les nouveaux venus sur le marché désireux de conclure ces nouveaux contrats de transbordement.

C'est pourquoi nous avons redéposé en séance plénière les amendements discutés à la Chambre. Nous trouvons cela trop important pour passer outre. Ces centaines de millions offerts à GDF SUEZ sont injustifiables.

M. Roland Duchatelet (Open Vld). – *Je m'abstiendrai lors du vote sur ce projet. J'étais membre de la commission, j'ai entendu les différents partis, j'ai étudié le dossier et je voudrais motiver brièvement mon abstention.*

La différence entre le transport et le transit est déjà problématique en soi. Le transit est aussi un transport. La structure introduite établit une différence de définition et de coût entre ces deux concepts, ce qui ne me paraît pas logique. Je crains que le système ne crée des problèmes, non seulement de nature juridique mais aussi, à plus long terme, de nature économique.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1320/6.)

M. le président. – L'article 2 est ainsi libellé :

L'article 15/5^{quinquies} de la loi du 12 avril 1965 relative au

betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

“Art. 15/5quinquies. §1. Onverminderd de toepassing van artikel 15/19 zijn de bepalingen van dit hoofdstuk en het koninklijk besluit van 8 juni 2007 betreffende de methodologie voor het vaststellen van het totale inkomen dat de billijke marge bevat, betreffende de algemene tariefstructuur, de basisprincipes en procedures inzake tarieven, de procedures, de bekendmaking van de tarieven, de jaarverslagen, de boekhouding, de kostenbeheersing, betreffende de inkomensverschillen van de beheerders en de objectieve indexeringsformule bedoeld in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, in de versie zoals gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 29 juni 2007, van toepassing op de doorvoertarieven van aardgas en op de beheerder van het aardgasvervoersnet die een doorvoeractiviteit uitoefent, onder voorbehoud van de volgende afwijkingen:

1° de tarieven zijn van toepassing voor de duur die contractueel wordt vastgesteld tussen de beheerder van het vervoersnet en de gebruikers van dit net;

2° om de prijsstabiliteit op termijn te garanderen, kan de regulatoire periode die wordt bedoeld in artikel 15/5bis, §2, langer zijn dan vier jaar;

3° de billijke marge voor de doorvoer wordt bepaald overeenkomstig de artikelen 4 tot 8 van het voormeld koninklijk besluit van 8 juni 2007, met dien verstande dat:

a) de initiële waarde van het gereguleerd actief van de doorvoer op 31 december 2007 wordt op voorstel van de beheerder door de Commissie goedgekeurd, waarbij alle in België gelegen vervoersinstallaties die voor de doorvoer worden gebruikt in aanmerking worden genomen;

b) het product van de bèta-coëfficiënt en de risicopremie, risicopremie, als component van het in artikel 6 van het voormelde koninklijk besluit bedoelde rendementspercentage R wordt bepaald op 7%.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 2°, kan de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de regulatoire periode verlengen op basis van een belangrijke herziening van het investeringsplan van de netbeheerder. De duur van deze periode en de eventuele herziening ervan worden voorgesteld door de beheerder van het aardgasvervoersnet en ter goedkeuring voorgelegd aan de Commissie vóór de aanvang van elke regulatoire periode.

De doorvoertarieven die de Commissie bepaalt volgens de voorgaande principes en na afloop van de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormeld koninklijk besluit van 8 juni 2007, vormen de op de kosten gebaseerde tarieven.

§2. De beheerder van het aardgasvervoersnet verleent toegang, voor de doorvoer, tot de bestaande vervoerinstallaties op basis van de tarieven die worden vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007.

transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15/5quinquies. §1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 15/19, les dispositions du présent chapitre et l'arrêté royal du 8 juin 2007 relatif à la méthodologie pour déterminer le revenu total comprenant la marge équitable, à la structure tarifaire générale, aux principes de base en matière de tarifs, aux procédures, à la publication des tarifs, aux rapports annuels, à la comptabilité, à la maîtrise des coûts, aux écarts de revenu des gestionnaires et à la formule objective d'indexation visés par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, dans sa version publiée au Moniteur Belge du 29 juin 2007, sont applicables aux tarifs de transit de gaz naturel et au gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel qui exerce une activité de transit, sous réserve des dérogations suivantes :

1° les tarifs sont applicables pour les durées fixées contractuellement entre le gestionnaire du réseau de transport et les utilisateurs de ce réseau ;

2° afin de garantir la stabilité de prix à terme, la période régulatoire visée à l'article 15/5bis, §2, peut dépasser quatre ans ;

3° la marge équitable pour le transit est déterminée conformément aux articles 4 à 8 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, étant entendu que :

a) la valeur initiale de l'actif régulé de transit au 31 décembre 2007 est approuvée par la Commission sur proposition du gestionnaire, en prenant en compte toutes les installations de transport situées en Belgique et utilisées pour le transit ;

b) le produit du coefficient bêta et de la prime de risque, comme composante du taux de rendement R visé à l'article 6 de l'arrêté royal précité, est fixé à 7%.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prolonger la période régulatoire sur la base d'une révision importante du plan d'investissement du gestionnaire de réseau. La durée de cette période et sa révision éventuelle sont proposées par le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, et soumis à l'approbation de la Commission avant le début de chaque période régulatoire.

Les tarifs de transit que la Commission détermine suivant les principes qui précèdent et à l'issue de la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, constituent les tarifs basés sur les coûts.

§2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel donne accès, pour le transit, aux installations de transport existantes sur la base des tarifs déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007.

De beheerder van het aardgasvervoersnet verleent toegang, voor de doorvoer, tot de te realiseren installaties, ofwel op basis van tarieven die worden vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007, ofwel op basis van tarieven die worden bepaald door middel van transparante en niet-discriminatoire marktgerichte regelingen, zoals marktconsultaties, op voorwaarde dat de marktgerichte regelingen, met inbegrip van de inkomsten en de tarieven die hieruit voortvloeien, vooraf werden goedgekeurd door de Commissie.

Ingeval de toepassing van de marktgerichte regelingen leidt tot hogere tarieven dan die welke worden vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007, zijn deze eerstgenoemde tarieven van toepassing en worden ze door de beheerder gepubliceerd, overeenkomstig artikel 20, §3, van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007. In het tegenovergestelde geval of indien geen marktgerichte regeling in werking werd gesteld, zijn de tarieven die worden vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007 van toepassing.

Het positief verschil tussen de inkomsten die voortvloeien uit de sluiting van de marktgerichte regeling enerzijds, en de goedgekeurde kosten met inbegrip van de billijke marge, die voortvloeien uit de tarieven welke worden vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007 anderzijds, wordt, na goedkeuring door de Commissie, bij een koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, toegekend:

- a) aan de tarieven voor het gebruik van het vervoersnet;
- b) aan een reserve die bestemd is voor de financiering van de installaties die moeten worden gerealiseerd binnen een termijn welke op voorstel van de beheerder door de Commissie wordt goedgekeurd; in het tegenovergestelde geval wordt dit bedrag toegewezen aan de tarieven voor het gebruik van het vervoersnet.

Het saldo wordt toegewezen naar keuze van de aandeelhouders van de beheerder.

De tarieven voor het gebruik van het vervoersnet houden vooraf rekening met de verwachte toewijzing van dit positief verschil. Het verschil tussen het gebudgetteerde positief verschil en het gerealiseerde verschil wordt achteraf bijgesteld.

§3. Ingeval de contractuele termijn de termijn van de regulatoire periode overschrijdt, blijft artikel 15/5*nonies*, tweede lid, van toepassing.

§4. De doorvoertarieven, of het de tarieven betreft die worden vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure waarin wordt voorzien in de artikelen 16 tot 19 van het voormelde koninklijk besluit van 8 juni 2007, of de tarieven betreft die voortvloeien uit de

Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel donne accès, pour le transit, aux installations à réaliser, soit sur la base de tarifs déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, soit sur la base de tarifs fixés au moyen de modalités transparentes et non-discriminatoires faisant appel au marché, telles que des consultations de marché, à condition que ces modalités faisant appel au marché, y compris les revenus et les tarifs qui en découlent, aient été préalablement approuvées par la Commission.

Si l'application des modalités faisant appel au marché donne des tarifs plus élevés que ceux déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, ces premiers tarifs sont d'application et ils sont publiés par le gestionnaire conformément à l'article 20, §3, de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007. Dans le cas contraire, ou dans le cas où aucune modalité faisant appel au marché n'a été mise en œuvre, les tarifs déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007 sont applicables.

L'écart positif entre les revenus résultant de la clôture de l'appel au marché, d'une part, et les coûts approuvés comprenant la marge équitable, résultant des tarifs déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, d'autre part, est alloué, après approbation de la Commission, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres :

- a) aux tarifs pour l'utilisation du réseau de transport ;
- b) à une réserve destinée au financement des installations à réaliser dans un délai approuvé par la Commission sur proposition du gestionnaire ; dans le cas contraire, ce montant est alloué aux tarifs pour l'utilisation du réseau de transport.

Le solde est affecté à la discrétion des actionnaires du gestionnaire.

Les tarifs d'utilisation du réseau de transport prennent en compte préalablement l'allocation estimée de cet écart positif. La différence entre l'écart positif budgété et l'écart réalisé est corrigée par la suite.

§3. Si la durée contractuelle dépasse la durée de la période régulatoire, l'article 15/5*nonies*, alinéa 2, reste applicable.

§4. Les tarifs de transit, qu'il s'agisse des tarifs déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, ou qu'il s'agisse des tarifs résultant de l'application de l'article 15/5*bis*, §3, ou de l'application de

toepassing van artikel 15/5bis, §3, of uit de toepassing van de marktgerichte regelingen, worden geglobaliseerd voor het gehele grondgebied en houden rekening met de afgelegde afstand.”

Op dit artikel heeft de heer Martens amendement 1 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 15/5quinquies, §1, 3^o, b), tussen de woorden “bepaald op” en het woord “7%”, het woord “minstens” invoegen.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Martens amendement 2 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 15/5quinquies, §1, 1^o, aanvullen met de woorden:

“... en dit op basis van *cost plus geregleerde tarieven*”.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Martens amendement 3 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 15/5quinquies, §1, 1^o, het woord “contractueel” weglaten.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Martens amendement 4 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 15/5quinquies, §2, vervangen als volgt:

“§2. De beheerder van het aardgasvervoersnetwerk verleent toegang, voor de doorvoerder, op de bestaande vervoersinstallaties op basis van de tarieven, vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure bepaald in artikels 16 tot 19 van het hiervoor vermelde koninklijk besluit van 8 juni 2007.

De beheerder van het aardgasvervoersnetwerk verleent toegang, voor de doorvoerder, tot de te realiseren installaties, ofwel op basis van tarieven vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure bepaald in artikels 16 tot 19 van het hiervoor vermelde koninklijk besluit van 8 juni 2007.”

Op hetzelfde artikel heeft de heer Martens amendement 5 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 15/5quinquies, §3, aanvullen met de volgende zin:

“De Commissie stelt de tarieven vast op basis van *cost plus*.”

Op hetzelfde artikel heeft de heer Martens amendement 6 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 15/5quinquies, §4, vervangen als volgt:

“§4. De doorvoertarieven, of het de tarieven betreft vastgesteld in overeenstemming met §1 en overeenkomstig de procedure bepaald in artikels 16 tot 19 van het hiervoor vermelde koninklijk besluit van 8 juni 2007 worden geglobaliseerd voor het gehele grondgebied en houden rekening met de afgelegde afstand.”

Artikel 3 luidt:

Artikel 15/19 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van

modalités faisant appel au marché, sont globalisés pour l'ensemble du territoire et tiennent compte de la distance parcourue. »

À cet article, M. Martens propose l'amendement n° 1 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Dans l'article 15/5quinquies, §1^{er}, 3^o, à la fin du b), proposé, après les mots « à 7% », insérer les mots « *au moins* ».

Au même article, M. Martens propose l'amendement n° 2 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Compléter l'article 15/5quinquies, §1^{er}, 1^o, proposé par ce qui suit :

« *et ce, sur la base des tarifs régulés selon le système “cost plus”* ».

Au même article, M. Martens propose l'amendement n° 3 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Dans l'article 15/5quinquies, §1^{er}, 1^o, proposé, supprimer le mot « contractuellement ».

Au même article, M. Martens propose l'amendement n° 4 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Remplacer l'article 15/5quinquies, §2, proposé par ce qui suit :

« §2. Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel donne accès, pour le transit, aux installations de transport existantes sur base des tarifs déterminés en accord avec les principes du §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007.

Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel donne accès, pour le transit, aux installations à réaliser, soit sur base de tarifs déterminés en accord avec le §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007. ».

Au même article, M. Martens propose l'amendement n° 5 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Compléter l'article 15/5quinquies, §3, proposé par ce qui suit :

« *La Commission fixe les tarifs sur la base du système cost plus.* ».

Au même article, M. Martens propose l'amendement n° 6 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Remplacer l'article 15/5quinquies, §4, proposé par ce qui suit :

« §4. Les tarifs de transit, soit les tarifs déterminés en accord avec les principes du §1^{er} et conformément à la procédure prévue aux articles 16 à 19 de l'arrêté royal précité du 8 juin 2007, sont globalisés pour le territoire entier et tiennent compte de la distance parcourue. ».

L'article 3 est ainsi libellé :

L'article 15/19 de la même loi, inséré par la loi du

1 juni 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het eerste lid wordt aldus uitgelegd dat het van toepassing is op de contracten voor de doorvoer van aardgas die vóór 1 juli 2004 zijn gesloten tussen:

1° enerzijds, de naamloze vennootschap Fluxys, de naamloze vennootschap Distrigas of een dochtervennootschap van een van deze vennootschappen, die gespecialiseerd was in de commercialisering van doorvoercapaciteit en de uitvoering van de hieraan verbonden vervoerdiensten, en

2° anderzijds, bevrachters die de hoedanigheid hebben hetzij van entiteit verantwoordelijk voor een groot hogedrukgasleidingnet, hetzij van entiteit verantwoordelijk voor in- en uitvoer van aardgas in de zin van artikel 3 (1) van richtlijn 91/296/EEG van de Raad van 31 mei 1991 betreffende de doorvoer van aardgas via de hoofdnetten.”

Op dit artikel heeft de heer Martens amendement 7 ingediend (zie stuk 4-1096/2) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 3. Artikel 15/19 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005, wordt in deze zin uitgelegd dat het van toepassing is op de contracten voor de doorvoer van aardgas die vóór 1 juli 2004 zijn gesloten tussen de naamloze vennootschap Distrigas of de naamloze vennootschap Fluxys, als rechtsopvolger van de naamloze vennootschap Distrigas, en de ondernemingen vermeld in de bijlage 1 van de richtlijn 91/296/EEG.”.

- De stemming over de amendementen wordt aangehouden.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (Stuk 4-1152) (artikel 81, derde lid, en artikel 79, eerste lid, van de Grondwet)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Het woord is aan mevrouw Lijnen voor een mondeling verslag.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld), rapporteur. – Mensen die hun handicap officieel door de overheid willen laten vaststellen, moeten daarvoor aankloppen bij de directie-generaal Personen met een handicap. Volgens de huidige wetgeving moet het dossier in acht maanden worden afgehandeld. Tijdens de vorige legislatuur diende voormalig senator Stephanie Anseeuw, samen met voormalig senator Van de Castele en huidig senator Zrihen, een wetsvoorstel in om die wachttijd tot zes maanden te verkorten.

Op 19 april 2007 keurde de plenaire vergadering van de Senaat het geamendeerde voorstel eenparig goed. De Kamer

1^{er} juin 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L’alinéa 1^{er} est interprété en ce sens qu’il s’applique aux contrats portant sur le transit de gaz naturel conclus avant le 1^{er} juillet 2004 entre :

1° d’une part, la société anonyme Fluxys, la société anonyme Distrigaz ou une filiale de l’une de ces sociétés, qui était spécialisée dans la commercialisation des capacités de transit et l’exécution des services de transport y afférents, et

2° d’autre part, des affréteurs ayant la qualité soit d’entité responsable d’un grand réseau de gaz naturel à haute pression, soit d’entité responsable d’importations et d’exportations du gaz naturel au sens de l’article 3 (1) de la directive 91/296/CEE du Conseil du 31 mai 1991 relative au transit de gaz naturel sur les grands réseaux. »

À cet article, M. Martens propose l’amendement n° 7 (voir document 4-1096/2) ainsi libellé :

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 3. L’article 15/19 de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005, est interprété en ce sens qu’il s’applique aux contrats portant sur le transit de gaz naturel conclus avant le 1^{er} juillet 2004 entre la société anonyme Distrigaz ou la société anonyme Fluxys, en tant que successeur de la société anonyme Distrigaz, et les entreprises mentionnées en annexe 1 de la directive 91/296/CEE. »

- Le vote sur les amendements est réservé.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant l’article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d’un handicap (Doc. 4-1152) (article 81, alinéa 3, et article 79, alinéa 1^{er}, de la Constitution)

Discussion générale

M. le président. – La parole est à Mme Lijnen pour un rapport oral.

Mme Nele Lijnen (Open Vld), rapporteuse. – Les personnes qui veulent faire reconnaître officiellement leur handicap doivent s’adresser à la Direction générale Personnes handicapées. Selon la législation actuelle, l’examen du dossier doit se faire en huit mois. Sous la précédente législature, les anciennes sénatrices Stephanie Anseeuw et Annemie Van de Castele ont déposé, avec la sénatrice Olga Zrihen, une proposition de loi ramenant ce délai à six mois.

Le 19 avril 2007, l’assemblée plénière unanime du Sénat a adopté la proposition amendée. La Chambre n’a plus examiné le projet avant la dissolution des chambres

heeft het wetsontwerp niet meer behandeld voor de ontbinding van de federale wetgevende kamers op 2 mei 2007 met het oog op de parlementsverkiezingen van 10 juni 2007. Bijgevolg diende het ontwerp als vervallen te worden beschouwd. Als gevolg van de wet van 8 juni 2008 houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, werd het wetsontwerp evenwel van verval ontheven.

De Kamer heeft het ontwerp met eenparigheid geamendeerd tijdens de plenaire vergadering van 29 januari 2009.

De commissie voor de Sociale Aangelegenheden van de Senaat besprak het geamendeerde wetsontwerp tijdens haar vergadering van 11 februari 2009. De commissie besliste met eenparigheid van de negen aanwezige leden om in te stemmen met het wetsontwerp in zijn geheel zoals het door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd overgezonden.

Tot slot wil ik heel graag de voormalige collega's Anseeuw en Van de Casteele en collega Zrihen feliciteren met hun voorstel. Door het inkorten van de wachttijd zitten mensen met een handicap minder lang in de onzekerheid en kunnen ze sneller een tegemoetkoming krijgen of speciale parkeerkaarten aanvragen.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers geamendeerd en teruggezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1260/7.)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (Stuk 4-1096) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 3 van de heer Martens.

Stemming 1

Aanwezig: 57
Voor: 11
Tegen: 39
Onthoudingen: 7

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 2 en 1 en voor de amendementen 4 tot 7 van de heer Martens. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 2

précédant les élections législatives du 10 juin 2007. Le projet était donc devenu caduc et a été relevé de caducité par la loi du 8 juin 2008.

La Chambre a amendé le projet lors de sa séance plénière du 29 janvier 2009.

La commission des Affaires sociales du Sénat a examiné le projet amendé le 11 février 2009. La commission a décidé à l'unanimité des neuf membres présents d'adopter l'ensemble du projet tel que transmis par la Chambre.

Pour terminer, je voudrais féliciter Mmes Anseeuw, Van de Casteele et Zrihen pour leur proposition de loi. En raccourcissant le délai d'attente, on laisse les personnes handicapées moins longtemps dans l'incertitude et on leur permet d'obtenir plus rapidement une allocation ou des cartes de stationnement.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet amendé et renvoyé par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1260/7.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (Doc. 4-1096) (Procédure d'évocation)

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 3 de M. Martens.

Vote n° 1

Présents : 57
Pour : 11
Contre : 39
Abstentions : 7

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements n°s 2 et 1 et pour les amendements n°s 4 à 7 de M. Martens. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

M. le président. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 2

Aanwezig: 57
 Voor: 36
 Tegen: 19
 Onthoudingen: 2

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (Stuk 4-1152) (artikel 81, derde lid, en artikel 79, eerste lid, van de Grondwet)

Stemming 3

Aanwezig: 57
 Voor: 57
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen en derhalve ingestemd met de tekst zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd geamendeerd. Het ontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 19 februari 2009 om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Wetsontwerp houdende opheffing van het verval van sommige wetsontwerpen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet; Stuk 4-584/6 tot 8.

Art. 81, derde lid, en art. 79, eerste lid, van de Grondwet
 Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 11 april 1936 waarbij de regering gemachtigd wordt het binnenbrengen in België van sommige vreemde publicaties te verbieden; Stuk 4-594/5 tot 7.

Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de indiening van de vermogensaangifte; Stuk 4-1092/1 en 2.

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de indiening van de vermogensaangifte; Stuk 4-1093/1 en 2.

Wetsontwerp tot vaststelling van de totale kostprijs van de dienst van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten; Stuk 4-1153/1 en 2.

Présents : 57
 Pour : 36
 Contre : 19
 Abstentions : 2

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap (Doc. 4-1152) (article 81, alinéa 3, et article 79, alinéa 1^{er}, de la Constitution)

Vote n° 3

Présents : 57
 Pour : 57
 Contre : 0
 Abstentions : 0

- Le Sénat a adopté le projet de loi sans modification et s'est rallié dès lors au texte tel qu'il a été amendé par la Chambre des représentants. Le projet sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeu­di 19 février 2009 à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d'actualité et questions orales.

Projet de loi relevant de caducité certains projets de loi réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution ; Doc. 4-584/6 à 8.

Art. 81, al. 3, et art. 79, al. 1^{er}, de la Constitution
 Projet de loi abrogeant la loi du 11 avril 1936 permettant au gouvernement d'interdire l'entrée en Belgique de certaines publications étrangères ; Doc. 4-594/5 à 7.

Projet de loi modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions, et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne le dépôt de la déclaration de patrimoine ; Doc. 4-1092/1 et 2.

Projet de loi spéciale modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions, et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne le dépôt de la déclaration de patrimoine ; Doc. 4-1093/1 et 2.

Projet de loi fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l'article 68ter de loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions ; Doc. 4-1153/1 et 2.

Vanaf 17 uur: Stemmingen

Geheime stemming over de voordracht van kandidaten voor een ambt van assessor (F) bij de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.

Naamstemming over het ontwerp van bijzondere wet; Stuk 4-1093/1 en 2 (*Stemming met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid, van de Grondwet*).

Vragen om uitleg:

- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “de geldstromen tussen de gewesten” (nr. 4-752);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de vacature voor de functies van algemeen directeur en adjunct-algemeen directeur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg” (nr. 4-727);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de vaccinatiecampagne tegen baarmoederhalskanker” (nr. 4-728);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de vergoedingen van coördinerend en raadgevend artsen” (nr. 4-729);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het implementeren van een fonds Impulseo III” (nr. 4-730);
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat” (nr. 4-737);
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de toegankelijkheid van de FOD Sociale Zekerheid” (nr. 4-744);
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het bestaan van het evaluatierapport van de drie projecten betreffende medische regulatie in de centra van het eenvormig oproepstelsel in Brugge, Brussel en Charleroi” (nr. 4-757);
- van mevrouw Elke Tindemans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “de oorlogsmisdaden in 1974 in Cyprus” (nr. 4-726);
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “de inrichting van een Trein-Tram-Busdag in 2009” (nr. 4-739);
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor

À partir de 17 heures : Votes

Scrutin pour la présentation de candidats à une place d'assesseur (F) auprès de la section de législation du Conseil d'État.

Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Vote nominatif sur le projet de loi spéciale ; Doc. 4-1093/1 et 2 (*Vote à la majorité prévue par l'article 4, dernier alinéa, de la Constitution*).

Demandes d'explications :

- de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « le transfert de fonds entre régions » (n° 4-752) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les postes vacants de directeur général et directeur général adjoint auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé » (n° 4-727) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la campagne de vaccination contre le cancer du col de l'utérus » (n° 4-728) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la rémunération pour médecins coordinateurs et conseillers » (n° 4-729) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la mise en œuvre d'un fonds Impulseo III » (n° 4-730) ;
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le remboursement d'un deuxième implant cochléaire » (n° 4-737) ;
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l'accessibilité du SPF Sécurité sociale » (n° 4-744) ;
- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l'existence du rapport d'évaluation des trois expériences de régulation médicale dans les centres de système d'appels unifiés à Bruges, Bruxelles et Charleroi » (n° 4-757) ;
- de Mme Elke Tindemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « les crimes de guerre en 1974 à Chypre » (n° 4-726) ;
- de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « l'organisation d'une journée Train-Tram-Bus en 2009 » (n° 4-739) ;
- de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État à la

- Mobiliteit over “de invoering van één verminderingskaart voor alle openbare vervoersdiensten” (nr. 4-741);
- van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de terugtrekking van de Deense post uit het kapitaal van de Belgische post” (nr. 4-755);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “het combineren van een tijdelijke werkloosheidsuitkering met een opleiding op verzoek van een werkgever” (nr. 4-735);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “de maximumgrens van 2000 dienstencheques voor personen met een handicap die van het persoonlijke-assistentiebudget gebruik maken” (nr. 4-736);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen en aan de minister van KMO’s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “de opname van vragen inzake arbeidshandicap en gezondheidsaandoeningen in de Enquête voor Arbeidskrachtentelling (EAK)” (nr. 4-738);
 - van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “de hervorming van de arbeidsduurwetgeving in de gezondheidssector” (nr. 4-743);
 - van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “het neerleggen van conclusies per fax in een aantal rechtbanken” (nr. 4-732);
 - van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Justitie over “het cyberpesten” (nr. 4-733);
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Justitie over “het Masterplan voor de gevangenen en de keuze van de nieuw te bouwen gevangenis in de provincie Antwerpen” (nr. 4-747);
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Justitie over “de mishandeling van bejaarden” (nr. 4-753);
 - van de heer Berni Collas aan de minister van Justitie over “de hervorming van justitie” (nr. 4-756);
 - van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van KMO’s, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “de gelijke behandeling van bakkers en beenhouwers in het kader van de heffingen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen” (nr. 4-749);
 - van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “het recht op asiel voor vluchtelingen vervolgd wegens hun seksuele geaardheid” (nr. 4-750);
 - van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de vergoeding van hagelschade door het Rampenfonds” (nr. 4-731);
- Mobilité sur « l’instauration d’une carte de réduction unique pour tous les services de transport public » (n° 4-741) ;
- de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « le retrait de la poste danoise du capital de la poste belge » (n° 4-755) ;
 - de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances sur « la combinaison d’une allocation de chômage temporaire avec une formation à la demande d’un employeur » (n° 4-735) ;
 - de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances sur « le maximum de 2000 titres-services pour les personnes handicapées bénéficiant d’un budget d’assistance personnelle » (n° 4-736) ;
 - de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances et à la ministre des PME, des Indépendants, de l’Agriculture et de la Politique scientifique sur « le fait d’inclure dans l’Enquête sur les forces de travail (EFT) des questions relatives au handicap professionnel et aux maladies » (n° 4-738) ;
 - de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances sur « la réforme de la législation relative à la durée du travail dans le secteur des soins » (n° 4-743) ;
 - de Mme Martine Taelman au ministre de la Justice sur « le dépôt de conclusions par fax dans un certain nombre de tribunaux » (n° 4-732) ;
 - de M. Philippe Mahoux au ministre de la Justice sur « le cyber-harcèlement » (n° 4-733) ;
 - de Mme Anke Van dermeersch au ministre de la Justice sur « le Masterplan pour une infrastructure pénitentiaire et le choix du lieu où sera construit la nouvelle prison dans la province d’Anvers » (n° 4-747) ;
 - de Mme Anke Van dermeersch au ministre de la Justice sur « les mauvais traitements envers des personnes âgées » (n° 4-753) ;
 - de M. Berni Collas au ministre de la Justice sur « la réforme de la justice » (n° 4-756) ;
 - de Mme Margriet Hermans à la ministre des PME, des Indépendants, de l’Agriculture et de la Politique scientifique sur « l’égalité de traitement entre les boulangers et les bouchers par rapport aux contributions à verser à l’Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire » (n° 4-749) ;
 - de Mme Margriet Hermans à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « le droit d’asile accordé aux réfugiés persécutés en raison de leur orientation sexuelle » (n° 4-750) ;
 - de Mme Martine Taelman au ministre de l’Intérieur sur « l’indemnisation, par le Fonds des calamités, de dégâts provoqués par la grêle » (n° 4-731) ;

- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “de bevindingen van de AXA-studie over het rijgedrag in België” (nr. 4-740);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de veiligheid in de voetbalstadions” (nr. 4-745);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de ministeriële rondzendbrieven in verband met de opmaak van nood- en interventieplannen” (nr. 4-746);
 - van mevrouw Elke Tindemans aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “de controle op het beschikken over een geldige autoverzekering door de keuringscentra” (nr. 4-725);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “de toegankelijkheid van het nieuwe gebouw van de directie-generaal Personen met een handicap” (nr. 4-734);
 - van de heer Dirk Claes aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “de uitreiking van de nationale reductiekaart voor het openbaar vervoer” (nr. 4-742);
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “het beroep op advocatenkantoren bij de voorbereiding van de wetgeving” (nr. 4-754);
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding over “het aantal dienstwagens van de beleidscl en de opgelopen bekeuringen” (nr. 4-751).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het instellen van een preventief consult in het kader van het Nationaal Kankerplan» (nr. 4-711)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Reeds in het Kankerplan vermeldde de minister van Volksgezondheid het invoeren van een preventief consult voor gezondheidsrisico's zoals kanker.

In haar beleidsnota komt ze daar nog eens op terug. Er staat letterlijk dat het preventief consult zal worden ingevoerd.

Nochtans is daarvoor geen wetenschappelijke evidentie en bestaat er heel wat verzet tegen bij de betrokken

- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « les résultats de l'étude AXA sur le comportement au volant en Belgique » (n° 4-740) ;
 - de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « la sécurité dans les stades de football » (n° 4-745) ;
 - de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « les circulaires ministérielles concernant l'élaboration des plans d'urgence et d'intervention » (n° 4-746) ;
 - de Mme Elke Tindemans au secrétaire d'État à la Mobilité sur « le contrôle de la détention d'une assurance auto valide par les stations de contrôle technique » (n° 4-725) ;
 - de Mme Helga Stevens à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « l'accessibilité du nouveau bâtiment de la Direction générale Personnes handicapées » (n° 4-734) ;
 - de M. Dirk Claes à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « la délivrance de la carte nationale de réduction pour les transports en commun » (n° 4-742) ;
 - de Mme Anke Van dermeersch à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « le recours à des cabinets d'avocats pour la préparation de la législation » (n° 4-754) ;
 - de Mme Anke Van dermeersch au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté sur « le nombre de véhicules de service de la cellule stratégique et les amendes reçues » (n° 4-751).
- **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'organisation d'une consultation préventive dans le cadre du Plan national de lutte contre le cancer» (n° 4-711)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *La ministre de la Santé publique a déjà annoncé à l'occasion du Plan de lutte contre le cancer l'instauration d'une consultation préventive de dépistage des risques pour la santé comme le cancer.*

Elle y revient dans sa note de politique où il est expressément dit que la consultation préventive sera instaurée.

Toutefois, il n'y a aucune évidence scientifique en la matière, et les catégories professionnelles concernées y sont fortement

beroepsgroepen.

Wat is de stand van zaken betreffende het invoeren van het driejaarlijks preventief consult? Zal de minister het nu doorvoeren of niet?

Wat zijn de voorwaarden voor het preventief consult?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De uitvoering van het Kankerplan in verband met de invoering van een preventief consult bij de huisarts was het voorwerp van formeel en informeel overleg met de representatieve organisaties van de artsen binnen de Nationale Overeenkomstencommissie geneesheren-ziekenfondsen van het RIZIV.

Als resultaat van dit overleg werd in de overeenkomst geneesheren-ziekenfondsen 2009-2010, die goedgekeurd werd door het Verzekeringscomité gezondheidszorgen en door de Algemene Raad van het RIZIV, een extra budget ingeschreven. Dat bedraagt 20,9 miljoen euro in 2009 en wordt besteed aan het invoegen in de nomenclatuur van de huisartsen van een preventief consult voor personen tussen 45 en 74 jaar. Het consult wordt vergoed met een verhoogd honorarium van 10 euro voor het globaal medisch dossier, overeenkomstig punt 3.1.3 van de overeenkomst. Die overeenkomst werd nu naar alle Belgische artsen gestuurd, die zich al dan niet achter de inhoud kunnen scharen. Eind februari zullen we dan weten of de overeenkomst formeel aangenomen is door het medisch korps, maar gelet op de unanimité binnen de Commissie over de inhoud, is er weinig kans dat het anders zal zijn.

De Technisch Geneeskundige Raad van het RIZIV of TGR zal er bijgevolg mee belast worden om, in het kader van het globaal medisch dossier dat door de huisarts beheerd wordt, een preventiemodule uit te werken die volgende elementen zal bevatten:

- de lancering van de preventiemodule tussen de huisarts en zijn patiënt;
- het beheer van de module;
- de duur van de module;
- de opvolging van de toepassing van de module na het eerste jaar.

De TGR zal die aspecten uitwerken met het oog op de implementatie ervan in het elektronisch medisch dossier, zonder dat dit het gebruik van de module door niet-geïnformaliseerde artsen in gevaar brengt.

De Nationale Raad voor Kwaliteitspromotie zal aanbevelingen opstellen betreffende de meetbare preventieve doelstellingen die voor elke doelgroep worden uitgewerkt.

Ik zal erop toezien dat dit punt van het akkoord zo snel als mogelijk wordt uitgevoerd. De module zou bij het einde van het eerste semester van dit jaar operationeel moeten zijn.

De maatregel die aanvankelijk hernomen was in het

opposées.

Où en est l'instauration de la consultation préventive triennale ? La ministre compte-t-elle l'instaurer dès maintenant ou non ?

Quelles sont les conditions pour la consultation préventive ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

L'exécution du Plan cancer concernant l'instauration d'une consultation préventive auprès du médecin généraliste a fait l'objet de concertations formelles et informelles avec les organisations représentatives des médecins au sein de la commission nationale d'accord médico-mutualiste de l'INAMI.

À la suite de ces concertations, un budget supplémentaire a été inscrit dans l'accord médico-mutualiste 2009-2010 qui a été approuvé par le Comité de l'assurance obligatoire soins de santé et le Conseil général de l'INAMI. Il s'élève à 20,9 millions d'euros en 2009 et sert à inclure dans la nomenclature des médecins généralistes une consultation préventive pour les personnes âgées de 45 à 74 ans. Cette consultation est rémunérée par une majoration des honoraires de 10 euros pour le dossier médical global, conformément au point 3.1.3 de l'accord. Ce dernier a été envoyé à l'ensemble des médecins belges, lesquels sont libres d'y adhérer. Fin février, nous saurons si l'accord est formellement approuvé par le corps médical mais, vu l'unanimité au sein de la Commission sur son contenu, il y a peu de risques qu'il en soit autrement.

Le Conseil technique médical de l'INAMI ou CTM sera en conséquence chargé de développer, dans le cadre du dossier médical global géré par le médecin généraliste, un module de prévention comprenant les éléments suivants : le lancement du module de prévention entre le médecin généraliste et son patient ; la gestion du module ; la durée du module ; le suivi de l'application du module après la première année.

Le CTM développera ces modalités en vue de son implémentation dans le dossier médical électronique, sans mettre en péril l'utilisation du module par des médecins généralistes non informatisés.

Le Conseil national de promotion de la qualité, le CNPQ, rédigera des recommandations en ce qui concerne les objectifs préventifs mesurables élaborés pour chaque groupe cible.

Je veillerai à ce que ce point de l'accord soit exécuté dans les meilleurs délais. Ce module devrait pouvoir être opérationnel à la fin du premier semestre de cette année.

La mesure initialement reprise dans le Plan cancer a donc été adaptée pour répondre aux critiques du corps médical, et ce en parfaite concertation avec ce dernier. Je me réjouis de l'esprit constructif dont a fait preuve le corps médical et de la proposition qui a finalement été adoptée.

Kankerplan werd dus aangepast om tegemoet te komen aan de kritiek van het medisch korps en dat in perfect overleg met het korps. Ik ben heel blij met de constructieve houding waarvan het medisch korps blijk gaf en met het voorstel dat uiteindelijk werd goedgekeurd.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Als ik het goed heb begrepen ziet de minister af van het driejaarlijks consult en financiert ze een module binnen het elektronisch medisch dossier of binnen het gewone papieren medisch dossier voor wie helaas nog niet met een pc werkt, zodat per patiënt de preventie continu kan worden opgevolgd. Als dat het geval is, kan ik mij daarachter scharen. Ik heb mijn vraag alleen gesteld omdat ik over het preventief consult geen duidelijkheid vond in de verslagen van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, noch in de documenten van de Kamer. Daar spreekt men nog steeds van een handhaving van het driejaarlijkse consult, dat echter niet evidence-based is.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de psychiatrische medische urgentieteams» (nr. 4-712)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Minister Onkelinx kondigde enkele weken geleden in de Kamer aan dat ze twaalf MUG-teams voor psychiatrische patiënten in het leven zou roepen. Die moeten de link vormen tussen de centra voor geestelijke gezondheidszorg en de psychiatrische spoedafdelingen in de ziekenhuizen. Het betreft in de eerste plaats een proefproject, maar toch heb ik nu al mijn bedenkingen.

Dat de minister iets wil doen voor psychiatrische patiënten is een lovenswaardig idee, maar dit project lijkt me niet echt de goede oplossing. Er rijzen veel problemen en vragen.

Met slechts twaalf equipes zal de aankomsttijd van deze equipes veel te lang zijn, waardoor in acute situaties toch nog een gewone MUG moet worden opgeroepen, die dan misschien ook nog eens moet wachten op de psychiatrische MUG alvorens naar het ziekenhuis te rijden. Het lijkt me eenvoudiger om de bestaande MUG-equipes bijvoorbeeld bij te scholen over psychofarmaca die kunnen worden gebruikt in acute situaties. Is de minister van plan een 'tweede net' van psychiatrische MUG's te ontwikkelen? Welke arts zal dan aan het hoofd van deze MUG staan? De psychiater? Moet er telkens een psychiater mee als die MUG uitrukt? Hoe zal de selectie verlopen?

Waar gaat dit project door? Wat is de standplaats van deze psychiatrische MUG's? Welke specialisten zullen ze bemannen? Hoeveel zal het project kosten?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Louis Ide (Indépendant). – *Si je comprends bien, la ministre renonce à la consultation triennale et finance un module dans le cadre du dossier médical électronique ou du dossier papier, afin d'assurer le suivi de la prévention pour chaque patient. Si tel est le cas, je peux adhérer à cette mesure. J'ai posé cette question uniquement parce que je n'ai trouvé aucune précision sur la consultation préventive dans les rapports de la commission des Affaires sociales ni dans les documents de la Chambre. On y parle encore du maintien de la consultation triennale, qui n'est cependant pas evidence-based.*

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les équipes médicales d'urgence psychiatrique» (n° 4-712)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *La ministre Onkelinx a annoncé voici quelques semaines à la Chambre qu'elle allait créer douze équipes médicales d'urgence pour les patients psychiatriques. Elles doivent former le lien entre les centres de soins de santé mentale et les services d'urgence psychiatrique des hôpitaux. Il s'agit en premier lieu d'un projet pilote mais j'ai quand même déjà quelques observations à faire.*

La ministre veut agir en faveur des patients psychiatriques, ce qui est une idée louable mais le présent projet ne me semble pas vraiment la bonne solution. De nombreux problèmes et questions se posent.

Avec douze équipes seulement, leur temps d'arrivée sera beaucoup trop long, de sorte que dans des situations graves, c'est quand même une simple équipe médicale d'urgence qu'il faut appeler et elle doit peut-être encore attendre l'équipe psychiatrique avant de partir pour l'hôpital. Il me semble plus simple de former les équipes médicales d'urgence existantes aux produits psychotropes qui peuvent être utilisés dans des situations graves. La ministre a-t-elle l'intention de développer un « second réseau » d'équipes médicales d'urgence psychiatrique ? Par quel médecin seront-elles dirigées ? Le psychiatre ? Un psychiatre doit-il chaque fois accompagner une telle équipe ? Comment se fera la sélection ?

Où ce projet se déroule-t-il ? À quel endroit ces équipes sont-

Kan de minister mijn verschillende bemerkingen over dit project begrijpen? Zo ja, wat is haar mening over de verschillende problemen die ik heb geschetst?

Zal ze met deze bemerkingen rekening houden bij de evaluatie van dit proefproject?

Is de minister bereid om de gewone MUG-equipes financiële steun te bieden voor bijscholing omtrent bijvoorbeeld psychofarmaca die in acute situaties kunnen worden gebruikt?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik geef het antwoord van minister Onkelinx.

Het project dat ik wens te realiseren, betreft de oprichting van mobiele interventieteams voor dringende psychiatrische hulpverlening en dus niet de oprichting van psychiatrische medische urgentieteams. Het is zeker niet de bedoeling een doorslagje te maken van de mobiele urgentiegroep, MUG. Het is dus belangrijk om de uitgangspunten van het project te verduidelijken. De mobiele interventieteams werken op een totaal andere manier dan de urgentieteams die worden ingezet voor levensbedreigende situaties.

Het project zal zich in de eerste plaats richten op patiënten met een psychiatrische problematiek die thuis of in een residentiële inrichting verblijven en die in een potentiële crisissituatie terecht komen die rechtstreeks verband houdt met hun psychiatrische problematiek. Ze lijden niet aan een somatische aandoening, maar moeten worden opgenomen in een dienst van een algemeen ziekenhuis.

De gezinsorganisaties hebben het project trouwens heel positief ontvangen. In de praktijk moeten gezinnen dikwijls heel lang wachten op hulpverlening wanneer er dingen dreigen mis te lopen in de thuissituatie. Dankzij een dergelijk project kan de mobiele equipe naar de gezinswoning gaan en kan ze interveniëren nog vóór er zich een acute crisissituatie voordoet. De situatie kan zich dan stabiliseren of het interventieteam kan oordelen dat een ziekenhuisopname nodig is. Een korte interventie in de thuissituatie kan verhinderen dat patiënten opgenomen worden via de spoeddiensten van een algemeen ziekenhuis.

In de uitbouw van het project voorzie ik in een multidisciplinaire equipe van vijf voltijdse equivalenten en daarnaast, naar analogie met de wachtdiensten van de huisartsen, een vierentwintigurenwacht van psychiaters. Deze wacht kan georganiseerd worden door alle psychiaters die werkzaam zijn in een bepaalde regio, en moet niet aan een bepaalde instelling verbonden zijn.

Het budget dat voor de mobiele equipes werd begroot, bedraagt 3 679 000 euro.

Een vraag voor gedetailleerd advies werd overgemaakt aan de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen. Ik verwacht het advies in de loop van deze maand. Zodra ik erover beschik, zal ik een openbare oproep doen.

elles stationnées ? Quels spécialistes comprendront-elles ? Que coûtera ce projet ?

La ministre peut-elle comprendre mes remarques sur ce projet ? Si tel est le cas, que pense-t-elle des différents problèmes que j'ai cités ?

Tiendra-t-elle compte de ces remarques lors de l'évaluation du projet pilote ?

La ministre est-elle disposée à soutenir financièrement les équipes médicales d'urgence habituelles pour leur offrir une formation relative, par exemple, aux produits psychotropes utilisés dans les situations graves ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de Mme Onkelinx.

Le projet que je souhaite mettre sur pied concerne la création d'équipes d'intervention mobiles pour l'aide psychiatrique urgente et non d'équipes médicales d'urgence psychiatrique. L'objectif n'est certes pas de créer un doublon du service mobile d'urgence. Il importe donc de préciser les fondements de ce projet.

Les équipes d'intervention mobiles travaillent d'une manière totalement différente de celle des équipes d'urgence qui interviennent dans des situations de danger de mort.

Le projet s'adressera en premier lieu à des patients souffrant de problèmes psychiatriques qui séjournent chez eux ou dans une résidence et qui se trouvent dans une situation de crise potentielle ayant un lien direct avec leur état psychiatrique. Ils ne souffrent pas d'un problème somatique mais doivent être hospitalisés dans un service d'un hôpital général.

Les organisations de familles ont accueilli ces projets positivement. En effet, dans la pratique, elles doivent souvent attendre longtemps une aide lorsque les choses se passent mal à domicile. Grâce à un tel projet, l'équipe mobile pourra se rendre au domicile et intervenir avant que n'éclate une crise aiguë. La situation pourra alors être stabilisée ou l'équipe d'intervention estimera au contraire qu'une hospitalisation s'impose.

Une intervention de courte durée au domicile pourra donc éviter que des patients soient emmenés par les services d'urgence d'un hôpital général.

Je prévois dans ce projet une équipe multidisciplinaire de cinq équivalents temps plein et, par analogie avec les services de garde des médecins généralistes, une garde de 24 heures de psychiatres. Celle-ci pourra s'organiser avec tous les psychiatres opérationnels dans une certaine région et elle ne devra pas être liée à un établissement en particulier.

Le budget prévu pour ces équipes mobiles s'élève à 3 679 000 euros.

Une demande d'avis détaillé a été transmise au Conseil national des établissements hospitaliers. Je l'attends dans le courant de ce mois. Dès que j'en disposerai, je procéderai au lancement de l'appel public.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – In de media, onder andere *De Standaard*, was sprake van een andersoortig MUG-team. Als ik het goed begrijp, gaat het om een team dat helpt crisissituaties thuis onder controle te krijgen. Ik ben benieuwd naar de resultaten ervan. Ik heb wel nog enkele vragen, waarop ik later zal terugkomen. Zal de wachtdienst voor psychiaters worden georganiseerd in het kader van de bestaande ziekenhuiswachtdiensten of wordt het een extra wachtdienst? Hoe zal dat praktisch worden georganiseerd?

De verduidelijkingen van de minister schenken mij echter voldoening.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «nosocomiale infecties» (nr. 4-713)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Zo'n 125 000 patiënten of zes procent van alle ziekenhuispatiënten lopen elk jaar een ziekenhuisinfectie op. Iets meer dan 2 600 patiënten overleven die infectie niet. Het vaakst overlijden patiënten aan longontstekingen en bloedbaan- en urinewegeninfecties die ze door een ziekenhuisbacterie oplopen.

Nosocomiale infecties verlengen het ziekenhuisverblijf gemiddeld met een week, wat neerkomt op 720 000 extra ligdagen, ze veroorzaken jaarlijks 2 625 extra overlijdens en kosten de ziekteverzekering 384 miljoen euro. Dat concludeert het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg in een nieuw rapport. De helft van de ziekenhuizen wilden niet meewerken aan het onderzoek wegens geen geld of te weinig tijd. Dat stemt toch tot nadenken.

Bij het opzetten van incidentie- en prevalentiestudies moet, aldus het KCE, dan ook meer aandacht gaan naar de afdelingen die het meest met nosocomiale infecties te maken hebben. Infecties van de lage luchtwegen, septicemie en urineweginfecties moeten deel uitmaken van de surveillance en op de prioriteitenlijst voor preventieve acties komen. Prevalentiestudies op geregelde tijdstippen kunnen het effect van nationale campagnes opvolgen. Alle acute ziekenhuizen moeten er dan wel verplicht aan deelnemen, besluiten de auteurs.

De minister lanceerde reeds een campagne omtrent betere handhygiëne. Welke maatregelen gaat de minister nog nemen om in deze situatie verbetering te brengen?

Heeft het gebruik van betere onderhoudsproducten een plaats in de strijd tegen ziekenhuisinfecties?

Beschikt de minister over exacte cijfers van de ons omringende landen?

M. Louis Ide (Indépendant). – *Dans les médias et notamment dans De Standaard, il était question d'équipes médicales d'urgence d'un autre genre. Si je comprends bien, il s'agit d'une équipe qui contribue à contrôler les situations de crises à domicile. Je suis curieux d'en savoir les résultats. J'ai encore quelques questions sur lesquelles je reviendrai. Les services de garde des psychiatres seront-ils organisés dans le cadre des actuels services de garde des hôpitaux ou un service supplémentaire sera-t-il créé ? Comment tout cela sera-t-il organisé dans la pratique ?*

Cela dit, les clarifications de la ministre me satisfont.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les infections nosocomiales» (n° 4-713)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Chaque année, près de 125 000 patients, soit 6% des patients hospitalisés, contractent une infection hospitalière. Un peu plus de 2 600 patients n'y survivent pas.*

Les infections nosocomiales allongent en moyenne d'une semaine l'hospitalisation, ce qui équivaut à 720 000 jours d'hospitalisation supplémentaires. Elles causent chaque année 2 625 décès supplémentaires et coûtent 384 millions d'euros à l'assurance maladie. Telles sont les conclusions d'un nouveau rapport du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE). Toutefois, un hôpital sur deux a refusé de participer à cette étude, faute de moyens et de temps, ce qui fait réfléchir.

Selon le KCE, les études d'incidence et de prévalence doivent dès lors prêter une plus grande attention aux services qui sont le plus souvent confrontés aux maladies nosocomiales. Les infections des voies respiratoires inférieures, la septicémie et les infections urinaires doivent faire l'objet de surveillance et figurer sur la liste des priorités pour les actions préventives. Les études de prévalence réalisées à intervalles réguliers permettent de suivre l'impact des campagnes nationales. Tous les hôpitaux aigus devraient être tenus d'y participer, estiment les auteurs.

La ministre a déjà lancé une campagne en faveur d'une meilleure hygiène des mains. Quelles mesures compte-t-elle encore prendre pour améliorer la situation ?

L'utilisation de meilleurs produits d'entretien a-t-elle sa place dans la lutte contre les infections nosocomiales ?

La ministre dispose-t-elle de statistiques précises pour les pays voisins ?

Que pense-t-elle de la publication annuelle sur l'internet des résultats des différents hôpitaux et MRS concernant les infections nosocomiales ?

Wat denkt de minister van het jaarlijks publiceren via internet van scoretabellen betreffende nosocomiale infecties in ziekenhuizen en RVT's?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De handhygiëncampagnes zijn inderdaad zeer belangrijk, maar zijn zeker niet de enige initiatieven die de Belgian Antibiotic Policy Coordination Committee, de BAPCOC, en het federaal platform voor ziekenhuishygiëne de voorbije jaren in de bestrijding van ziekenhuisinfecties hebben genomen.

In 2002 werden lokale en nationale overkoepelende structuren opgericht, met name 9 regionale platforms voor ziekenhuishygiëne en het federaal platform voor ziekenhuishygiëne. Die platforms verzekeren de samenwerking en coördinatie van zowel regionale als op nationale initiatieven met een duidelijke kwaliteitsverbetering tot gevolg.

In 2006 werd de deelname aan de registratie van ziekenhuisinfecties door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid verplicht gemaakt.

In 2007 werden nieuwe normen voor ziekenhuishygiëne gedefinieerd en werd de financiering voor ziekenhuishygiëne in de acute ziekenhuizen verhoogd met een bedrag van 4,3 miljoen euro.

Gelet op het succes van de vorige handhygiëncampagnes – 97% van de acute ziekenhuizen namen op vrijwillige basis deel en de naleving van de handhygiënevoorschriften steeg telkens van 50% vóór de campagne tot 70% na de campagne – zullen die campagnes tweejaarlijks worden herhaald. De derde campagne loopt momenteel.

Ook de nationale puntprevalentiestudies zullen voortaan tweejaarlijks worden herhaald. De tweede editie is gepland voor het najaar van 2009.

We stellen trouwens vast dat de combinatie van al die initiatieven zijn uitwerking niet heeft gemist. Zo zien we in de Belgische acute ziekenhuizen de laatste jaren een gunstige evolutie voor MRSA. Sinds 2003 daalt immers zowel de incidentie van nosocomiale MRSA als het resistentiecijfer, of het procentuele aandeel van MRSA in alle Staphylococcus aureus-isolaten.

Er is echter nog altijd ruimte voor verbetering. Met name in de chronische en psychiatrische ziekenhuizen en in de woon- en zorgcentra is er nood aan bijkomende initiatieven ter bestrijding van de zorginfecties. Immers, niet alleen de acute ziekenhuizen, ook de chronische en psychiatrische ziekenhuizen worden met ziekenhuisinfecties geconfronteerd. Het is duidelijk dat ook die ziekenhuizen voldoende middelen moeten krijgen om die infecties met de nodige expertise en deskundigheid te bestrijden. De huidige financiering is echter ontoereikend om dit doel ten volle te realiseren. Daarom heeft een werkgroep van het federale platform een 'Voorstel voor de minimale bestaafing van teams voor ziekenhuishygiëne in gespecialiseerde, geriatrie en psychiatrische ziekenhuizen'

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Les campagnes d'hygiène des mains sont en effet très importantes mais ne sont certes pas les seules initiatives prises par le Belgian Antibiotic Policy Coordination Committee (BAPCOC) et la plate-forme fédérale de l'hygiène hospitalière pour lutter contre les infections hospitalières.

En 2002, des structures faïtières locales et nationales ont été créées, à savoir, 9 plates-formes régionales et la plate-forme fédérale. Ces plates-formes garantissent la collaboration et la coordination des initiatives tant au niveau régional que national, ce qui a permis une nette amélioration de la qualité.

En 2006, l'Institut scientifique de santé publique a rendu obligatoire la participation à l'enregistrement des maladies infectieuses.

En 2007, de nouvelles normes d'hygiène hospitalière ont été définies et le financement de l'hygiène hospitalière dans les hôpitaux aigus a été augmenté pour atteindre 4,3 millions d'euros.

Vu le succès des campagnes d'hygiène des mains – 97% des hôpitaux aigus ont participé sur base volontaire et le respect des prescriptions d'hygiène est passé à chaque fois de 50% à 70% après la campagne – ces campagnes seront répétées tous les deux ans. La troisième campagne est d'ailleurs en cours.

Des études de prévalence nationales seront aussi répétées tous les deux ans et la deuxième édition est prévue au printemps 2009.

Nous constatons que la combinaison de toutes ces initiatives n'a pas manqué son objectif. En effet, ces dernières années, on a pu observer dans les hôpitaux aigus de Belgique une évolution favorable des contaminations au staphylocoque doré résistant à la pénicilline (MRSA). Depuis 2003, tant l'incidence des MRSA que le taux de résistance baissent.

Mais il reste encore des progrès à réaliser, entre autres dans les hôpitaux chroniques et psychiatriques et dans les maisons de repos et de soins. En effet, comme les hôpitaux aigus, les hôpitaux chroniques et psychiatriques sont confrontés aux maladies nosocomiales. Il est clair qu'ils doivent eux aussi recevoir des moyens suffisants pour lutter contre ces maladies avec expertise et professionnalisme. Le financement actuel ne suffit pas et ne leur permet pas de réaliser pleinement cet objectif. C'est pourquoi un groupe de travail de la plate-forme fédérale a préparé une « Proposition pour la constitution minimale d'équipes 'hygiène hospitalière' dans les hôpitaux spécialisés, gériatriques et psychiatriques ». Cette proposition, assortie d'un budget de 4,7 millions d'euros, est une priorité à court terme.

Les infections ne se limitent plus aux hôpitaux. À la suite du transfert important de patients, les maisons de repos et de soins sont aussi confrontées à ce problème. Ces

uitgewerkt. De realisatie van dit voorstel, waar een kostenplaatje van 4,7 miljoen euro aan verbonden is, is een prioriteit op korte termijn.

Zorginfecties zijn bovendien niet langer beperkt tot ziekenhuizen. Door de intense uitwisseling van patiënten worden ook woon- en zorgcentra steeds vaker met de problematiek geconfronteerd. Die instellingen beschikken momenteel echter niet over de vereiste structuren en expertise om adequaat in te spelen op deze situatie. Daarom heeft een andere werkgroep van het federaal platform een 'Voorstel voor een wetgevend initiatief voor de beheersing van zorginfecties in woon- en zorgcentra' uitgewerkt. Samen met mijn collega's van de gewesten en gemeenschappen heb ik onlangs besloten om dit voorstel te evalueren aan de hand van vier proefprojecten die nog dit jaar zullen starten. Ik maak hier een budget van 400 000 euro voor vrij.

Het gebruik van betere onderhoudsproducten heeft slechts een beperkt effect aangezien de ziekenhuisomgeving niet zo vaak een bron van besmetting is. De belangrijkste kiembronnen zijn de gehospitaliseerde patiënten met als belangrijkste overdrachtsweg de niet-ontsmette handen van de zorgverleners en besmet medisch materiaal.

Bovendien zorgen de teams voor ziekenhuishygiëne er al voor dat in alle ziekenhuizen goede aanbevelingen omtrent de reiniging en ontsmetting van oppervlakken en ruimten beschikbaar zijn voor het onderhoudspersoneel.

De prevalentie van 6,2% in België is perfect vergelijkbaar met de cijfers in andere Europese landen, die zich situeren tussen 5 en 9%.

De *public disclosure* van die cijfers zou de betrouwbaarheid van de registratie ernstig in het gedrang kunnen brengen. Gelet op de complexiteit van de materie – denk maar aan de enorme impact van de *case mix* van de patiënten – is een interpretatie en zeker een vergelijking van de cijfers van de verschillende ziekenhuizen bijzonder moeilijk. Het is niet ondenkbaar dat bepaalde ziekenhuizen de ziekste patiënten, die dus ook het meest vatbaar zijn voor ziekenhuisinfecties, zouden gaan doorverwijzen naar andere instellingen.

Een dergelijke rapportering roept dus veel vragen op en biedt geen enkele garantie voor een reële kwaliteitsverbetering.

We kunnen dit in ieder geval niet *top down* opleggen, maar moeten dit bij de betrokken zorgverleners *bottom up* laten groeien. Het federale platform werkt trouwens aan de definitie van valide kwaliteitsindicatoren voor ziekenhuishygiëne.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik dank de minister voor zijn zeer uitgebreide en goed doordachte antwoord. Een budget hiervoor is inderdaad nodig.

Het is een win-winproject. Elke euro die u erin steekt haalt u er weer uit, omdat er dan minder mensen zullen overlijden.

Bedenk dat meer dan 2 600 mensen per jaar overlijden als gevolg van die infectieziekten en dat er in 2008 857 verkeersdoden waren. In het derde millennium is elke patiënt die daaraan overlijdt er een te veel.

In Nederland zijn de cijfers wat beter in vergelijking met ons land. Het feit dat ze op een website werden geplaatst heeft effect gesorteerd. Het was een stimulans voor de ziekenhuizen

établissements ne disposent pas pour l'instant des structures et de l'expertise nécessaires pour réagir de manière adéquate. Un autre groupe de travail a donc été créé qui se penche sur une « Proposition d'initiative législative pour la gestion des infections dans les centres de soins et de repos ». Avec mes collègues des Régions et des Communautés, j'ai décidé récemment d'évaluer cette proposition à l'aide de quatre projets pilotes qui démarreront cette année. J'ai libéré un budget de 400 000 euros.

L'utilisation de meilleurs produits d'entretien n'a qu'un effet limité puisque l'environnement des hôpitaux n'est pas souvent une source de contagion ; les principales sources de contamination sont les patients hospitalisés et le principal mode de contamination, les mains non désinfectées du personnel soignant et le matériel médical contaminé.

En outre, les équipes de l'hygiène hospitalière veillent à faire de bonnes recommandations au personnel d'entretien concernant le nettoyage et la décontamination des surfaces et espaces.

La prévalence de 6,2% en Belgique est parfaitement comparable aux chiffres d'autres pays européens, qui se situent entre 5 et 9%.

La publication de ces chiffres pourrait mettre la fiabilité de l'enregistrement sérieusement en péril. Vu la complexité de la matière, l'interprétation et certainement la comparaison des chiffres des différents hôpitaux sont très difficiles. Il n'est pas impensable que certains hôpitaux transfèrent les patients les plus malades, donc les plus vulnérables aux infections nosocomiales, vers d'autres établissements.

Une telle publication suscite donc beaucoup de questions sans garantie aucune d'amélioration réelle de la qualité.

En tout cas, nous ne pouvons pas l'imposer, il faut plutôt faire mûrir l'idée parmi les dispensateurs de soins. La plateforme fédérale s'emploie déjà à définir des indicateurs de qualité valides pour l'hygiène hospitalière.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je remercie la ministre pour sa réponse détaillée et mûrement réfléchie. Il faut en effet prévoir un budget.

Ce projet est à l'avantage de tous. Chaque euro qui y est affecté est en effet récupéré puisque le nombre de décès diminue.

Plus de 2 600 personnes meurent chaque année des suites d'infections hospitalières. C'est inadmissible au troisième millénaire.

Les statistiques des Pays-Bas sont un peu meilleures que les nôtres. Leur publication sur un site web a donné des résultats. Elle a encouragé les hôpitaux à agir contre ces infections.

om er iets aan te doen.

De *guidelines* zijn natuurlijk moeilijk te dragen voor iedereen.

Dokter Ide kent dat waarschijnlijk beter dan ik.

Volgens een artikel in de Artsenkrant heeft men toch veel baat bij de onderhoudsproducten. Het Gentse UZ en het OCMW van Lokeren hebben een onderzoek gevoerd naar biologische onderhoudsproducten. Na 8 000 stalen te hebben afgenomen in 2006 en 9 000 in 2007, zagen ze de verbluffende resultaten dat de ziektekiemen waren gehalveerd en dat de MRSA zelfs met 80 procent gedaald was. Die producten zijn helemaal niet duurder. Die mensen moeten beleidsmatig worden gesteund.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik deel de bezorgdheid inzake ziekenhuishygiëne omdat ik zelf ziekenhuishygiënist ben.

Men moet steeds openstaan voor innoverende initiatieven, maar het onderzoek in Lokeren is slechts één onderzoek, dat gevalideerd moet worden. Er moeten meer studies komen voor men naar die nieuwe techniek kan overstappen.

Het is niet zo eenvoudig om dat nu al te doen. Ik heb ook een zekere scepsis tegenover dit onderzoek.

Met *public disclosure* van cijfers moet men opletten. Een eenvoudig voorbeeld: een universitair ziekenhuis met veel zware pathologie, heeft bij manier van spreken ‘meer recht’ op MRSA dan een gewoon ziekenhuis met minder zware pathologie. Hoe beter men MRSA opspoort, hoe meer men er vindt en dus bij wijze van spreken ‘hoe slechter het lijkt’, terwijl men eigenlijk goed werkt.

Let dus op met het vergelijken van cijfers.

De puntprevalentiestudie ten slotte werd voor het eerst, op vrijwillige basis, georganiseerd en er werd een bedrag uitgetrokken voor de ziekenhuizen die meededen. Dat is een stimulans gebleken. Men gaat dat nu herhalen, maar men moet opletten dat men niet te veel zaken organiseert: én een handhygiënecampagne én een puntprevalentiestudie overstijgt de mogelijkheden van de mensen.

Beide zaken afwisselen is een goed idee.

Technisch is het soms moeilijk om bepaalde zaken uit te klaren, ik hoop op die manier een technische bijdrage te hebben geleverd.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het in stand houden van een wachtdienst van huisartsen in sommige landelijke gebieden» (nr. 4-714)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Les lignes de conduite sont bien sûr difficiles à mettre en œuvre pour chacun.

Selon un article paru dans Le Journal du médecin, on a intérêt à choisir de bons produits d'entretien. L'hôpital universitaire de Gand et le CPAS de Lokeren ont analysé l'utilisation de produits d'entretien biologiques. Leur constat est stupéfiant : ils ont observé une diminution de 50% des germes présents dans les hôpitaux et même de 80% du staphylocoque doré. Et ces produits ne sont pas plus chers.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je suis médecin hygiéniste et je partage donc votre préoccupation pour l'hygiène hospitalière.*

Il faut toujours être ouvert aux initiatives novatrices mais l'étude de Lokeren n'est qu'une étude et doit être validée. Elle me laisse un peu sceptique.

Il faut bien réfléchir avant de publier les statistiques. Ainsi, il est normal qu'un hôpital universitaire qui traite de nombreuses pathologies lourdes soit davantage confronté au MRSA qu'un hôpital classique. Soyons donc prudents quand nous comparons des chiffres.

Enfin, l'étude de prévalence a d'abord été organisée sur une base volontaire. Les hôpitaux qui acceptaient d'y participer recevaient une récompense financière, ce qui les a encouragés à le faire. On va maintenant répéter l'étude mais il faut pas faire trop de choses en même temps. Faire alterner une campagne sur l'hygiène des mains et une étude de prévalence me paraît une bonne idée.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le maintien du service de garde assuré par la médecine générale dans certaines zones rurales» (n° 4-714)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De MR-fracties van Kamer en Senaat hebben op 13 juni 2008 een studiemiddag georganiseerd over het tekort aan huisartsen en de aantrekkelijkheid van de huisartsengeneeskunde. De conclusies ervan werden aan het kabinet van de minister bezorgd. Ik weet dat de promotie van de huisartsengeneeskunde een prioritair aandachtspunt van de minister is. Toch werd nog geen oplossing voorgesteld voor bepaalde landelijke gebieden waar de hulpkreet van de huisartsen niet wordt gehoord.*

Zoals bekend zijn er in sommige landelijke gebieden niet voldoende huisartsen meer om de wachtdiensten te bemannen. Ik geef het voorbeeld van de wachtdienst Martelange-Fauvillers, waar ongeveer 5000 mensen wonen en waar begin april nog slechts drie huisartsen overbleven nadat er een met pensioen was gegaan. De artsen in dat gebied werken 10 tot 12 uur per dag en hebben al een zekere leeftijd – 60, 56 en 48 jaar –, en twee onder hen kunnen gezondheidsredenen aanvoeren om geen wachtdienst te hoeven doen. Dat betekent dat, indien niet onmiddellijk een maatregel wordt genomen, de laatste arts alle weekenden wachtdienst heeft, wat onmogelijk is.

Hetzelfde probleem doet zich voor in Gouvy, met eveneens ongeveer 5000 zielen, waar het aantal huisartsen van drie naar twee gaat, en weldra ook in Herbeumont. We stellen dit tevens vast in Gedinne, Vresse en sommige streken in Henegouwen en Luik. Het is een algemeen probleem.

De artsen ertoe dwingen om na een uitputtende werkdag wachtdienst na wachtdienst te doen is absurd en ook gevaarlijk, niet enkel voor hun praktijk, maar ook voor hun eigen gezondheid.

Welke maatregelen kunnen er snel worden genomen om die toestand te verbeteren?

Wat zal de minister op zeer korte termijn doen voor de bedreigde landelijke gebieden?

Welk plan heeft zij voor die gebieden wanneer bijvoorbeeld bij een gezondheidsprobleem de wachtdienst niet meer kan worden gegarandeerd?

Vindt zij het normaal dat, in gebieden met een tekort, een huisarts gemiddeld 10 tot 12 uur werkt, om de drie weken een weekend en elke week een tot twee nachten van wacht is, en dat zonder recuperatie?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.*

De toestand van de huisartsengeneeskunde in landelijke gebieden vereist inderdaad een diepgaande studie en concrete maatregelen om een tekort in de toekomst en, op korte termijn, problemen inzake de organisatie van wachtdiensten

Mme Dominique Tilmans (MR). – Le groupe MR du Sénat et de la Chambre a organisé le 13 juin 2008 un après-midi d'étude sur la pénurie et l'attractivité de la médecine générale dont les conclusions ont été transmises au cabinet de la ministre. Je sais que la question de la promotion de la médecine générale est un des points que la ministre considère comme prioritaires. Toutefois, le temps passe et aucune solution n'est proposée en ce qui concerne certaines zones rurales où l'appel au secours lancé par les médecins généralistes n'est pas entendu.

Comme on le sait, dans certaines zones rurales, il n'existe plus suffisamment de médecins généralistes pour assurer les gardes. Citons le cas criant de la zone de garde Martelange-Fauvillers – où vivent environ 5 000 personnes – pour laquelle, début avril, il ne restera plus que trois généralistes à la suite d'un départ à la retraite. Or les médecins de cette zone travaillent de 10 à 12 heures par jour, ils ont déjà un certain âge – 60, 56 et 48 ans – et deux d'entre eux peuvent avancer des raisons de santé pour ne pas devoir assumer de garde. Cela signifie que si aucune mesure n'est prise d'ici là, le dernier médecin devra assumer tous les week-ends de garde, ce qui est impossible !

Le même problème se pose à Gouvy – également environ 5 000 âmes – où le nombre de médecins généralistes va passer de trois à deux, et se posera bientôt à Herbeumont. On observe la même situation à Gedinne, à Vresse, ainsi que dans certaines zones du Hainaut et de la province de Liège. Le problème est malheureusement général !

Forcer ainsi les médecins, déjà épuisés par une longue journée, à enchaîner garde sur garde est absurde et, en outre, entraîne un réel danger, non seulement dans leur pratique médicale, mais également en ce qui concerne leur propre santé.

Dès lors, j'aimerais savoir quelles mesures peuvent être rapidement mises en œuvre pour remédier à cette situation qui n'est plus simplement préoccupante, mais extrêmement grave.

Que préconise la ministre, à très court terme, en ce qui concerne précisément ces zones de garde rurales mises à mal ?

Quel plan compte-t-elle mettre en œuvre dans ces zones si, à la suite par exemple d'un problème de santé, la garde ne peut plus être assurée ?

Trouve-t-elle normal qu'un médecin généraliste, dans les zones en pénurie, travaille en moyenne 10 à 12 heures par jour, assure un week-end de garde toutes les trois semaines et une à deux nuits de garde chaque semaine, et cela sans récupération ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

La situation de la médecine générale en région rurale mérite effectivement une étude approfondie et des mesures concrètes pour éviter une pénurie à l'avenir et, à plus court terme, des problèmes d'organisation de garde.

te voorkomen.

In ons land is er gemiddeld één voltijdse huisarts per 1000 inwoners. De situatie in Martelange met drie huisartsen voor 1500 inwoners is dus niet uitzonderlijk, maar leidt wel tot problemen voor de organisatie van wachtdiensten en voor de middellange termijn, rekening houdend met de leeftijd van de huisartsen in die gemeente.

De jongste jaren werden verschillende aanmoedigingsmaatregelen genomen, waaronder het fonds Impulseo I dat premies van 20 000 euro en renteloze leningen geeft aan artsen die zich vestigen in gebieden met een lage bevolkingsdichtheid. Sinds oktober 2006 hebben 183 artsen gebruik gemaakt van een installatiepremie en 243 van een renteloze lening, van wie respectievelijk 15 en 9 in Luxemburg. In 2008 heb ik de zones van het fonds Impulseo I uitgebreid. Recent heb ik het fonds Impulseo II opgericht. Dat geeft aanzienlijke financiële hulp aan artsen die samenwerken in een netwerk dat administratieve hulp verstrekt. Een Impulseo III-fonds voor solopraktijken wordt nog opgericht. Die fondsen zullen het administratieve werk van de huisartsen sterk doen verminderen en ook het teveel aan werk in sommige gebieden verlichten.

De oplossing die door de actoren in gebieden met zeer lage bevolkingsdichtheid het vaakst wordt voorgesteld is het overnemen van de wachtdiensten door de urgentiediensten van de ziekenhuizen en de dienst 112. De Orde van geneesheren heeft daarover echter onlangs een negatief advies gegeven. Mijn juridische diensten onderzoeken momenteel deze problematiek om in de komende maanden een oplossing te vinden.

Daarnaast lanceer ik een proefstudie inzake een centrale dispatching die patiënten die in het weekend of 's nachts medische hulp wensen, hetzij rechtstreeks naar een urgentieziekenwagen stuurt, hetzij naar de wachtdienst van het dichtstbijzijnde ziekenhuis, hetzij naar een vooruitgeschoven wachtdienst, hetzij naar de huisarts van wacht. Dat systeem zou de huisartsen van wacht moeten ontlasten. Na een evaluatie zou dit systeem kunnen worden veralgemeend voor het hele Belgische grondgebied. Ik heb ook maatregelen genomen om de vooruitgeschoven wachtdiensten te ondersteunen, waardoor het aantal huisbezoeken significant afneemt.

De werkvoorwaarden van sommige artsen in landelijke gebieden zijn inderdaad moeilijk, maar als men de toestand wil verbeteren moet op middellange termijn de aanwezigheid van medische hulp in die zones verhogen. Er moeten dan andere maatregelen worden genomen zoals de verhoging van het aantal stages voor studenten en huisartsen in opleiding in die gebieden of het opzetten van hulp voor huisartsen in samenwerking met de plaatselijke besturen.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – Zeggen dat de toestand in Martelange niet uitzonderlijk is, getuigt van een miskennis van de situatie op het terrein. De artsen moeten er vele uren draaien en de toestand zal nog verslechteren na het vertrek van een van hen. Het is onmogelijk om aan de huisartsen te vragen een op de twee weekends wachtdienst te doen bovenop de weekdiensten. Dat is fysiek niet vol te houden.

De maatregelen met de Impulseofondsen zijn positief. We

Il y a dans notre pays, en moyenne, un généraliste à temps plein pour 1 000 habitants. La situation à Martelange, avec trois généralistes pour 1 500 habitants, n'est donc pas exceptionnelle mais pose bien évidemment des problèmes d'organisation des gardes et d'avenir à moyen terme, compte tenu de l'âge des médecins généralistes de cette commune.

Plusieurs mesures incitatives ont été prises ces dernières années dont, entre autres, le fonds Impulseo I, attribuant des primes de 20 000 euros et des prêts sans intérêt aux médecins s'installant dans des zones à faible densité. Depuis octobre 2006, 183 médecins ont profité d'une prime d'installation et 243, d'un prêt sans intérêt, dont respectivement 15 et 9 pour la province du Luxembourg. De plus, au cours de l'année 2008, j'ai élargi les zones du fonds Impulseo I. Récemment, j'ai mis en place le fonds Impulseo II, qui attribue une importante aide financière aux médecins travaillant en réseau qui engagent une aide administrative. Un fonds Impulseo III pour les pratiques solo est en élaboration. Ces fonds permettront de diminuer fortement les tâches administratives des généralistes et d'alléger ainsi leur excès de travail dans certaines zones.

En ce qui concerne les gardes, la solution la plus souvent prônée par les acteurs de terrain est, dans les zones à très faible densité, la reprise des gardes de nuit par les urgences hospitalières et le service 112. Toutefois, l'Ordre des Médecins a émis récemment un avis négatif sur cette solution d'exception. Mes services juridiques étudient actuellement cette problématique afin de trouver une solution dans les prochains mois.

Parallèlement, je viens de lancer une étude pilote de dispatching central qui amènera les patients souhaitant une aide médicale le week-end ou la nuit à être orientés directement soit vers l'ambulance d'urgence, soit vers la garde hospitalière la plus proche, soit vers le poste de garde avancé, soit vers le généraliste de garde. Ce système devrait soulager les généralistes de garde. Après évaluation, il pourrait être généralisé à l'ensemble du réseau belge. J'ai également pris des mesures pour soutenir les postes de garde avancés, diminuant significativement le nombre de visites à domicile.

Les conditions de travail de certains médecins en zone rurale sont effectivement difficiles mais si l'on veut améliorer la situation, il faudra, à moyen terme, augmenter la densité médicale dans ces zones et, dès lors, prendre d'autres mesures telles que l'augmentation des stages pour les étudiants et les généralistes en formation dans ces zones ou encore mettre en place une aide aux généralistes en collaboration avec les autorités locales.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Affirmer que la situation à Martelange n'est pas exceptionnelle témoigne d'une méconnaissance de la situation sur le terrain. Les médecins y sont soumis à des horaires très lourds et la situation s'aggraverait à terme après le départ de l'un d'entre eux. Il est impossible de demander à des médecins généralistes d'assurer une garde un week-end sur deux en plus des gardes de semaine. C'est intenable physiquement.

Les mesures prises avec les fonds Impulseo sont positives et

kunnen ons daarover slechts verheugen. Daarentegen getuigt het voorstel om de wachtdiensten te laten overnemen door de urgentiediensten eveneens van een gebrek aan kennis van de situatie in landelijke gebieden, waar een ziekenhuis soms 40 minuten ver ligt. Dat betekent dat in een spoedgeval een persoon dreigt te overlijden voordat hij een urgentiearts ziet.

Ik heb de minister al ondervraagd over de centrale dispatching. Die bestaat in Bergen. In andere gebieden, zoals in Luxemburg, schreeuwt de toestand om een oplossing, maar wordt niets gedaan. Hetzelfde geldt voor de vooruitgeschoven wachtdienst. Wij hebben geen behoefte aan een oplossing op middellange termijn, maar aan onmiddellijke oplossingen voor crisissituaties waarbij niet tegemoet wordt gekomen aan de behoeften van de bevolking.

Ik vraag de staatssecretaris mijn opmerkingen en mijn ontevredenheid aan de minister over te brengen.

Vraag om uitleg van de heer Alain Destexhe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het gebruik van de geldmiddelen van Beliris» (nr. 4-717)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Alain Destexhe (MR). – *De belangrijkste opdracht van Beliris bestaat erin het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en zijn bijakten te concretiseren. Sinds 1993 voorziet de federale Staat jaarlijks in een budget voor de financiering van verschillende initiatieven in Brussel.*

Volgens de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer waren 'Mobiliteit en transport vanaf het begin de essentie van Beliris. Een optimale veiligheid garanderen en meer comfort bieden in het verkeer aan de Brusselaars en de duizenden pendelaars blijven dan ook de stokpaardjes. Niet alleen leggen we grote verkeersaders of publieke ruimtes opnieuw aan, we creëren en renoveren ook metrostations. Zowel personen met een beperkte mobiliteit, als voetgangers, fietsers, automobilisten of gebruikers van het openbaar vervoer, iedereen moet zich op de meest aangename manier door Brussel kunnen bewegen.'

Op het vlak van het openbaar vervoer is er zeer weinig uitgevoerd. De verwezenlijkingen via Beliris in de spoorwegen zijn zeer beperkt. De beschrijving van de omgeving van het Zuidstation op de site van Beliris lijkt wel verblinding: 'Het grootste station van het land kon nieuwe impulsen gebruiken. De komst van de hogesnelheidstrein bood de gelegenheid die te geven. De nieuwe aanleg deelt de openbare ruimte in straten, lanen en pleinen in. Daardoor kon een hoogwaardige aanleg worden gecombineerd met een grotere veiligheid en een betere bereikbaarheid voor alle transportmiddelen. De toegangen voor het openbaar vervoer zijn gescheiden van het autoverkeer. De woonwijken werden rustig gehouden en de doorgaande verkeerstroom werd

nous ne pouvons que nous en féliciter. Par contre, la proposition de reprise de gardes par les urgences témoigne également d'une méconnaissance de la situation dans les zones rurales où l'on se trouve parfois à 40 minutes d'un hôpital. Cela signifie qu'une personne dont l'état exige d'être rapidement soignée risque de mourir avant de voir un urgentiste.

J'ai déjà interrogé la ministre au sujet du dispatching central, qui existe notamment à Mons. Dans d'autres régions, comme le Luxembourg, la situation est criante mais rien n'est fait. Il en est de même pour le poste de garde avancé. Nous n'avons pas besoin de solutions à moyen terme mais de solutions immédiates à des situations de crise dans lesquelles on ne répond plus aux besoins de la population.

Je demande au secrétaire d'État de transmettre mes observations à la ministre et de lui faire part de mon mécontentement.

Demande d'explications de M. Alain Destexhe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'utilisation des montants de Beliris» (n° 4-717)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Alain Destexhe (MR). – La principale mission de Beliris consiste à concrétiser l'accord de coopération du 15 septembre 1993 et ses avenants. Depuis 1993, l'État fédéral prévoit annuellement un budget visant à financer différentes initiatives à Bruxelles.

Selon le Service fédéral Mobilité et Transport, « La mobilité et le transport forment, depuis le début, le cœur de Beliris. Par conséquent, l'un des grands axes de l'accord est et reste de garantir aux Bruxellois et aux milliers de navetteurs une sécurité optimale et plus de confort dans la circulation. Non seulement nous réaménageons de grandes artères ou des espaces publics, mais nous créons et rénovons aussi des stations de métro. Qu'il s'agisse des personnes à mobilité réduite, des piétons, des cyclistes, des automobilistes ou des usagers des transports en commun, tous doivent pouvoir se déplacer à Bruxelles de la manière la plus confortable possible. »

Au niveau des transports en commun, il semble que très peu ait été exécuté. Les réalisations effectuées via Beliris dans les chemins de fer paraissent très limitées. Quant aux commentaires que l'on trouve sur le site de Beliris au sujet des abords de la Gare du Midi, ils frôlent l'aveuglement : « La plus grande gare du pays avait besoin d'un nouvel essor. (...) Le nouvel aménagement répartit l'espace public en rues, avenues et places. Cela a permis de combiner un aménagement qualitatif avec une plus grande sécurité et une meilleure accessibilité pour tous les transports en commun. (...) Les quartiers d'habitation ont gardé leur ambiance tranquille et le flux de circulation de passage a été canalisé ».

gekanaliseerd.’ Wie dat stukje van de site heeft gemaakt, is waarschijnlijk nooit in de wijk geweest!

Op andere domeinen, zoals de renovatie van gebouwen en sociale woningen, zijn de verwezenlijkingen eveneens mager. De Internetsite geeft overigens bijna geen financiële informatie.

Hoe worden de door Beliris gefinancierde projecten gekozen?

Welke criteria worden gehanteerd om de prioriteiten in de werkzaamheden vast te stellen?

Hoeveel bedragen de uitgaven voor de projecten in uitvoering, per type uitgave: mobiliteit, gebouwen, herwaardering van de wijken en groene ruimtes?

Hoeveel middelen werden er sinds 1993 in totaal toegekend?

Wat zijn de tien belangrijkste realisaties?

Hoeveel middelen werden er de afgelopen vijf jaar toegekend en wat is het uitvoeringspercentage, per jaar?

Welke vertragingen zijn opgelopen in de uitvoering van de projecten en wie is daarvoor verantwoordelijk?

Bestaat er een precieze planning van de aan de gang zijnde werkzaamheden?

Wie verzet zich ertegen dat het Gewest de door Beliris en de federale overheid toegekende financiering rechtstreeks beheert?

Hoe kan de werking van Beliris worden verbeterd?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik geef het antwoord van de minister.

Hoe worden de projecten gekozen?

Het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen, ‘Beliris’ genoemd, wordt geregeld, in overeenstemming met artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, door het Samenwerkingscomité. Dat comité bestaat uit vier federale en vier gewestministers die in consensus beslissen over de initiatieven en projecten die in het samenwerkingsakkoord en zijn bijakten worden opgenomen.

Welke criteria worden gehanteerd om de prioriteiten in de werkzaamheden vast te stellen?

Er worden geen prioriteiten vastgesteld. De Directie Vervoersinfrastructuur, het bestuur van Beliris, heeft als taak op te schieten met alle dossiers. Talrijke gegevens beïnvloeden evenwel de volgorde van de werkzaamheden: het akkoord van alle partijen over een concreet project, de termijn om een bouwvergunning te bekomen, enzovoort.

Wat is de kostprijs van de projecten in uitvoering, per type uitgave: mobiliteit, gebouwen, herwaardering van de wijken en groene ruimtes?

Je pense que celui qui a réalisé cette partie du site n’a jamais visité le quartier !

Les réalisations semblent également maigres dans d’autres domaines comme la rénovation des bâtiments et des logements sociaux. Le site Internet ne donne par ailleurs presque aucune information financière.

Comment les projets financés par Beliris sont-ils choisis ?

Sur quelle base l’ordre de priorité des travaux est-il dressé ?

Quels sont les montants des projets en exécution par type de dépenses : mobilité, bâtiments, rénovation des quartiers et espaces verts ?

Quels sont les montants totaux accordés depuis 1993 ?

Quelles sont les dix réalisations les plus importantes ?

Quels sont les montants accordés au cours des cinq dernières années et quel est le taux d’exécution, année par année ?

Quels sont les retards dans la réalisation des projets et qui en est responsable ?

Existe-t-il un calendrier précis des travaux en cours ?

Qui s’oppose à ce que la Région pilote directement le financement accordé par Beliris et le fédéral ?

Comment améliorer le fonctionnement de Beliris ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d’État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d’État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l’Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

Je vous remercie de votre question, monsieur Destexhe, et de l’intérêt que vous portez à Beliris. Je vais tenter de répondre à chacune de vos questions.

Comment les projets sont-ils choisis ?

L’accord de coopération du 15 septembre 1993 entre l’État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, appelé « Beliris », est régi, conformément à l’article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, par le Comité de coopération. Ce comité est composé de quatre ministres fédéraux et de quatre ministres régionaux qui décident ensemble et par la voie du consensus des initiatives et projets repris dans l’accord de coopération et ses avenants.

Sur quelle base l’ordre de priorité des travaux est-il dressé ?

Il n’y a pas d’ordre de priorité. La DIT, à savoir l’administration de Beliris, est chargée de faire avancer l’ensemble des dossiers. Néanmoins, de nombreux paramètres influencent l’ordre dans lequel des travaux sont lancés : accord de toutes les parties sur un projet concret, délai d’obtention des permis d’urbanisme, etc.

Quels sont les montants des projets en exécution par type de dépenses : mobilité, bâtiments, rénovation des quartiers et

De bijakte nr. 10 bij het Samenwerkingsakkoord, die de jaren 2008, 2009 en 2010 dekt, is onderverdeeld in zeven hoofdstukken.

Het eerst hoofdstuk, Mobiliteit, is goed voor een budget van 158 189 071 euro. Het tweede betreft de investeringen in de strategische zones van de Europese wijk en het Internationaal Ontwikkelingsplan van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest. Het omvat een budget van 130 040 360 euro. Het derde betreft de Brusselse gebouwen en openbare ruimtes voor een bedrag van 56 920 142 euro. Het vierde omvat alle initiatieven in verband met de stimulering van de wijken en is goed voor een budget van 140 032 439 euro. Het vijfde betreft de stadsparken en vertegenwoordigt een budget van 47 425 593 euro. Het zesde betreft de culturele initiatieven, voor een bedrag van 29 925 800 euro. Het laatste hoofdstuk omvat de werkingskredieten van de Directie Vervoersinfrastructuur en de diverse kosten die niet in een ander specifiek hoofdstuk zijn ondergebracht. Het budget voor dat hoofdstuk bedraagt 46 808 200 euro. In totaal, samen met de overgedragen budgetten van de vorige jaren, bedraagt het budget dus 609 341 606 euro.

In 2008 heeft de Directie Vervoersinfrastructuur 117 728 745,15 euro van de 125 miljoen euro toegestane kredieten kunnen besteden. Dat komt dus neer op een besteding van 94%.

Hoeveel middelen werden er sinds 1993 in totaal toegekend?

Van 1993 tot 2009 werd via het Samenwerkingsakkoord een totaal bedrag van 1 749 897 471 euro toegekend.

Wat zijn de tien belangrijkste verwezenlijkingen?

Beliris heeft talrijke zaken verwezenlijkt, maar die zijn niet altijd zeer zichtbaar. Zo heeft Beliris 55 schoolomgevingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vernieuwd en plant het nog 45 vernieuwingen in de loop van 2009-2010. Die vernieuwingen zijn niet erg zichtbaar, maar ze zijn wel essentieel voor de veiligheid van de kinderen en de ouders die hen naar school brengen.

Uitgedrukt in geld zijn de belangrijkste investeringen van Beliris onder meer de renovatie van het Atomium, van de Janletvleugel van het Koninklijk Instituut voor natuurwetenschappen en van het Congressenpaleis, de vernieuwing van vele wijkcontracten in alle uithoeken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de uitvoering van een deel van de verlenging van metrolijn 1A naar Erasmus (station COOVI en aanleg van sporen), de uitvoering van een deel van de metrolus parallel aan de kleine ring (stations Delacroix en Weststation), de aan de gang zijnde renovatie van het Paleis voor Schone Kunsten, de aan de gang zijnde aanleg van tramlijn 94 op de Vorstlaan, de vernieuwing, in het kader van het GEN, van het Schumanstation en de toekomstige vernieuwing van de GEN-stations van lijn 26 (Bordet, Moensberg, Meiser, Sint-Job, Diesdelle) het herstel van het Ter Kamerenbos en het Josaphatpark.

Hoeveel middelen werden de afgelopen vijf jaar toegekend en wat is het uitvoeringspercentage, per jaar?

Volgende bedragen werden begroot en besteed: in 2004 werd op het begrote bedrag van 101 190 000 euro 43 262 124 besteed; in 2005 werd er op het begrote bedrag van 101 190 000 euro 93 057 117 euro besteed; in 2006 werd er

espaces verts ?

L'avenant n° 10 à l'accord de coopération, qui couvre les années 2008, 2009 et 2010, est subdivisé en sept chapitres.

Le premier chapitre concerne la mobilité et porte sur un budget global de 158 189 071 euros. Le deuxième concerne les investissements à réaliser dans les zones stratégiques du quartier européen et le Plan international de développement de la Région de Bruxelles-Capitale. Il comprend un budget global de 130 040 360 euros. Le troisième porte sur les bâtiments et espaces publics bruxellois pour un montant de 56 920 142 euros. Le quatrième comprend toutes les initiatives relatives à la revitalisation des quartiers. Son budget est de 140 032 439 euros. Le cinquième est celui des espaces verts avec un budget total de 47 425 593 euros. Le sixième reprend toutes les initiatives culturelles pour un montant total de 29 925 800 euros. Quant au dernier chapitre, il concerne les frais de fonctionnements de la Direction Infrastructure de transport et les frais divers non affectés à l'un ou l'autre chapitre spécifique. Son budget est de 46 808 200 euros, soit un total – avec tous les reports des années antérieures – de 609 341 606 euros.

En 2008, la DIT a réussi à engager 117 728 745,15 euros avec une autorisation d'engagement de 125 millions d'euros, soit un peu plus de 94%.

Quels sont les montants totaux accordés depuis 1993 ?

Les montants alloués depuis 1993 et jusqu'à 2009 à l'Accord de coopération représentent un montant total de 1 749 897 471 euros.

Quelles sont les dix réalisations les plus importantes ?

Les réalisations de Beliris sont très nombreuses mais pas toujours très visibles. Ainsi par exemple, Beliris a réaménagé 55 abords d'écoles dans la Région de Bruxelles-Capitale et programme encore 45 aménagements dans le courant des années 2009-2010. Ces aménagements, bien que peu visibles, sont essentiels pour la sécurité des enfants et des parents qui les conduisent à l'école.

Parmi les investissements les plus importants en termes financiers réalisés par Beliris, on trouve la rénovation de l'Atomium, la rénovation de l'aile Janlet de l'Institut royal des sciences naturelles, la rénovation du Palais des congrès, le réaménagement de nombreux contrats de quartier dans tous les coins de la Région de Bruxelles-Capitale, la réalisation d'une partie du prolongement de la ligne de métro 1A vers Erasme (station CERIA et pose des voies), la réalisation d'une partie du bouclage de la petite ceinture en métro (stations Delacroix et Gare de l'ouest), la rénovation actuellement en cours du Palais des Beaux-Arts, la réalisation, actuellement en cours, de la ligne de tram 94 sur le boulevard du Souverain, le réaménagement, dans le cadre de la réalisation du RER, de la gare Schuman pour créer un pôle multimodal et le réaménagement futur de la station de métro Arts-Loi, le réaménagement des stations RER de la ligne 26 (Bordet, Moensberg, Meiser, Saint-Job, Vivier d'oie), la restauration du Bois de la Cambre et du Parc Josaphat.

Quels sont les montants accordés au cours des cinq dernières années et quel est le taux d'exécution, année par année ?

Les montants prévus et réalisés sont les suivants : En 2004,

op het begrote bedrag van 101 190 000 euro 87 784 228 euro besteed; in 2007 werd er op het begrote bedrag van 125 000 000 euro 87 783 656 euro besteed; in 2008 werd er op een begroot bedrag van 125 000 000 euro 117 728 745 euro besteed. Op het totale begrote bedrag van 553 570 000 euro werd dus een bedrag van 429 615 870 euro besteed.

Alle bouwprojecten lopen vertragingen op, wie ook de projectontwikkelaar is. De oorzaken van de vertragingen bij Beliris kunnen van verschillende aard zijn. Ten eerste moet voor sommige projecten die in een bijakte zijn opgenomen, het proces nog volledig worden begonnen, met inbegrip van de opportuniteits- of haalbaarheidsstudie. Voor andere projecten moeten programma's worden opgesteld, wat tijd vergt. Ten tweede is er vaak veel tijd nodig om tussen alle partijen een akkoord te bereiken over een stedenbouwkundig project in Brussel. Ten derde vergt het tijd om van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een stedenbouwkundige vergunning te krijgen. Ten vierde geldt hetzelfde voor de procedures voor de goedkeuring van en de controles op de overheidsopdrachten door de federale Staat. Ten vijfde had de Directie Vervoersinfrastructuur, die belast is met de uitvoering van het samenwerkingsakkoord, te kampen met een ernstig personeelstekort. In 2006 telde deze Directie, die grote infrastructuurwerken beheert, slechts 43 ambtenaren. Via de personeelsplannen 2007 en 2008, kon de personeelsformatie worden verhoogd tot 112 ambtenaren. Gezien de lange procedures bij SELOR beginnen de wervingsprocedures nu pas resultaten op te leveren. De Directie Vervoersinfrastructuur beschikt vandaag over 85 ambtenaren. Tegen juni 2009 zouden er een honderdtal moeten zijn.

Elk projectleider houdt uiteraard een precieze kalender bij van de projecten die hij heeft uitgevoerd. Ik kan hier moeilijk de details geven van de meer dan honderd lopende projecten bij Beliris.

De keuze om de financiering die door Beliris en de federale overheid is toegekend, door het Gewest te laten beheren werd uitgelegd in de memorie van toelichting van het voorontwerp van de wet op de institutionele hervormingen, het zogenaamde 'eerste pakket'. Als deze keuze ooit in de praktijk wordt omgezet, is het belangrijk de huidige Directie Vervoersinfrastructuur als 'unieke' structuur te behouden, aangezien ze een zeer waardevolle administratie is, die door sommigen ten onrechte zwart wordt gemaakt.

Er is een oplossing voor de personeelsproblemen. De formatie van de Directie Vervoersinfrastructuur moet normaal gezien volledig zijn opgevuld in de loop van dit jaar.

Gelijktijdig is er ook contact opgenomen met de verschillende instanties die bij de administratieve afhandeling van de projecten betrokken zijn, om de procedures zoveel mogelijk te vereenvoudigen.

sur les 101 190 000 euros prévus, 43 262 124 euros ont été réalisés ; en 2005, sur les 101 190 000 euros prévus, 93 057 117 euros ont été réalisés ; en 2006, sur les 101 190 000 euros prévus, 87 784 228 euros ont été réalisés ; en 2007, sur les 125 000 000 euros prévus, 87 783 656 euros ont été réalisés ; en 2008, sur les 125 000 000 euros prévus, 117 728 745 euros ont été réalisés. Par conséquent, sur un total prévu de 553 570 000 euros, le montant réalisé s'élève à 429 615 870 euros.

Tous les projets de construction connaissent des retards, quel qu'en soit le promoteur. En ce qui concerne Beliris, les origines des retards peuvent être multiples. Primo, dans un certain nombre de cas, les projets inscrits dans un avenant nécessitent de commencer le processus depuis le début, y compris l'étude d'opportunité ou de faisabilité ; d'autres requièrent la définition de programmes qui mettent du temps à être élaborés. Secundo, il faut souvent beaucoup de temps pour mettre toutes les parties prenantes d'accord sur un projet urbanistique à Bruxelles. Tertio, la délivrance des permis d'urbanisme par la Région de Bruxelles-capitale prend également du temps. Quarto, il en va de même pour les procédures et les contrôles d'approbation des marchés publics par l'État fédéral. Quinto, la Direction Infrastructure de Transport (DIT), chargée de la mise en œuvre de l'accord de coopération, a été confrontée à un important problème d'effectifs. En effet, en 2006, cette direction qui gère des travaux d'infrastructure importants, ne comptait que 43 agents. Par le biais des plans de personnels 2007 et 2008, le cadre de cette direction a pu être augmenté à 112 agents. Au vu de la longueur des procédures de recrutement chez SELOR, ce n'est qu'aujourd'hui que les procédures de recrutement qui ont été lancées commencent à porter leurs fruits. La DIT dispose aujourd'hui de 85 agents et devrait en compter une centaine en juin 2009.

Chaque chef de projet tient bien évidemment à jour un calendrier précis des projets qu'il réalise. Vu le nombre de projets en cours au sein de Beliris – plus d'une centaine –, il m'est impossible de détailler ici le planning de réalisation de tous ces projets.

Le pilotage par la Région du financement accordé par Beliris et le pouvoir fédéral est une piste évoquée dans l'exposé des motifs de l'avant-projet de loi de réformes institutionnelles, dit « premier paquet ». Si cette piste se concrétise un jour, il sera essentiel de préserver la DIT en tant que structure « unique », telle qu'elle existe aujourd'hui, car il s'agit d'une administration de grande valeur, très injustement décriée par certains.

Les problèmes de cadre et de personnel sont en cours de résolution. Le cadre de la DIT devrait être complet dans le courant de cette année. Parallèlement à cela, des contacts ont été pris avec les différentes instances intervenant dans le processus administratif des projets pour simplifier au maximum les procédures administratives.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het uitblijven van een koninklijk besluit over de ziekteverzekering voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 4-719)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Sinds 1 januari 2008 zijn de mogelijkheden voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (NBMV) om zich aan te sluiten bij de ziekteverzekering uitgebreid. De NBMV die niet werken of nog niet in het rijksregister ingeschreven zijn, kunnen al een ziekteverzekering aangaan via de school of via een vrijstelling. Die regeling was echter beperkt tot de NBMV zelf en in de wet bleef een lacune bestaan. Wanneer een NBMV een kind kreeg in België, was dat kind niet verzekerd omdat het in strikte zin geen NBMV was. Ik heb dat probleem vorig jaar aangekaart en de minister heeft die lacune verholpen door een wijziging van de ZIV-Wet.

Op 19 december 2008 werd in de ZIV-Wet van 14 juli 1994 een nieuwe mogelijkheid tot verzekeraarbaarheid ingeschreven voor kinderen ten laste van NBMV. De nieuwe regeling geldt met terugwerkende kracht tot 1 januari 2008 en maakt het mogelijk kinderen van NBMV aan te sluiten bij de ziekteverzekering als het kind ten laste is van de niet-begeleide minderjarige ouder die zelf verzekerd is via de school of via een vrijstelling. Er moet echter nog altijd een koninklijk besluit worden opgesteld dat het recht op een verhoogde tegemoetkoming regelt voor de NBMV en hun kinderen. De minister had dat besluit nochtans aangekondigd, zodat de NBMV minder remgeld zouden moeten betalen en het OMNIO-statuut zouden krijgen. Voorts moeten zij ook niet meer steeds naar het OCMW om het remgeld te vragen, waardoor de administratieve rompsloep voor de OCMW's ook afneemt.

Is de minister van plan het beloofde koninklijk besluit op korte termijn op te stellen? Wat is de streefdatum? Verwacht ze eventueel nog moeilijkheden in verband met dit aspect? Zolang het besluit niet in werking treedt, kan immers geen verhoogde tegemoetkoming worden uitgekeerd en is er ook geen sprake van het OMNIO-statuut.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.*

Het koninklijk besluit houdende toekenning van het recht op een verhoogde tegemoetkoming (het OMNIO-statuut) voor niet-begeleide minderjarigen en hun kinderen werd in augustus ter goedkeuring of verwerping aan de

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'absence d'un arrêté royal sur l'assurance maladie pour les mineurs non accompagnés» (n° 4-719)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Les possibilités d'affiliation à l'assurance-maladie prévues pour les mineurs non accompagnés (MENA) ont été élargies depuis le 1^{er} janvier 2008. Les MENA qui ne travaillent pas ou qui ne sont pas encore inscrits au registre national peuvent déjà souscrire une assurance-maladie par le biais de l'école ou d'une exemption. Cette disposition se limitait cependant aux MENA, excluant leurs enfants. La ministre a remédié à ce problème, que j'avais soulevé l'an dernier, en modifiant la loi AMI du 14 juillet 1994. Depuis qu'une nouvelle disposition, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2008, a été inscrite dans la loi AMI, l'enfant à charge d'un MENA peut être affilié à l'assurance-maladie pour autant que le parent soi lui-même assuré par le biais de l'école ou d'une exemption. On attend toujours l'arrêté royal annoncé par la ministre, qui prévoit le droit à l'intervention majorée pour les MENA et à leurs enfants. Les MENA paieront ainsi un ticket modérateur moins important et bénéficieront du statut OMNIO. Ils ne seront plus non plus obligés de se rendre constamment au CPAS pour se faire rembourser le ticket modérateur.*

La ministre compte-t-elle élaborer rapidement l'arrêté royal promis ? Pour quand ? S'attend-elle encore à des difficultés sur ce point ? Tant que cet arrêté ne sera pas entré en vigueur, les MENA ne pourront en effet ni prétendre à une intervention majorée ni au statut OMNIO.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Le projet d'arrêté royal permettant l'octroi du droit à l'intervention majorée (le statut Omnio) aux mineurs d'âge non accompagnés et leurs enfants est actuellement en attente de l'accord ou du refus du secrétaire d'État au Budget, chez

staatssecretaris voor Begroting voorgelegd. Tot nu toe heeft hij nog geen beslissing genomen.

Ik heb de staatssecretaris zopas nog een herinnering gestuurd en volgens zijn kabinet zou hij er zich zeer binnenkort mee akkoord verklaren. Zeer onlangs heeft het RIZIV immers bijkomende preciseringen bezorgd aan de administratie voor Begroting, op grond waarvan het dossier snel moet kunnen worden afgesloten.

Als staatssecretaris kan ik dat alleen maar bevestigen. We kunnen het dossier op de agenda van de Ministerraad van 20 februari aanstaande zetten. Er bestonden immers nog altijd vragen over de begrotingsenveloppe waarin men de kosten voor het nieuwe statuut zou onderbrengen, en over het geschatte aantal rechthebbenden. Deze week heeft mijn kabinet die informatie ontvangen.

Ik lees nu verder het antwoord van de minister.

Als de Ministerraad het besluit heeft goedgekeurd, moet eerst nog het advies van de Raad van State worden ingewonnen en zijn er nog andere formaliteiten alvorens het besluit kan worden afgekondigd. Dat duurt minstens nog twee maanden.

Hoe betreuenswaardig die vertraging ook is, ze zal geen negatieve gevolgen hebben voor de betrokkenen. Hun gezondheidszorg wordt voortaan terugbetaald.

In overleg met de strategische cel van de staatssecretaris voor Begroting hebben we tevens nuttige lering getrokken uit die uitzonderlijke vertraging en een procedure uitgewerkt om te voorkomen dat een en ander opnieuw voorvalt.

Als staatssecretaris voor Begroting kan ik dat bevestigen.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik vind het jammer dat deze zaak een half jaar heeft aangesleept, maar toch ben ik blij te vernemen dat ze op de agenda van de Ministerraad van 20 februari staat en dat er dus een beslissing komt. Ik weet dat het besluit terugwerkende kracht zal hebben, maar dat geldt uiteraard niet voor de vermindering van de administratieve rompslomp voor de OCMW's.

Ik zou ook graag hebben dat de mensen die de verhoogde tegemoetkoming die samenhangt met het OMNIO-statuuut niet hebben gekregen omdat het koninklijk besluit nog niet is opgesteld, deze alsnog met terugwerkende kracht krijgen. Er moet immers voor gezorgd worden dat de betrokkenen door het uitblijven van dat besluit geen schade zouden ondervinden.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de internationale rekrutering van ziekenhuispersoneel» (nr. 4-723)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie,

qui il se trouve depuis août dernier.

Je viens de lui adresser un nouveau rappel et d'un contact entre nos deux cabinets, il ressort que l'accord devrait être obtenu sous peu. En effet, des précisions complémentaires ont tout récemment été transmises par l'INAMI à l'administration du Budget et elles devraient permettre de clore rapidement ce dossier.

En tant que secrétaire d'État, je ne puis que confirmer cet élément. Ce dossier pourra être inscrit à l'agenda du conseil des ministres du 20 février prochain. Il existait en effet deux questions portant sur l'enveloppe budgétaire à charge de laquelle serait porté le coût de ce nouveau statut et l'estimation du nombre de personnes concernées était toujours en discussion. Depuis, les informations ont été transmises à mon cabinet cette semaine.

Je poursuis la lecture de la réponse de la ministre.

Après son adoption par le conseil des ministres, compte tenu de la demande d'avis au Conseil d'État et des autres formalités encore nécessaires avant la promulgation, il faut compter au moins deux mois.

Cela dit, ces retards, pour regrettables qu'ils soient, n'auront heureusement pas de conséquences négatives pour les personnes concernées. Leurs soins de santé sont d'ores et déjà pris en charge.

Enfin, en concertation avec la cellule stratégique du secrétaire d'État au Budget, nous avons également tiré les enseignements utiles de ce retard exceptionnel et mis en place une procédure pour éviter que cela se reproduise.

Ce que je confirme en tant que secrétaire d'État au Budget.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Je regrette que ce dossier traîne depuis six mois mais je me réjouis d'apprendre qu'il sera inscrit à l'agenda du conseil des ministres du 20 février et qu'une décision sera prise.*

Je voudrais aussi que les personnes qui n'ont pas obtenu l'intervention majorée liée au statut OMNIO en raison du retard pris dans l'élaboration de l'arrêté royal puissent en bénéficier avec effet rétroactif.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le recrutement international de personnel hospitalier» (n° 4-723)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – In drie jaar tijd plaatste het bedrijf *Moving People* al meer dan 300 gekwalificeerde zorgverstrekkers in Franstalige Belgische en Franse ziekenhuizen. Het bedrijf bestaat sinds 2005 en heeft permanente filialen in Roemenië en Libanon, waar ze personeel rekruteren.

De assistenten die *Moving People* hier aan het werk zet, vallen niet onder de quota van de universiteiten.

Men kan er van uitgaan dat dit een oplossing is voor het tekort aan assistenten en specialisten in sommige ziekenhuizen. Het is bovendien een stuk eenvoudiger dan de maatregelen waarop de ziekenhuiswereld aandringt: betere werkomstandigheden en een hogere verloning om te voorkomen dat de Belgische artsen naar het buitenland trekken of een privépraktijk beginnen.

Een jaar geleden heb ik reeds over het quotum van het aantal artsen vragen gesteld en bleven de antwoorden vaag.

Ik stel vast dat men er vandaag blijkbaar voor kiest de eigen kandidaat-studenten aan een strenge selectieproef te onderwerpen, althans wat Vlaanderen betreft, en velen de studies te ontzeggen, om dan vervolgens via een privéfirma buitenlandse artsen te rekruteren om de eigen gecreëerde tekorten aan te vullen.

Vindt de minister dit een juist beleid?

Hoe kan ze de kwaliteit en bekwaamheid garanderen van deze nieuwe gerekruteerde artsen, die enkel dienen te slagen voor een Frans taalexamen? Zijn er nog andere maatstaven waaraan zij moeten voldoen?

Heeft ze vandaag reeds gegevens over het aantal artsen die dit bedrijf reeds in ons land tewerkstelde en waar?

Hoe gaat ze het tekort aan artsen in Vlaanderen bijsturen gezien het bedrijf momenteel Franstaligen rekruteert?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familiericht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Moving People is inderdaad een organisatie die gezondheidswerkers rekruteert, tot nu toe voornamelijk paramedici.

Over het algemeen is de situatie verschillend voor de Europese en niet-Europese artsen.

Voor wat de intra-Europese mobiliteit betreft, inclusief mensen afkomstig uit Roemenië, is de professionele erkenning van de kwalificaties van de Europese artsen gebaseerd op de Europese richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties. Sinds de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie op 1 januari 2007, is de Europese wetgeving ter zake van toepassing. In 2007 was richtlijn 93/16/EEG van toepassing voor de artsen, maar sinds eind oktober 2007 heeft de nieuwe unieke richtlijn 2005/36/EG de oude richtlijnen betreffende de beroepskenning vervangen. Wat de erkenning van de

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – En trois ans, l'entreprise *Moving People* a déjà placé plus de 300 dispensateurs de soins dans des hôpitaux belges francophones et français. L'entreprise existe depuis 2005 et possède des filiales en Roumanie et au Liban où elle recrute du personnel. Les assistants mis en travail chez nous par *Moving People* n'entrent dans les quotas des universités.

On peut partir du principe que cette solution permet de combler le déficit d'assistants et de spécialistes dans certains hôpitaux. Par ailleurs, c'est un peu plus simple que les mesures préconisées par les hôpitaux : meilleures conditions de travail et rémunération plus élevée pour éviter que les médecins belges partent à l'étranger ou démarrent une pratique privée.

L'année dernière, j'ai déjà posé une question relative au quota des médecins et les réponses sont restées vagues.

Je constate que l'on choisit manifestement aujourd'hui de soumettre les candidats-étudiants à une épreuve de sélection stricte, en tout cas en ce qui concerne la Flandre, et d'en refuser un grand nombre pour ensuite recruter, par l'intermédiaire d'une firme privée, des médecins étrangers pour combler les déficits créés.

La ministre estime-t-elle que cette politique est correcte ?

Comment peut-elle garantir la qualité et la compétence de ces nouveaux médecins recrutés qui ne doivent réussir qu'un examen linguistique en français ? Doivent-ils encore satisfaire à d'autres critères ?

Dispose-t-elle déjà de données relatives au nombre de médecins déjà placés par cet organisme dans notre pays et à leur lieu de travail ?

Comment compte-t-elle combler le déficit de médecins en Flandre étant donné que l'entreprise ne recrute actuellement que des francophones ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Moving People est effectivement une organisation qui recrute des professionnels de la santé. Jusqu'à présent, il s'agissait essentiellement de paramédicaux.

D'une manière générale, la situation des médecins européens est différente de celle des médecins extra-européens.

Pour ce qui concerne la mobilité intra-européenne, y compris des personnes venant de Roumanie, la reconnaissance des qualifications professionnelles des médecins européens est basée sur la directive européenne 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles. Depuis l'adhésion de la Roumanie à l'Union européenne, le 1^{er} janvier 2007, c'est la législation européenne en la matière qui s'applique. En 2007, la directive 93/16/CEE était applicable aux médecins mais, depuis fin octobre 2007, la nouvelle directive unique 2005/36/CE a remplacé les anciennes directives. La directive relative à la

professionele kwalificaties van de Europese artsen betreft, werd deze richtlijn omgezet in Belgisch recht in:

- het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, hoofdstuk IVbis;
- het ministerieel besluit van 31 januari 2008 tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van arts afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie;
- het ministerieel besluit van 31 januari 2008 tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van geneesheer-specialist afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie;
- het ministerieel besluit van 31 januari 2008 tot vaststelling van de lijst van opleidingstitels van huisarts afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie.

Artsen van buiten Europa moeten eerst een erkenning van de gelijkwaardigheid van hun diploma verkrijgen bij de Vlaamse of Franse Gemeenschap en ze kunnen hun beroep pas uitoefenen na akkoord van de minister van Volksgezondheid, na raadgevend advies van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België. Over Libanese artsen die zouden gerekruteerd zijn via *Moving People* heeft de administratie nog niets ontvangen. Tot op heden hadden de dossiers van Libanese gezondheidswerkers die *Moving People* doorstuurde alleen betrekking op verpleegkundigen.

De kwaliteit en de bekwaamheid van deze Europese artsen, inclusief de Roemeense, zijn gegarandeerd door de bepalingen van richtlijn 2005/36/EG. Om automatisch in België erkend te worden, moeten ze inderdaad een opleiding volgen die beantwoordt aan de voorwaarden die vastgelegd zijn in artikel 24 van deze richtlijn: onder meer 6 jaar studies gevolgd hebben of 5 500 uren theoretisch en praktisch onderwijs genoten hebben in een universiteit of onder toezicht van een universiteit. Een lijst van de onmisbare kennis en bevoegdheden staat eveneens in dit artikel.

In het geval dat de artsen geen opleiding volgden die overeenstemt met die welke vereist is volgens het artikel 24, kunnen ze alleen automatisch erkend worden indien ze, op een legale en doorlopende wijze, drie jaar een praktijk hadden gedurende de vijf voorgaande jaren in een andere lidstaat en indien de bevoegde overheid van die Staat ons dat met een officieel document bevestigt. Dat is wat men de verworven rechten noemt die opgenomen zijn in artikel 23, §1, van de richtlijn 2005/36/EG.

Voorts moeten de Europese artsen die in België hun beroep willen uitoefenen, geen taalexamen afleggen om hun beroep te mogen uitoefenen.

We hebben geen cijfers over het aantal Roemeense artsen waarvoor een erkenningsdossier werd ingediend via *Moving People*. Voor onze administratie is de aanvrager de gezondheidszorgbeoefenaar. We moeten geen aandacht schenken aan de eventuele tussenpersonen.

Blijkbaar houdt *Moving People* zich sinds 2008 bezig met dossiers van Roemeense artsen; voorheen hield de organisatie zich grotendeels bezig met de dossiers van Roemeense verpleegkundigen.

Sinds de toetreding van Roemenië tot de EU in 2007 evolueerde het aantal geïnventariseerde aanvragen van

reconnaissance des qualifications professionnelles des médecins a été transposée en droit belge dans :

- *l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions de soins de santé, chapitre IVbis ;*
- *l'arrêté ministériel du 31 janvier 2008 fixant la liste des titres de formation de médecin délivrés par les États membres de l'Union européenne ;*
- *l'arrêté ministériel du 31 janvier 2008 fixant la liste des titres de formation de médecin spécialiste délivrés par les États membres de l'Union européenne ;*
- *l'arrêté ministériel du 31 janvier 2008 fixant la liste des titres de formation de médecin généraliste délivrés par les États membres de l'Union européenne.*

Dans un premier temps, les médecins extra-européens doivent obtenir une équivalence de diplôme auprès de la Communauté flamande ou française. Ils ne pourront être autorisés à exercer qu'après l'accord du ministre de la Santé, après un avis consultatif de l'Académie royale de médecine. L'administration n'a encore rien reçu en ce qui concerne des médecins libanais qui auraient été recrutés par l'intermédiaire de Moving People. Jusqu'à présent, les dossiers des professionnels de la santé libanais envoyés par Moving People concernaient uniquement des infirmiers.

La qualité et les compétences des médecins européens, y compris roumains, sont garanties par les dispositions de la directive 2005/36/CE. En effet, pour être automatiquement reconnus en Belgique, ceux-ci doivent avoir suivi une formation qui répond aux conditions fixées à l'article 24 de cette directive à savoir, notamment, avoir suivi six années d'études ou 5500 heures d'enseignement théorique et pratique dispensées dans une université ou sous la surveillance d'une université. Une liste des connaissances et compétences indispensables figure également dans cet article.

Si ces médecins n'ont pas suivi une formation conforme à celle exigée à l'article 24, ils ne pourront être automatiquement reconnus que s'ils ont exercé, de manière légale et continue, pendant trois ans durant les cinq dernières années dans un autre État membre et que l'autorité compétente de cet État nous le confirme dans un document officiel. Il s'agit là de ce que l'on appelle les droits acquis tels qu'ils figurent à l'article 23, §1^{er}, de la directive 2005/36/CE.

Ajoutons que les médecins européens qui désirent exercer en Belgique ne doivent pas passer d'examen linguistique pour pouvoir exercer leur profession.

Nous ne disposons pas de chiffres relatifs au nombre de médecins roumains dont le dossier de reconnaissance a été introduit par le biais de Moving People. Pour notre administration, le demandeur est la personne qui dispense les soins de santé. Nous n'avons pas nous occuper d'éventuels intermédiaires.

Il semble que la société Moving People s'occupe de dossiers de médecins roumains depuis 2008. Auparavant, elle s'occupait en grande partie des dossiers d'infirmiers roumains.

Depuis l'adhésion de la Roumanie à l'Union européenne en 2007, le nombre de demandes de médecins roumains

Roemeense artsen als volgt.

In 2007 hebben 123 Roemeense artsen toegang gevraagd tot het uitoefenen van de geneeskunde op 428 aanvragen voor toegang tot het uitoefenen van de geneeskunde van Europese en niet-Europese ingezetenen.

In 2008 hebben 116 Roemeense artsen toegang gevraagd tot het uitoefenen van de geneeskunde op 433 aanvragen voor toegang tot het uitoefenen van de geneeskunde van Europese en niet-Europese ingezetenen.

In 2009 hebben tot op heden 18 Roemeense artsen toegang gekregen tot de uitoefening van de geneeskunde.

De Roemeense artsen beschikken uitsluitend over een basisdiploma en dus over een RIZIV-nummer dat op 000 eindigt. Ze mogen bijgevolg alleen assisteren bij chirurgische ingrepen of superviseren in zaal. Elke vorm van consultatie, bezoek of voorschrijven van een technische handeling is uitgesloten.

Er is geen verband tussen het relatieve gebrek aan artsen binnen bepaalde specialiteiten en de activiteit van een organisatie zoals *Moving People*. Ik verwijs naar de beslissingen die recent werden genomen met betrekking tot de quota die progressief verhogen van 757 naar 1230, en betreffende de aantrekkelijkheid van de huisartsgeneeskunde, bijvoorbeeld via de Impulsefondsen I en II.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik was aanvankelijk een beetje ontgoocheld door het antwoord want ik kende die antwoorden al. Ik zit al heel lang in een erkenningscommissie en weet hoe ze werkt.

Wat het beleid betreft, blijf ik onvoldaan. Er is een economische drift: Vlaamse artsen gaan in Nederland werken en Franstalige in Frankrijk. In de toekomst zal hun plaats steeds meer worden ingenomen door goedkopere krachten uit Oost-Europa. Ik weet dat we niet tegen Europese richtlijnen kunnen ingaan, maar toch moet België dit fenomeen beleidsmatig bekijken. Op die vraag heb ik geen antwoord gekregen.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de sluiting van verschillende postkantoren» (nr. 4-721)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Het Europees Parlement heeft in juli 2007 de volledige 'liberalisering' van de postmarkt op 1 januari 2011 goedgekeurd. De Europese postrichtlijn verplicht de lidstaten aan alle burgers zonder onderscheid een universele dienstverlening van hoge kwaliteit en aan een redelijke prijs te waarborgen.*

répertorié a évolué comme suit :

– *en 2007, 123 médecins roumains ont demandé l'accès à l'exercice de la médecine sur les 428 demandes émanant de ressortissants européens et non européens ;*

– *en 2008, 116 médecins roumains ont demandé l'accès à l'exercice de la médecine sur les 433 demandes émanant de ressortissants européens et non européens ;*

– *en 2009, 18 médecins roumains ont obtenu à ce jour l'accès à l'exercice de la médecine.*

Les médecins roumains disposent uniquement d'un diplôme de base et, donc, d'un numéro INAMI se terminant par 000. Ils ne peuvent par conséquent qu'assister aux opérations chirurgicales ou superviser en salle. Toute forme de consultation, visite ou prescription d'acte technique est exclue.

Il n'y a aucun lien entre le manque relatif de médecins dans certaines spécialités et l'activité d'une organisation telle que Moving People. Je ne peux que renvoyer aux différentes décisions prises récemment en matière de relèvement des quotas qui sont passés progressivement de 757 à 1230 et à l'attrait de la médecine générale grâce, notamment, à la mise en place des fonds Impulseo I et II.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Au départ, j'étais un peu déçue parce que je connaissais déjà ces réponses. Je siège depuis très longtemps dans une commission de reconnaissance et je sais comment celle-ci fonctionne.*

En ce qui concerne la politique, je reste sur ma faim. Il y a une dérive économique : des médecins flamands vont travailler aux Pays-Bas et des francophones en France. À l'avenir, leurs places seront de plus en plus souvent occupées par une main-d'œuvre moins chère d'Europe de l'Est. Je sais que nous ne pouvons pas aller à l'encontre des directives européennes mais, toutefois, la Belgique doit examiner ce phénomène sur le plan politique. Je n'ai pas obtenu de réponse à cette question.

Demande d'explications de M. Marc Elsen au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la fermeture de certains bureaux de poste» (n° 4-721)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Le parlement européen a voté en juillet 2007 « la libéralisation » totale du marché postal au 1^{er} janvier 2011, annonçant ainsi la mise en concurrence généralisée. La directive postale européenne impose aux États membres de garantir un service universel de haute qualité à tous les citoyens sans discrimination et à un tarif abordable.

In antwoord op mijn vorige parlementaire vraag over dit onderwerp heeft de voorganger van de minister, mevrouw Vervotte, ons trouwens verzekerd dat die dienst voor alle burgers gewaarborgd blijft, en dat vijf dagen per week.

Gelijktijdig met de voorbereiding van de liberalisering, heeft De Post beslist zijn netwerk om te vormen en 277 postkantoren te sluiten. Die hervorming moet de postdiensten winstgevend maken.

Vandaag zien we echter negatieve gevolgen van die beslissing, bijvoorbeeld in Verviers, waar de hervorming de sluiting van het kantoor van Mangombroux op 23 februari tot gevolg zal hebben. Alleen het Retailkantoor van het centrum wordt behouden. Sinds de tijdelijke sluiting van het kantoor van Mangombroux in de zomer van 2006 is het aantal klanten en de rentabiliteit van dat Retailkantoor alleen maar gestegen.

Door dergelijke sluitingen gaan banen verloren en moet een groot deel van de bevolking naar het stadscentrum voor hun bankverrichtingen, terwijl het centrum steeds meer dichtslibt en moeilijker bereikbaar wordt en een wijk als Mangombroux zich volop ontwikkelt.

We moeten ons voorbereiden op de liberalisering van de markt in 2011 en de nodige maatregelen nemen om de postdienst concurrerend te maken, maar we kunnen dat doen zonder ernstige sociale gevolgen teweeg te brengen en met behoud van een kwalitatieve dienst voor de bevolking.

Houdt De Post in haar hervormingen rekening met de geografische, stedelijke, sociale en economische omstandigheden?

Denkt de minister dat een betere samenwerking met de gemeenten moet worden bevorderd teneinde een kwalitatieve dienst te verzekeren?

Blijft De Post in overleg werken met de vakbonden, zoals bepaald in haar strategisch plan?

Kan de minister bevestigen dat de voorbereiding van de liberalisering van de markt zonder naakte ontslagen zal verlopen?

Denkt de minister dat de beslissing van mevrouw Vervotte om te voorzien in twee bedelingen per week, in plaats van drie door de andere operatoren, het voortbestaan van De Post kan garanderen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van minister Vanackere.*

In het kader van het hervormingsplan van het netwerk van verkooppunten, streeft De Post een tweevoudig doel na: de economische leefbaarheid van het netwerk en de toegankelijkheid van de diensten aan zoveel mogelijk mensen verzekeren.

De Post is dus afgestapt van de dienstverlening met een enkel toegangspunt, namelijk het postkantoor en kiest voor een dienst met verschillende toegangspunten: het postkantoor, het PostPunt, de eShop op internet en de postzegelwinkels.

En réponse à ma dernière question parlementaire sur le sujet, Mme Vervotte, qui vous a précédé dans cette fonction, nous avait d'ailleurs assuré que ce service resterait garanti pour tous les citoyens, cinq jours par semaine.

Parallèlement à la préparation à la libéralisation, La Poste a décidé de transformer son réseau et de fermer 277 petites agences postales. Cette transformation doit rendre le service postal rentable.

Aujourd'hui, nous constatons cependant des effets négatifs sur le terrain. C'est le cas par exemple à Verviers où la mise en œuvre des transformations va engendrer la fermeture du bureau de Mangombroux, qui a défrayé la chronique, le 23 février. Seul le bureau Retail du centre-ville sera maintenu. Depuis la fermeture temporaire du bureau de Mangombroux au cours de l'été 2006, la clientèle et la rentabilité de ce bureau Retail n'ont fait qu'augmenter.

De telles fermetures provoqueront des pertes d'emplois et obligeront une grande partie de la population à se rendre au centre-ville pour leurs opérations bancaires, alors que ce dernier est de plus en plus engorgé et difficile d'accès et qu'un quartier comme celui de Mangombroux est en pleine expansion.

Si nous devons nous préparer à la libéralisation du marché en 2011 et prendre les mesures nécessaires pour rendre le service postal compétitif, nous pouvons le faire sans engendrer de graves conséquences sociales tout en maintenant un service de haute qualité pour la population.

La Poste tient-elle compte dans ses transformations des réalités géographique, urbaine, sociale et économique du terrain ?

Pensez-vous qu'il faudrait promouvoir une meilleure collaboration avec les communes afin d'assurer un service de qualité ?

La Poste continue-t-elle à travailler en concertation avec les syndicats tel que prévu dans son plan stratégique ?

Pouvez-vous confirmer que la préparation à la libéralisation du marché se déroule et se déroulera sans licenciements secs ?

Enfin, pensez-vous que la décision prise par Mme Vervotte de prévoir deux distributions hebdomadaires plutôt que trois par les autres opérateurs peut garantir la pérennité de l'opérateur traditionnel qu'est La Poste ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.

Dans le cadre de son plan de transformation du réseau de ses points de vente, La Poste vise un double objectif : assurer la viabilité économique de son réseau et l'accessibilité de ses services au plus grand nombre.

Elle a donc abandonné le service avec un seul point d'accès tel que le bureau de Poste, pour un service avec une multitude de points d'accès tels que le bureau de poste, le Point Poste, l'eShop sur internet et les magasins de timbres.

Cette transformation tient compte de trois éléments :

Die hervorming houdt rekening met drie elementen: ten eerste, de absolute noodzaak om het verlies van het netwerk van verkooppunten van De Post zo klein mogelijk te houden door het aantal verkooppunten terug te brengen tot 650 postkantoren en 650 PostPunten; ten tweede, de mogelijkheden die verband houden met het beheerscontract, namelijk het behoud van minimaal één postkantoor per gefusioneerde gemeente; ten derde, cijfers over het aantal bezoeken en socio-demografische gegevens in verband met elk kantoor.

In het kader van de hervorming is de samenwerking met de gemeenten in het beheerscontract gedefinieerd: de verplichting tot overleg met de gemeentelijke overheid in geval van sluiting van een postdienstpunt, een postkantoor of een PostPunt dat meer dan vijf kilometer verwijderd is van een andere postdienst. De Post komt die verplichting na en doet vaak zelfs meer. Ze blijft bereid tot dialoog met elke betrokken gemeente als die gemeente zich constructief opstelt inzake de invoering van alternatieve oplossingen voor postkantoren. Ze biedt de gemeenten ook de mogelijkheid zich kandidaat te stellen voor de opening van een PostPunt.

De Post heeft steeds in overleg met de sociale partners gewerkt en zal dat blijven doen. De Post heeft opnieuw beloofd, in de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, niet tot naakte ontslagen over te gaan. Die principes, die ik essentieel acht, gelden al van bij de aanvang van de hervormingsprojecten van de onderneming.

De heer Marc Elsen (cdH). – Ik neem nota van de verschillende verduidelijkingen, in het bijzonder over het overleg met de sociale partners.

De gevolgen kunnen inderdaad vreemd lijken: sommige postkantoren zien hun rentabiliteit stijgen, maar zullen misschien moeten sluiten. Het lijkt me bijzonder moeilijk om dat te doen inzien.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de wijzigingen in de dienstregeling van de NMBS op lijn 162 tijdens de spitsuren sinds 1 februari 2009» (nr. 4-716)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – Ik zal beknopt en positief zijn.

Ik dank de NMBS omdat ze, na enig aandringen, positief heeft gereageerd op de catastrofale situatie in de provincie Luxemburg. Ik heb zelf de trein genomen om 7.40 uur en dankzij de toevoeging van een vijfde wagon kunnen de reizigers nu eindelijk zitten.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik zal de bevoegde minister de complimenten overmaken.

premièrement, une absolue nécessité de minimiser le déficit du réseau des points de vente de La Poste en ramenant celui-ci à 650 bureaux de poste et 650 Points Poste ; deuxièmement, des opportunités liées au contrat de gestion, à savoir le maintien de minimum un bureau de poste par commune fusionnée ; troisièmement, des données de fréquentations et des données socio-démographiques liées à chacun des bureaux.

Dans le cadre du plan de transformation, la collaboration avec les communes est définie dans le contrat de gestion : obligation de concertation avec les autorités communales en cas de fermeture d'un point de service postal, bureau de poste ou Point Poste, situé à plus de cinq kilomètres d'un autre point de service postal. La Poste respecte cet engagement et va même souvent au-delà. Elle reste ouverte au dialogue avec chacune des communes concernées dans la mesure où celui-ci se veut constructif pour la mise en place de solutions alternatives au bureau de poste. Elle offre aussi la possibilité aux communes de se porter candidates à l'ouverture d'un Point Poste.

Je souligne que La Poste a toujours travaillé en concertation avec les partenaires sociaux et continuera à le faire. La Poste s'est de nouveau engagée, dans la convention collective de travail actuelle, à ne pas procéder à des licenciements secs. Ces principes prévalent depuis le début des projets de transformation de l'entreprise, et je considère qu'ils sont essentiels.

M. Marc Elsen (cdH). – Je prends bonne note des différentes précisions relatives, notamment, à la concertation avec les partenaires sociaux.

Il est vrai que les conséquences peuvent paraître un peu curieuses dans le sens où certains postes augmentent leur taux de rentabilité, mais seront peut-être amenés à fermer. Cela me semble particulièrement difficile à faire comprendre.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «les modifications de l'horaire de la SNCB sur la ligne 162 aux heures de pointe depuis le 1^{er} février 2009» (n° 4-716)

Mme Dominique Tilmans (MR). – Mon intervention sera très brève et positive.

Je remercie la SNCB d'avoir réagi positivement, après quelques insistances, à la situation catastrophique du Luxembourg. J'ai moi-même pris le train à 7 h 40 et la mise en service d'une cinquième voiture permet enfin aux usagers de voyager assis.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je transmettrai ces félicitations au ministre compétent.

Vraag om uitleg van de heer Richard Fournaux aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de treinverbinding Dinant-Namen-Brussel» (nr. 4-724)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Richard Fournaux (MR). – *Het is niet de eerste maal dat ik de bevoegde minister een vraag stel over de spoorverbinding Dinant-Namen-Brussel, die door zeer veel pendelaars wordt gebruikt.*

Om mij onbekende – technische of politieke – redenen zijn het altijd de pendelaars uit Luik, Andenne en Hoei die rechtstreeks kunnen doorreizen naar de hoofdstad, terwijl pendelaars uit het zuiden en Dinant systematisch enkele minuten stilstaan, en dat zowel 's ochtends als 's avonds. De mensen uit het zuiden zijn de weerkerende problemen in het station van Namen een beetje beu.

Trouwens, vanaf Namen – en hier wordt iedereen getroffen – zitten de treinen altijd overvol. De pendelaars die in Ottignies-Louvain-la-Neuve opstappen moeten vaak de hele weg naar Brussel staan.

Terwijl iedereen de mond vol heeft van duurzame ontwikkeling en nieuwe inspanningen inzake mobiliteit, wordt de toestand voor de pendelaars vrijwel onhoudbaar. Er wordt voortdurend gesproken over de koopkracht en alternatieven voor de auto, met andere woorden het openbaar vervoer.

Voor de pendelaars die deze lijn nemen, wordt de situatie ondraaglijk. Er moet een structurele oplossing worden gevonden.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

De verbinding Dinant-Namen-Brussel kan momenteel niet worden ontduddeld omdat de Noord-Zuidverbinding in Brussel op de spitsuren verzadigd is.

In artikel 10 van het beheerscontract van de NMBS staat dat een nieuw vervoersconcept zal worden bestudeerd. Het directoraat-generaal Vervoer te Land moet me de resultaten van die studie uiterlijk op 30 juni 2010 voorleggen.

De NMBS zal onderzoeken over hoeveel reizigers het eventueel zal gaan teneinde het aanbod daarop af te stemmen, wat een van de wensen van het beheerscontract is. De verbetering van de kwaliteit van het aanbod is een prioriteit.

De NMBS zal onderzoeken welke interstedelijke relaties een potentieel bieden voor de inleg van meer treinen, met

Demande d'explications de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la liaison ferroviaire Dinant-Namur-Bruxelles» (n° 4-724)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Richard Fournaux (MR). – *Ce n'est pas la première fois que j'interpelle le ministre compétent en ce qui concerne la liaison ferroviaire Dinant-Namur-Bruxelles utilisée par de très nombreux navetteurs.*

Je ne sais pour quelles raisons – techniques ou politiques – ce sont toujours les Liégeois, Andennais et Hutois qui peuvent gagner directement la capitale, alors que les navetteurs venant du Sud et de Dinant sont systématiquement bloqués pendant plusieurs minutes, tant le matin que le soir. Les gens du Sud en ont un peu ras le bol de ces problèmes répétitifs à la gare de Namur.

Par ailleurs, à partir de Namur – et là, tout le monde est concerné par le même problème – les trains sont constamment bondés. Les navetteurs qui embarquent à Ottignies-Louvain-la-Neuve passent souvent leur trajet debout jusqu'à Bruxelles.

Alors que toutes et tous, nous tenons des discours sur le développement durable et les nouveaux efforts en matière de mobilité, la situation devient difficile à supporter pour les navetteurs. Or, il est sans cesse question de pouvoir d'achat et d'employer des moyens alternatifs à la voiture, c'est-à-dire d'utiliser les transports en commun.

Pour les navetteurs qui empruntent cette ligne, cela devient insupportable. Il faudrait vraiment trouver une solution structurelle.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Le dédoublement de la liaison Dinant-Namur-Bruxelles n'est actuellement pas réalisable en raison de la saturation de la jonction Nord-Midi aux heures de pointe.

L'article 10 du contrat de gestion de la SNCB prévoit l'étude d'un nouveau concept de transport. La Direction générale du transport terrestre doit me présenter les résultats de cette étude le 30 juin 2010 au plus tard.

La SNCB étudiera la demande potentielle de voyageurs afin de mettre en place une offre de service susceptible de générer les croissances de trafic souhaitées dans le contrat de gestion. L'augmentation de la qualité de l'offre est une priorité.

La SNCB étudiera aussi les relations InterCity qui offrent un potentiel pour la mise en circulation de trains

bijzondere aandacht voor de regio's waar het aanbod beperkt is in vergelijking met de behoeften en alwaar een hoger kwaliteitsniveau van materieel wenselijk is. In dat kader zal de dienst op de spoorverbinding Dinant-Namen-Brussel worden bekeken.

De NMBS zal ten laatste tegen december 2011 in overleg met het directoraat-generaal Vervoer te Land, de regionale vervoersmaatschappijen en andere stakeholders het nieuwe klantgerichte en geïntegreerde vervoersconcept implementeren.

De heer Richard Fournaux (MR). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik vraag me altijd af waarom de verbinding met Luik in het station van Dinant voorrang heeft, terwijl de mensen uit Dinant en Namen systematisch moeten wachten. Die lijn zal nog 'de rode trein' worden genoemd!*

De voorzitter. – *Het is een preventieve maatregel tegen de revolutie.*

De heer Richard Fournaux (MR). – *Misschien. Ik wil het debat tussen het graafschap Namen en het prinsbisdom Luik niet oprakelen, maar ik herinner eraan dat Dinant een 'goede stad' is van het prinsbisdom Luik en dat het stadhuis van Dinant de zomerresidentie van de prins-bisschoppen van Luik was. Er moet dus ook rekening worden gehouden met de Dinantezen, en niet alleen met de Luikenaars die uit Luik komen.*

Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de minister van Justitie over «de toepassing van de wetten tot bescherming van de maatschappij» (nr. 4-710)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Philippe Monfils (MR). – *In de nasleep van dramatische misdaden is er rond het thema internering heel wat discussie ontstaan. Psychiaters deden overigens uiteenlopende uitspraken over de mogelijkheid om na te gaan of een persoon zich in een staat van krankzinnigheid, dan wel van mentaal onevenwicht of zwakzinnigheid bevindt, waardoor hij zijn daden niet meer kan controleren. We zagen dat meer bepaald in de zaak Lhermitte.*

De publieke opinie krijgt terecht de indruk dat internering niet het gevolg is van concrete feiten, maar veeleer een manier om aan zijn straf te ontsnappen. Die indruk kan nog worden versterkt door – ik zeg het met een eufemisme – de discretie die de internering wegens misdaden of wanbedrijven omgeeft. Zelf heb ik getracht er meer over te weten te komen, maar ik heb alleen schaamteloos simplistische statistieken gevonden.

Daarom zou ik graag precieze inlichtingen over de problematiek ontvangen.

Hoeveel beschuldigen en veroordeelden wegens misdaden

supplémentaires, avec une attention particulière aux régions où l'offre est faible par rapport à la demande et les endroits où un matériel de qualité plus élevée est souhaitable.

L'organisation des services sur la liaison ferroviaire Dinant-Namur-Bruxelles sera examinée dans ce cadre.

Pour décembre 2011 au plus tard, la SNCB implémentera, en concertation avec la Direction générale du transport terrestre, les sociétés régionales de transport et d'autres *stakeholders*, le nouveau concept de transport intégré et orienté vers les clients.

M. Richard Fournaux (MR). – Je remercie le ministre pour la qualité de sa réponse. Je me demande toujours pourquoi l'axe liégeois est privilégié en gare de Namur tandis que les Dinantais et les Namurois doivent systématiquement attendre. Cette ligne finira par être appelée « le train rouge » !

M. le président. – C'est une mesure préventive contre la révolution.

M. Richard Fournaux (MR). – Peut-être. Je ne voudrais pas relancer le débat entre le comté de Namur et la principauté de Liège mais je tiens à rappeler que Dinant est une bonne ville de la principauté de Liège et que l'hôtel de ville de Dinant était la résidence d'été des princes-évêques de Liège. Donc, si l'on veut privilégier les Liégeois au départ de Liège, il faut aussi penser aux Dinantais.

Demande d'explications de M. Philippe Monfils au ministre de la Justice sur «l'application des lois de défense sociale» (n° 4-710)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Philippe Monfils (MR). – À la suite d'affaires criminelles dramatiques, de nombreux débats ont eu lieu au sujet de l'internement. Des psychiatres ont d'ailleurs émis des positions divergentes, notamment à propos de la possibilité de vérifier si une personne était en état de démence ou dans un état grave de déséquilibre mental ou de débilité mentale, la rendant incapable du contrôle de ses actions. On l'a vu notamment dans l'affaire Lhermitte.

L'opinion publique peut à juste titre avoir l'impression que l'internement, au lieu d'être motivé par des faits concrets, est parfois une manière d'échapper à la sanction judiciaire. Cette impression peut aussi être renforcée par la discrétion – c'est un euphémisme – qui entoure l'internement pour crimes et délits. J'ai moi-même essayé d'en savoir plus mais je n'ai trouvé que des statistiques d'un simplisme éhonté.

C'est la raison pour laquelle je souhaiterais avoir des informations précises sur cette problématique.

Je souhaite vous interroger sur le nombre d'inculpés ou de condamnés pour crimes et délits qui sont actuellement

en wanbedrijven zijn er momenteel geïnterneerd? Hoe lang duurt hun internering?

Zijn er geïnterneerden op proef vrijgelaten? Hoe lang waren zij al geïnterneerd?

Zijn er geïnterneerden definitief vrijgelaten en wat was de duur van hun internering?

Internering is weliswaar geen straf want men interneert om medische redenen. Een geïnterneerde kan genezen, maar het is toch normaal dat men nagaat of de wetten tot bescherming van de maatschappij wel ernstig worden toegepast. We moeten ons ervan vergewissen dat bij de behandeling en bij de eventuele vrijlating rekening wordt gehouden met alle parameters – vooral met de gevaarlijkheid van de geïnterneerde of met het risico op recidive – en dat de wet niet laks wordt toegepast.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

Internering is een maatregel tot bescherming van de maatschappij en dus geen straf. Ze dient om iemand te behandelen die een misdaad heeft begaan in een staat van krankzinnigheid of zwakzinnigheid. De maatregel is van nature van onbeperkte duur en kan worden uitgesproken door een onderzoeksrechter of door een grondrechter.

Zodra de internering wordt uitgesproken, beslist een administratief rechtscollege, de commissie tot bescherming van de maatschappij, over de plaats van internering, over eventuele aanpassingen aan de behandeling, over de mogelijkheid tot vrijlating op proef of zelfs tot definitieve vrijlating. Daartoe past ze de vigerende wetgeving toe.

De wet van 21 april 2007 over de internering, die nog niet van kracht is, bepaalt dat de strafuitvoeringsrechtbank beslist over de uitvoeringsmodaliteiten en de voorwaarden van de internering.

Als de commissie tot bescherming van de maatschappij zich uitsprekt over een uitvoeringsmodaliteit van de internering of over een vrijlating op proef, houdt ze daarbij rekening met eventuele contra-indicaties in hoofde van de geïnterneerde. Die contra-indicaties hebben betrekking op de afwezigheid van enig vooruitzicht op sociale reïntegratie, onvoldoende beterschap in de geestesziekte waaraan betrokkene lijdt, het risico dat hij zware misdrijven begaat, het risico dat hij slachtoffers lastigvalt, enzovoorts.

Bijgevolg zal de duur van de internering sterk variëren, in elk geval sterker dan de duur van vrijheidsstraffen ingevolge een veroordeling.

Behoudens in heel uitzonderlijke gevallen wordt een geïnterneerde altijd eerst op proef vrijgelaten of in een instelling tot bescherming van de maatschappij geplaatst alvorens men hem definitief vrijlaat.

Op 3 februari 2009 waren er 1034 geïnterneerden in de instellingen van de FOD Justitie. Daarbij komen nog 411 geïnterneerden in de instellingen tot bescherming van de maatschappij van Bergen en Doornik. Dat cijfer houdt geen

internés. Quelle est la durée de leur internement ?

Y a-t-il eu depuis ces internements des libérations à l'essai ? Après quelle période d'internement ?

Des libérations définitives ont-elles eu lieu et après quelle période d'internement ?

Certes, l'internement n'est pas une peine puisqu'il est motivé par des raisons médicales et que l'intéressé peut être guéri mais il est normal que l'on vérifie le sérieux de l'application des lois de défense sociale. Nous devons nous assurer que le traitement et la libération éventuelle prennent en considération tous les paramètres – surtout le risque de dangerosité ou de récurrence de l'interné – et que l'application de la loi ne souffre d'aucun laxisme.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

L'internement est une mesure de protection de la société, et non une peine, qui a comme objectif le traitement d'une personne qui a commis un fait qualifié d'infraction en état de démence ou de déséquilibre mental. Par nature, cette mesure a une durée indéterminée et peut être prononcée soit par les juridictions d'instruction, soit par les juridictions de fond.

Une fois l'internement prononcé, c'est une juridiction administrative, la commission de défense sociale, qui décidera de l'endroit où l'internement aura lieu, des éventuelles adaptations au traitement, des possibilités de libération à l'essai, voire de libération définitive. Elle appliquera la loi en vigueur pour ce faire.

La nouvelle loi du 21 avril 2007 sur l'internement, qui n'est pas encore entrée en vigueur, prévoit que le tribunal de l'application des peines décidera des modalités d'exécution de l'internement et des conditions y afférentes.

Lorsque la commission de défense sociale se prononce sur une modalité d'exécution de l'internement ou sur une libération à l'essai, elle tient compte d'une éventuelle contre-indication dans le chef de l'interné. Ces contre-indications portent sur l'absence de perspectives de réinsertion sociale, l'amélioration insuffisante du trouble mental dont il est atteint, le risque qu'il commette des infractions graves, le risque qu'il importune les victimes, etc.

Dès lors, la durée de l'internement varie fortement, en tous cas beaucoup plus que les durées de privation de liberté à la suite d'une condamnation.

Sauf cas tout à fait exceptionnel, une personne internée sera toujours d'abord libérée à l'essai ou placée dans une institution de défense sociale, avant d'obtenir une libération définitive.

Au 3 février 2009, on comptait 1 034 internés dans les établissements du SPF Justice, auxquels s'ajoutent 411 internés dans les établissements de défense sociale de Mons et de Tournai. Ce chiffre ne prend pas en compte les internés qui sont actuellement libérés à l'essai et qui peuvent

rekening met de geïnterneerden die momenteel op proef zijn vrijgelaten en die een residentiële – in een psychiatrisch ziekenhuis – of een ambulante behandeling krijgen.

Het is moeilijk om op zo'n korte termijn cijfers te geven over de gemiddelde duur van interneringen. Bovendien schommelt die gemiddelde duur sterk van de ene commissie tot bescherming van de maatschappij tot de andere en ook de manier waarop de internering wordt uitgevoerd, verschilt sterk.

Nochtans blijkt uit een studie die gepubliceerd werd in nummer 1 van 2007 van het tijdschrift Panopticon, dat meer dan de helft van de geïnterneerden sinds minstens zeven jaar geïnterneerd zijn en 41 van hen sinds meer dan 20 jaar.

De heer Philippe Monfils (MR). – *In het eerste deel van zijn antwoord wees de minister me op de inhoud van het Wetboek van strafvordering. Ik ken dat, ik heb het gelezen voor ik mijn vraag opstelde. Zoals steeds als ik dit onderwerp aansnijdt, antwoordt hij naast de kwestie. De minister legt me uit hoe de Commissie tot Bescherming van de Maatschappij werkt, hoe men in een instelling terecht komt en dat het niet om een straf gaat, enzovoorts. Dat weet ik allemaal.*

De statistieken die hij meedeelt, zijn trouwens van nul en generlei waarde: 1035 geïnterneerden! Dat cijfer komt wellicht uit de NIS-statistieken. Het is volstrekt onvoldoende.

Ik heb de indruk dat men de bevolking niet wil uitleggen wat er in de instellingen voor geïnterneerden gebeurt. Dat is zeer erg want het gaat om personen die beschuldigd zijn van of veroordeeld voor misdaden. Uiteraard zal ik het hier niet bij laten en zal ik andere stappen doen om inlichtingen te verkrijgen over toestanden die voor de bevolking onaantvaardbaar zijn.

Vraag om uitleg van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de behandeling van uitgeprocedeerde asielzoekers op de luchthaven» (nr. 4-683)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – *Uitgeprocedeerde asielzoekers die vrijwillig naar hun land van herkomst willen terugkeren, worden daarbij normaal gezien door de IOM begeleid. Maar 'begeleiding' is een ruim interpreteerbaar begrip, zo blijkt uit recente getuigenissen die mij bereikten.*

Zo een terugkeer komt er vaak na jaren van hoop op een nieuw leven en een nieuwe toekomst in België. Wanneer asielzoekers uiteindelijk toch moeten terugkeren, dan is dat uiteraard een belangrijke en traumatische gebeurtenis en ik denk dat dit geldt voor elke uitgeprocedeerde asielzoeker. Een minimum aan menselijkheid bij de begeleiders zou dan ook evident moeten zijn. Helaas is niets minder waar. De uitgeprocedeerde die mij zijn getuigenis gaf, werd niet

être soumis à un traitement résidentiel – en hôpital psychiatrique – ou ambulatoire.

Il est difficile de fournir des chiffres précis relatifs à la durée moyenne d'internement dans un délai aussi court. De plus, ces durées moyennes varient fortement d'une commission de défense sociale à l'autre, et la manière dont l'internement est exécuté varie également fortement.

Néanmoins, il ressort d'une étude publiée dans la revue Panopticon, n° 1 de l'année 2007, que plus de la moitié des internés étaient soumis à la mesure d'internement depuis sept ans au moins, dont 41 depuis plus de vingt ans.

M. Philippe Monfils (MR). – *Dans la première partie de sa réponse, le ministre de la Justice me rappelle le contenu du Code de procédure pénale. Je le connais, je l'ai lu avant de rédiger mon texte. Comme toujours lorsque j'aborde ce sujet, la réponse est à côté de la question ! Le ministre m'explique comment fonctionne la Commission de défense sociale, comment on entre dans un établissement, qu'il ne s'agit pas d'une peine, etc. Je sais tout cela.*

Par ailleurs, les statistiques communiquées par le ministre sont d'une nullité absolue : 1 035 internés ! Ce chiffre doit provenir des statistiques de l'INS. Il est tout à fait insuffisant.

J'en retire le sentiment que l'on ne veut pas expliquer à la population ce qui se passe dans les établissements pour internés. C'est très grave car il s'agit de personnes qui ont été inculpées ou condamnées pour des faits criminels. Il est évident que je n'en resterai pas là et que je vais passer à d'autres types d'actions pour essayer d'obtenir enfin des renseignements sur des situations que la population ne saurait accepter.

Demande d'explications de Mme Freya Piryns à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le traitement de demandeurs d'asile déboutés à l'aéroport» (n° 4-683)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Les demandeurs d'asile déboutés qui veulent retourner volontairement dans leur pays d'origine sont normalement accompagné par l'OIM. Mais « l'accompagnement » est une notion largement interprétable : c'est ce qui ressort de témoignages récents que j'ai reçus.*

Un retour au pays suit souvent des années d'espoir d'une nouvelle vie et d'un nouvel avenir en Belgique. Lorsque le demandeur d'asile doit finalement retourner au pays, c'est évidemment un événement important et traumatisant, et je pense que cela vaut pour tous les demandeurs d'asile déboutés. Il est donc évident que les accompagnateurs doivent faire preuve d'un minimum d'humanité. Hélas, rien n'est

opgewacht in de luchthaven. Van het luchthavenpersoneel kreeg hij te horen dat 'de begeleider altijd een beetje laat is', en hij moest dan maar blijven wachten met op zijn schoot een plastic zak met 'IOM' erop als herkenningsteken. Die mensen worden daar gedropt en moeten in hun wanhoop zitten wachten tot iemand hen komt ophalen. De persoon die kwam opdagen sprak geen Nederlands. De uitgeprocedeerde in kwestie verbleef al jaren in Vlaanderen, sprak alleen Nederlands en kon dus niet met de begeleider communiceren. Zonder enige uitleg werd hij daarna richting bagage en check-in geduwd. Er was geen tijd om afscheid te nemen van vrienden, die hij waarschijnlijk nooit meer zou zien.

Naar aanleiding van dit verhaal kreeg ik dan ook graag een antwoord op volgende vragen.

Kan de minister het begeleidingstraject omschrijven dat een uitgeprocedeerde doorloopt voor zijn effectieve uitwijzing? Is er enige vorm van psychologische hulp tijdens het traject?

Wat is het profiel van de mensen die op de luchthaven de uitgeprocedeerde asielzoekers begeleiden? Welke opleiding hebben ze gekregen om met de situatie te kunnen omgaan? Wordt er van hen niet verwacht dat ze ten minste de twee landstalen kennen – dat is volgens mij het absolute minimum – plus liefst ook het Engels?

Wat is de juiste procedure in de luchthaven voor de begeleiding van uitgeprocedeerden? Moet er niet iemand aanwezig zijn bij hun aankomst in de luchthaven om ze op te vangen?

Is het niet mogelijk in de luchthaven een aparte ruimte of hoek in te richten waar uitgeprocedeerden hun vertrek kunnen afwachten en afscheid kunnen nemen van dierbaren? Dat lijkt me beter dan ze met een plastic zak als enige herkenningsteken, in de hal te laten wachten tot iemand hen, als een stuk bagage, komt ophalen en de weg naar het vliegtuig wijst.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.

De organisatie van de vrijwillige terugkeer en de regelingen die hiervoor met de partners worden getroffen, vallen onder de bevoegdheid van mijn collega Marie Arena, minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. Zij onderhandelt over de overeenkomsten waarin de taken van de partners worden vastgelegd.

Bovendien kan ik voor de begeleiding bij vrijwillige terugkeer natuurlijk alleen maar spreken over de begeleiding van personen die met steun van de Internationale Organisatie voor Migratie vertrekken vanuit de gesloten centra of vanuit de woningen voor families.

Onze ervaring inzake vrijwillige terugkeer in samenwerking met de IOM is de volgende. Op de dag van vertrek worden de vreemdelingen naar de luchthaven gebracht, waar ze worden

moins vrai. Le demandeur d'asile débouté qui m'a donné son témoignage n'était pas attendu à l'aéroport. Le personnel de l'aéroport lui a fait savoir que « l'accompagnateur avait toujours un peu de retard » et qu'il devait attendre assis, avec sur les genoux un sac en plastique marqué OIM comme signe de reconnaissance. Ces personnes restent seules avec leur désespoir jusqu'à ce que quelqu'un vienne les chercher. La personne qui vint les prendre ne parlait pas néerlandais. Le demandeur d'asile séjournait depuis des années en Flandre, ne parlait que néerlandais et ne pouvait donc communiquer avec son accompagnateur. Sans la moindre explication, il a été poussé vers le comptoir d'enregistrement des bagages. Il n'a pas eu le temps de dire adieu à ses amis que vraisemblablement il ne verrait plus.

À l'occasion de ce récit, j'aimerais obtenir une réponses aux questions suivantes.

La ministre peut-elle décrire le processus d'accompagnement que doit parcourir le demandeur d'asile débouté lors de son expulsion effective ? Reçoit-il lors de ce processus une quelconque forme d'aide psychologique ?

Quel est le profil des personnes qui accompagnent les demandeurs d'asile déboutés à l'aéroport ? Quelle formation ces personnes ont-elles reçue pour gérer la situation ? N'attend-on pas d'elles qu'elles connaissent au moins les deux langues nationales – un minimum, me semble-t-il – et de préférence aussi l'anglais ?

Quelle est la procédure exacte suivie à l'aéroport pour l'accompagnement des demandeurs déboutés ? Ne doit-il pas y avoir quelqu'un pour les prendre en charge dès leur arrivée à l'aéroport ?

N'est pas possible de créer un espace séparé à l'aéroport où les demandeurs d'asile déboutés peuvent attendre leur départ et prendre congé de leurs amis ? Ce serait à mon sens mieux que de les laisser attendre dans le hall, avec un sac en plastique comme seul signe de reconnaissance, que quelqu'un vienne les chercher comme un bagage et leur montre le chemin de l'avion.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

L'organisation du retour volontaire et les règles de ce retour établies avec les partenaires relèvent des compétences de ma collègue Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes. Elle négocie les conventions dans lesquelles les tâches des partenaires sont définies.

En outre, je ne puis parler que de l'accompagnement des retours volontaires de personnes qui partent avec l'appui de l'Organisation internationale pour les migrations et qui se trouvaient dans des centres fermés ou dans des logements pour familles.

Voici quelle est notre expérience du retour volontaire en collaboration avec l'OIM. Le jour du départ, les étrangers sont emmenés à l'aéroport où ils sont accueillis par un membre du personnel de l'OIM.

opgevangen door een personeelslid van de IOM.

In het geval van overdracht vanuit een gesloten centrum zullen de chauffeurs van de transferdienst ervoor zorgen dat alle bagage van de betrokken vreemdeling tot aan de incheckbalie wordt gebracht. De persoonlijke documenten van de persoon worden aan het personeelslid van de IOM afgegeven, die ze dan op zijn beurt op het ogenblik van aankomst aan de gate aan de vreemdeling zal bezorgen, zodat hij zoals iedere passagier kan inchecken. Het personeelslid van de IOM zorgt ook voor het inchecken van betrokkene en diens bagage, alsook voor begeleiding aan de grenscontrolepost van de federale politie.

Bovenop de omkadering door de IOM geeft de DVZ ter voorbereiding van de vrijwillige terugkeer in de centra en de woningen een specifieke en cliëntgerichte begeleiding door sociale assistenten en coaches. Voor meer gedetailleerde informatie over de omkadering door de IOM bij de effectieve terugkeer verwijst ik naar minister Arena.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik wil de heer Wathelet met aandrang vragen dat hij de regering mijn ongenoegen overbrengt. Het is nu de zoveelste keer dat de minister van Migratie- en asielbeleid op een vraag van mij en tal van andere collega's haar paraplu opentrekt en verwijst naar mevrouw Arena, die bijna even vaak het omgekeerde doet. Dat was het geval met mijn vraag over het gebrek aan plaatsen in de open centra, over de circulaire over de regularisatie, waar mensen zonder papieren al zo lang op wachten en dat maken we nu opnieuw mee met mijn vraag over de vrijwillige terugkeer, net datgene waar minister Turtelboom zoveel van verwacht. Zelfs dat blijkt niet goed geregeld en een bron van dispuut te zijn tussen twee ministers.

Ik kan alleen maar herhalen dat deze twee ministers of de hele regering er eindelijk eens voor moeten zorgen dat ze uit dit soort problemen raken. Alleen al uit fatsoen tegenover de mensen over wie het allemaal gaat.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de afwezigheid van een ambtenaar-geneesheer op de Dienst Vreemdelingenzaken» (nr. 4-720)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik hoop dat als antwoord op mijn vraag, die net als de vorige op asielzoekers betrekking heeft, niet opnieuw paraplu's worden opgestoken en dat er niet opnieuw pingpong tussen twee ministers wordt gespeeld.

Krachtens artikel 9, lid 3, van de vreemdelingenwet kunnen mensen een regularisatie aanvragen om medische redenen. Nu vernam ik onlangs dat sinds enige tijd bij de dienst Vreemdelingenzaken geen ambtenaar-geneesheer meer

Lorsque le départ a lieu depuis un centre fermé, les chauffeurs du service de transfert veilleront à ce que tous les bagages de l'étranger soient emportés jusqu'au comptoir d'enregistrement. Les documents personnels des étrangers sont remis au membre du personnel de l'OIM qui s'occupera à son tour de conduire l'étranger à sa porte d'embarquement pour l'enregistrement, comme tout passager. La personne de l'OIM veille également à l'enregistrement de l'intéressé et de ses bagages, et l'accompagne au contrôle de frontière de la police fédérale.

Outre l'encadrement par l'OIM, l'Office des étrangers fournit, en préparation du retour volontaire, un accompagnement individuel dans les centres et dans les logements pour familles par des assistants sociaux et des coaches. Pour des informations plus détaillées sur l'encadrement par l'OIM, je vous renvoie à la ministre Arena.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Je demande avec insistance à M. Wathelet de faire part de mon mécontentement au gouvernement. C'est la énième fois que la ministre des Migrations et de la Politique d'asile ouvre le parapluie lorsque l'un de mes collègues ou moi-même lui posons une question. Elle refile alors le problème à Mme Arena, qui le lui retourne presque chaque fois. Ce fut le cas avec ma question sur le manque de place dans les centres fermés, avec celle sur la circulaire de régularisation que des sans-papiers attendent depuis si longtemps, et c'est à nouveau le cas avec ma question sur le retour volontaire dont la ministre Turtelboom espère tant. Même ce dernier point semble mal réglé et constituer source de dispute entre les deux ministres.*

Je puis seulement répéter que ces deux ministres ou l'ensemble du gouvernement doivent enfin veiller à résoudre ce genre de problèmes. C'est une question de décence envers les intéressés.

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'absence de fonctionnaire médecin à l'Office des étrangers» (n° 4-720)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *J'espère qu'en réponse à ma question, on ne va pas à nouveau ouvrir les parapluies et que les deux ministres ne vont pas une fois de plus se renvoyer la balle, comme ce fut le cas pour ma précédente question sur les demandeurs d'asile.*

Conformément à l'article 9, §3, de la loi sur les étrangers, les gens peuvent demander une régularisation pour raisons médicales. Je viens d'apprendre que, depuis un certain temps, plus aucun fonctionnaire médecin ne travaillerait à l'Office

werkzaam zou zijn. Dat is nochtans een zeer belangrijke functie, omdat deze geneesheer moet instaan voor het evalueren van de ziekte waaraan de vreemdeling lijdt, en moet uitmaken of deze ziekte een reëel risico inhoudt voor het leven of de fysieke integriteit van de vreemdeling bij een mogelijke terugkeer naar het land van herkomst. Daarnaast oordeelt hij over de mogelijkheid van een behandeling in het land van oorsprong of het land waar de aanvrager regelmatig verblijft, en geeft hij hierover advies aan de ambtenaar van de DVZ die over de verblijfstoelating beslist.

De ambtenaar-geneesheer bij de DVZ is dus nodig, want hij bepaalt of de ziekte een reden kan zijn voor een tijdelijke of definitieve regularisatie.

De ambtenaar-geneesheer van de DVZ kan verder voor de behandeling van een aanvraag op basis van artikel 9^{ter} ter van de vreemdelingenwet een vraag voor bijkomend advies stellen aan een deskundige, dus aan een medisch specialist. Het koninklijk besluit van 17 mei 2007 voorziet daarvoor in een netwerk van specialisten. De afwezigheid van een ambtenaar-geneesheer bij de DVZ kan bijgevolg ook voor problemen zorgen bij een beslissing ten gronde over een aanvraag op basis van artikel 9^{ter}, aangezien hij een deskundige moet aanstellen voor bijkomend advies. Er zijn al verschillende jaren problemen bij de aanstelling van deskundigen wegens een gebrek aan financiële middelen.

Is het juist dat er momenteel geen ambtenaar-geneesheer meer werkzaam is bij de DVZ? Wat is de mening van de minister hieromtrent? Is zij van plan om deze functie snel in te vullen?

Bestaat de mogelijkheid om beslissingen ten gronde te nemen voor aanvragen op basis van artikel 9^{ter} van de vreemdelingenwet indien er geen ambtenaar-geneesheer is aangesteld? Zorgt dit voor een achterstand bij de behandeling van die dossiers? Betreft de achterstand dossiers uit de periode van de oude procedure of van de nieuwe procedure? Kan de minister de exacte cijfers betreffende de achterstand geven?

Uit hoeveel geneesheren bestaat vandaag het netwerk van deskundigen waarin het koninklijk besluit van 17 mei 2007 voorziet? Wat zijn hun specialisaties? Over welke financiële middelen beschikt de minister om dit netwerk te financieren? Volstaan die middelen? Hoeveel werd hiervoor begroot in 2009? Hoeveel werd aan dit netwerk in 2007 en 2008 uitgegeven? Is de minister bereid de financiële middelen voor het netwerk op te trekken indien ze ontoereikend zijn?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.

De twee artsen die bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) in dienst waren, hebben inderdaad andere carrièrekeuzes gemaakt. Daardoor werken sinds 1 januari 2009 geen artsen meer bij de DVZ. In de komende weken treedt een nieuwe arts in dienst. Daarenboven werd een aanwervingsprocedure bij SELOR opgestart om in totaal zes ambtenaren-geneesheren beschikbaar te hebben.

Bij de uitwerking van artikel 9^{ter} hebben sommigen expliciet

des étrangers. C'est pourtant une fonction très importante parce que ce médecin doit procéder à l'évaluation de la maladie dont souffre l'étranger et il doit décider si cette maladie présente un risque réel pour la vie ou l'intégrité physique de l'étranger lors d'un éventuel retour vers son pays d'origine. En outre, il se penche sur la possibilité d'un traitement dans le pays d'origine ou dans le pays où le demandeur réside régulièrement. Il fournit un avis à ce sujet au fonctionnaire de l'Office qui décide de l'autorisation de séjour.

Le fonctionnaire médecin est donc nécessaire à l'Office car il détermine si la maladie peut être un motif de régularisation temporaire ou définitive.

Le fonctionnaire médecin de l'Office peut en outre requérir, pour le traitement d'une demande basée sur l'article 9^{ter} de la loi sur les étrangers, l'avis complémentaire à un spécialiste. L'arrêté royal du 17 mai 2007 prévoit à cet effet un réseau de spécialistes. Des problèmes se posent déjà depuis plusieurs années pour la désignation de spécialistes à cause d'un manque de moyens financiers.

Est-il exact que plus aucun fonctionnaire médecin n'est actuellement actif à l'Office des étrangers ? Qu'opine la ministre à ce sujet ? A-t-elle l'intention de pourvoir rapidement cette fonction ?

Est-il possible de prendre des décisions de fond pour les demandes basées sur l'article 9^{ter} de la loi sur les étrangers si aucun fonctionnaire médecin n'est désigné ? Cela engendre-t-il un arriéré dans le traitement de ces dossiers ? L'arriéré concerne-t-il des dossiers de la période durant laquelle était suivie l'ancienne procédure ou celle de la nouvelle procédure ? La ministre peut-elle fournir les chiffres exacts relatifs à cet arriéré ?

De combien de médecins se compose actuellement le réseau de spécialistes prévu par l'arrêté royal du 17 mai 2007 ? Quelles sont leurs spécialisations ? De quels moyens financiers la ministre dispose-t-elle pour financer ce réseau ? Suffisent-ils ? Quel est le budget prévu pour 2009 ? Qu'a-t-on octroyé à ce réseau en 2007 et en 2008 ? La ministre est-elle disposée à prévoir des moyens pour le réseau s'ils sont insuffisants ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de Mme Turtelboom.

Les deux médecins employés à l'Office des étrangers ont en effet fait d'autres choix professionnels. Dès lors, plus aucun médecin ne travaille à l'Office depuis le 1^{er} janvier 2009. Un nouveau médecin entrera en fonction dans les prochaines semaines. En outre, une procédure de recrutement a été lancée au SELOR pour disposer au total de six fonctionnaires médecins.

Lors de l'élaboration de l'article 9^{ter}, certains ont

gevraagd om de medische dossiers te laten onderzoeken door een ambtenaar-geneesheer. Dat geeft nu problemen omdat de aanwervingprocedure zwaarder is. Daarenboven zijn er weinig dokters geïnteresseerd om als ambtenaar in dienst te treden.

Er zal dan ook verder worden onderzocht hoe we het probleem van te weinig ambtenaren-geneesheren kunnen oplossen.

Er bestaan mogelijkheden om medische dossiers ten gronde te beslechten zonder het advies van een arts en zonder achterstand in de behandeling van de dossiers op te lopen. Een eerste mogelijkheid is dat de aanvrager op een andere rechtsbasis of om andere motieven een verblijfsvergunning krijgt. Een tweede mogelijkheid is dat er feiten van openbare orde of nationale veiligheid zijn die leiden tot de uitsluiting van het voordeel van artikel 9ter.

Ondanks het feit dat er momenteel geen arts meer in dienst is, kunnen de nieuwe aanvragen in toepassing van artikel 9ter wel worden onderzocht op hun ontvankelijkheid, in tegenstelling tot de oude medische dossiers.

Ik kan alleen cijfers geven over de nieuwe dossiers.

In 2007 werden met toepassing van artikel 9ter 1338 aanvragen ingediend en voor 501 ervan werd een eindbeslissing genomen. In 2008 werden 5426 aanvragen ingediend en voor 2283 ervan werd een eindbeslissing genomen.

Dossiers waarin geen eindbeslissing werd genomen, zijn wel onderzocht op hun ontvankelijkheid. Op datum van 9 februari 2009 hebben evenwel 959 aanvragers nog geen beslissing ontvangen over de ontvankelijkheid van hun dossier. Dat aantal komt overeen met de 9ter-instroom van ongeveer 6 weken.

Na een oproep begin 2008 werden voor elk van de 34 specialisaties die worden vermeld in het koninklijk besluit van 17 mei 2007, kandidaat-deskundigen gevonden. Het dossier ligt momenteel voor akkoord bij de staatssecretaris voor Begroting.

Ik hoop uiteraard zo spoedig mogelijk over de vereiste deskundigen te kunnen beschikken. De budgettaire impact zal eerder beperkt zijn. Deskundigen worden alleen ingeschakeld, als de geneesheer in een concreet dossier om een bijkomend advies verzoekt. Ze worden betaald volgens de gewone barema's. Het spreekt vanzelf dat we in de hiervoor vereiste financiële middelen zullen voorzien.

Overigens stelt niet de arts de deskundigen aan. Ze worden aangesteld bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – De minister betreurt blijkbaar dat de wet bepaalt dat het advies van een ambtenaar-geneesheer vereist is. Daartoe werd echter besloten door een regering waarvan ook haar partij deel uitmaakte, wat niet geldt voor CD&V.

Wet is wet. Krachtens de wet moet men een beroep doen op een ambtenaar-geneesheer, maar tot mijn verbazing is die er niet en blijven de twee vacante plaatsen al sinds 1 januari open. Hopelijk worden beide vacatures binnen enkele weken bezet. Vreemd is ook dat de opdracht in afwachting van de aanwerving van een ambtenaar-geneesheer niet op

explicitement demandé de faire examiner les dossiers médicaux par un fonctionnaire médecin. Cela engendre aujourd'hui des problèmes parce que la procédure de recrutement est plus lourde. En outre, peu de médecins sont intéressés à devenir fonctionnaires.

On continuera dès lors à rechercher une manière de résoudre le problème du nombre trop faible de fonctionnaires médecins.

Il y a des possibilités de régler les dossiers médicaux sans demander l'avis d'un médecin et sans entraîner un arriéré dans le traitement des dossiers. Première possibilité : le demandeur reçoit une autorisation de séjour sur une autre base juridique ou pour d'autres motifs. Seconde possibilité : il y a des faits relatifs à l'ordre public ou à la sécurité nationale qui entraînent l'exclusion de l'avantage de l'article 9ter. Malgré le fait que plus aucun médecin n'est actuellement en service, la recevabilité des nouvelles demandes en application de l'article 9ter peut bel et bien être examinée, contrairement aux anciens dossiers médicaux.

Je ne puis donner des chiffres que pour les nouveaux dossiers.

En 2007, 1 338 demandes ont été introduites en application de l'article 9ter et, pour 501 d'entre elles, une décision finale a été prise. En 2008, ce nombre était de 5 426, dont 2 283 ont fait l'objet d'une décision finale.

La recevabilité des dossiers pour lesquels aucune décision finale n'a été prise est bel et bien examinée. Le 9 février 2009, 959 demandeurs n'avaient pas encore reçu de décision sur la recevabilité de leur dossier. Ce nombre représente six semaines de demandes introduites sur la base de l'article 9ter.

Après un appel lancé au début de 2008, un candidat spécialiste a été trouvé pour chacune des 34 spécialisations prévues dans l'arrêté royal du 17 mai 2007. Le dossier est actuellement soumis pour accord au secrétaire d'État au Budget.

J'espère bien entendu pouvoir disposer aussi vite que possible des spécialistes requis. L'impact budgétaire sera plutôt limité. Il ne sera fait appel à ces spécialistes que si le généraliste demande un avis complémentaire pour un dossier concret. Ils sont payés selon les barèmes habituels. Il va de soi que nous préverrons à cet effet les moyens financiers nécessaires.

Au demeurant, ce n'est pas le médecin qui nomme les spécialistes. Ils sont nommés par un arrêté royal ayant fait l'objet d'une concertation au Conseil des ministres.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – La ministre regrette manifestement que la loi requière l'avis d'un fonctionnaire médecin. Cela a toutefois été décidé par un gouvernement dont faisait également partie son parti, ce qui n'était pas le cas du CD&V.

La loi est la loi. Selon la loi, il doit être fait appel à un fonctionnaire médecin mais, à mon grand étonnement, ce n'est pas le cas et les deux places vacantes restent inoccupées depuis le 1^{er} janvier. J'espère que ces deux fonctions pourront à nouveau être pourvues dans quelques semaines. Il est aussi étrange qu'en attendant l'engagement d'un fonctionnaire

contractuele basis wordt uitbesteed aan artsen. Positief is dan weer dat de minister erkent dat voor die opdracht op termijn zes artsen nodig zijn.

Bijna duizend aanvragers hebben nog geen uitsluitel gekregen over de ontvankelijkheid van hun aanvraag. Het gaat dus om een echte achterstand. De beslissing ten gronde zal nog langer op zich laten wachten dan de zes weken achterstand in de ontvankelijkheidsbeoordeling. Er is werk aan de winkel. Ik vraag de minister dan ook met aandrang om de achterstand desnoods met tijdelijke maatregelen weg te werken.

Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de hervorming van het centraal wapenregister» (nr. 4-709)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Het centraal wapenregister dat moet toelaten alle wapens te traceren, is volledig verouderd. De meeste inschrijvingen van wapens zijn onjuist, fictief, te laat, zelfs niet bestaand.*

Sedert drie jaar ondervraag ik de minister om het zes maanden om te weten hoever het staat met de hervorming van het register. In 2006 gebeurde er niets. In oktober 2006 heeft de voorganger van de huidige minister bevestigd dat de hervorming eindelijk aan de gang was: werving van personeel, een nieuw informaticaprogramma, een digitale handleiding voor de lokale politiediensten via een intranet van de politie. Naar verluidt zou dat laatste niet werken ofwel begrijpen de politieagenten het niet.

De hervorming moest tegen het tweede kwartaal van 2007 zijn afgerond. In november 2006 en januari 2007 zijn twee politieagenten de ploeg komen versterken, tevergeefs echter. Wellicht had men beter informatici aangeworven.

In de plenaire vergadering van 14 februari 2008 heeft de minister nog eens geantwoord dat de hervorming aan de gang was en zich zelfs in de eindfase bevond. Het nieuwe register zou tegen april 2008 klaar zijn. Volgens de planning zouden de politiediensten en de gouverneurs er in juni 2008 over kunnen beschikken. Bij mijn weten is dat niet het geval, vandaar mijn vragen.

Is de hervorming van het centraal wapenregister beëindigd? Zo ja, hoe zal het register concreet werken? Zijn alle politiezones uitgerust met computerterminals? Zo neen, wat is nu de timing?

Als uit het antwoord zou blijken dat de hervorming nog geen feit is, zal ik de nieuwe minister hierover kort voor of na de regionale verkiezingen opnieuw ondervragen.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting,

médecin, cette mission n'ait pas été confiée sur base contractuelle. Il est positif que la ministre reconnaisse qu'il faudra à terme six médecins pour cette charge.

Presque mille demandeurs n'ont toujours pas reçu de réponse définitive quant à la recevabilité de leur demande. C'est donc un réel arriéré. La décision de fond va se faire attendre encore plus longtemps que les six semaines de retard dans le traitement de la recevabilité. Il y a du pain sur la planche. Je demande dès lors avec insistance à la ministre de résorber l'arriéré, au besoin avec des mesures temporaires.

Demande d'explications de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur «la réforme du registre central des armes» (n° 4-709)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Philippe Monfils (MR). – Pour rappel, ce registre central des armes qui a pour objectif d'assurer la traçabilité de toutes les armes est complètement obsolète puisque la plupart des enregistrements des armes sont inexacts, fictifs, tardifs, voire inexistants.

Depuis trois ans, j'interpelle le ministre tous les six mois pour savoir où en est la réforme de ce registre. En 2006, rien n'avait été fait. En octobre 2006, le prédécesseur du ministre actuel m'avait affirmé que la réforme était enfin en cours : recrutement de personnel, nouveau programme informatique, mise à disposition des polices locales d'un guide d'utilisation sur support digital via un intranet policier. D'après le courrier qui m'est adressé à ce sujet, soit cela ne fonctionne pas, soit les policiers ne comprennent pas.

La réforme devait être finalisée pour le second trimestre 2007. Deux policiers sont venus renforcer l'équipe en novembre 2006 et janvier 2007 mais malgré cela, rien n'a bougé. Il aurait sans doute été préférable d'engager des informaticiens.

En séance plénière du 14 février 2008, encore une fois, le ministre m'a répondu que la réforme suivait son cours et qu'elle était même dans sa phase finale. Le nouveau registre devait être terminé pour avril 2008. Selon le planning, l'ensemble des services de police et des gouverneurs devaient disposer de celui-ci en juin 2008. À ma connaissance, il n'en n'est rien, d'où mes questions.

La réforme du registre central des armes est-elle terminée ? Si oui, comment ce registre fonctionnera-t-il concrètement ? Toutes les zones de police sont-elles équipées de terminaux pour pouvoir communiquer ? Si non, quel est le timing prévu cette fois ?

Si la réponse devait m'annoncer que cette réforme n'est toujours pas effective, j'interrogerai à nouveau le ministre peu de temps avant ou après les élections régionales.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint

toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.

De ontwikkeling van een nieuwe toepassing van het centraal wapenregister – CWR – werd aangevat in 2005 en liep door tot april 2008, na enkele problemen te hebben gekend. De ploeg van het centraal wapenregister heeft de toepassing van mei tot midden juli 2008 getest.

Tijdens de tests werden enkele anomalieën vastgesteld. Daarom werd eind juli 2008 een analist aangesteld om de toepassing te herzien en de interfaces voor invoer en verwerking te vereenvoudigen. De analyse van de aan te brengen wijzigingen en het opstellen van de instructies voor de technische ontwikkelingen zullen eind februari 2009 worden beëindigd.

Op dit ogenblik hebben de vier politieagenten die voor het centraal wapenregister werken als opdracht de politiediensten en de provincies te helpen bij het informatiebeheer. Zij staan in voor de kwaliteit van de inhoud van de huidige toepassing en hebben geregeld contact met de gebruikers met betrekking tot het aanbrengen van verbeteringen of het geven van opleidingen.

Met hun ervaring volgen zij de inhoudelijke ontwikkeling van het nieuwe wapenregister. De technische ontwikkeling van het centraal wapenregister valt niet onder hun bevoegdheid.

De oorzaak van de problemen moet zowel op centraal als op lokaal niveau worden gezocht.

Op centraal niveau moest de huidige toepassing functioneel en technisch worden aangepast om de continuïteit van de inschrijvingen, de vergunningen en de erkenningen ingevolge de inwerkingtreding van de nieuwe wapenwet te kunnen verzekeren. Ingevolge de interne test die werd uitgevoerd, moest de timing worden aangepast omdat technische wijzigingen noodzakelijk waren gebleken.

Zoals ook collega Geert Lambert tijdens zijn bezoek van het centraal wapenregister op 14 november 2008 kon vernemen, hield de timing aanvankelijk geen rekening met eventuele wijzigingen. Een herziening van het tijdschema is inherent aan de ontwikkeling van een dergelijk project dat vaak uitgebreide informaticaprogramma's vereist. Na de technische verbeteringen zullen de leden van het wapenregister, de lokale politie en de wapendiensten van de gouverneurs een reeks externe tests doen.

Op lokaal vlak konden sommige wapens niet worden ingeschreven bij gebrek aan personeel in sommige diensten. De problematiek van de traceerbaarheid van vuurwapens is dus niet te wijten aan de huidige toepassing.

Rekening houdend met die elementen, zal de nieuwe toepassing uiterlijk in september 2009 in een proefversie beschikbaar zijn.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Dat lijkt me ingewikkelder dan de Fortisaffaire, terwijl niets eenvoudiger is.*

De lokale politie hoeft alleen maar over een computer te

au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.

Je souhaite tout d'abord procéder à un bref historique : le développement d'une nouvelle application du registre central des armes – RCA – a démarré en 2005 et s'est étendu jusqu'en avril 2008, après avoir connu quelques problèmes. Après plusieurs ajournements, les tests effectifs de cette application, réalisés par l'équipe du RCA, ont été exécutés de mai à mi-juillet 2008.

À la suite des anomalies détectées lors des tests, un analyste a été affecté au RCA à partir de fin juillet 2008 afin de revoir l'application dans le sens d'une simplification des interfaces d'alimentation et d'exploitation. L'analyse des modifications à apporter et la rédaction d'instructions pour les développements techniques seront clôturées fin février 2009.

Actuellement, les quatre policiers travaillant au RCA ont pour mission d'aider les services de police ainsi que les provinces dans la gestion de l'information. Ils interviennent pour assurer la qualité du contenu de l'application actuelle et sont régulièrement en contact avec les utilisateurs pour des corrections à apporter mais aussi pour des formations à donner.

À partir de leur expérience en la matière, ils veillent à ce que le développement du nouveau RCA soit correct sur le plan du contenu. Le développement technique du RCA ne fait cependant pas partie de leurs compétences.

L'origine des problèmes rencontrés se situe à deux niveaux : le niveau central et le niveau local.

Au niveau central, l'application actuelle a dû être adaptée, sur un plan fonctionnel et technique, afin d'assurer la continuité de l'enregistrement des armes, des autorisations et des agréments, à la suite de la mise en œuvre de la nouvelle loi. Comme pour toute adaptation, une mise en test interne a été effectuée. À la suite de ce test, le calendrier a été adapté car des modifications techniques se sont encore avérées nécessaires.

Comme signalé à votre collègue, le sénateur Geert Lambert, lors de sa visite au RCA le 14 novembre dernier, le calendrier initial ne tenait pas compte des modifications éventuelles à apporter. Cette révision de calendrier est inhérente au développement d'un tel type de projet et affecte assez souvent les programmes informatiques d'ampleur. Après ces corrections techniques, une batterie de tests externes sera réalisée par les membres du RCA, les polices locales et les services « armes » des gouverneurs.

Au niveau local, certaines armes n'ont pu être encodées dans le RCA, en raison d'un manque d'effectifs dans certains services. La problématique de traçabilité des armes n'est donc pas due à l'application actuelle.

Compte tenu de ces éléments, la mise en site pilote de la nouvelle application aura lieu au plus tard en septembre 2009.

M. Philippe Monfils (MR). – *Cela me semble plus compliqué que l'affaire Fortis ! C'est un feuilleton à épisodes, alors qu'il n'y a rien de plus simple.*

beschikken om het aangeboden vuurwapen samen met de naam, het adres en het telefoonnummer van de aangever te kunnen invoeren. Vervolgens stuurt zij die gegevens voor verwerking door naar de computer van het centraal wapenregister. Het is bijna zo eenvoudig als een huiscomputer. Nu verneem ik nogmaals dat er nog zes maanden nodig zijn.

Inmiddels valt de politie mensen lastig omdat hun wapen niet is ingeschreven in het CWR. Hoe kan dat als het systeem niet werkt?

Ik heb dan ook een bijzonder strenge brief geschreven naar de betrokken politiezone. De zaken slepen al drie en een half jaar aan. Ik was voorstander van een wetswijziging, maar ik wens wel te weten waar de wapens zich precies bevinden zodat de politie indien nodig kan optreden.

Dat we nog steeds niet over dat fundamentele instrument beschikken, ontmoedigt mij. Ik zal de minister in oktober of november opnieuw ondervragen.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 19 februari om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 19.15 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames Delvaux en Lizin, de heer Dubié, om gezondheidsredenen, de heer Van Den Driessche, in het buitenland, mevrouw Hermans, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

En effet, la police locale doit seulement disposer d'un ordinateur pour pouvoir encoder le type de fusil ou d'arme qu'elle reçoit ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne concernée. Elle envoie ensuite ces données au Registre central des armes qui coordonne le tout dans un ordinateur plus important. C'est quasiment un système d'ordinateurs domestiques. Or, une fois de plus on me dit que cela sera fait dans six mois.

En attendant, je signale que des policiers importunent des gens parce que leur arme n'est pas inscrite au Registre central des armes. Comment voulez-vous qu'elle le soit puisque le système ne fonctionne absolument pas ?

J'ai dès lors écrit une lettre particulièrement sévère à cette zone de police. Les choses traînent depuis trois ans et demi. J'ai été partisan d'une modification de la loi, mais j'aimerais savoir où se trouvent exactement les armes, afin de permettre à un fonctionnaire de police d'intervenir si nécessaire en cas de danger.

Nous ne disposons toujours pas de cet élément fondamental. Les bras m'en tombent et j'interpellerai donc à nouveau le ministre en octobre ou novembre car la situation devient clownesque !

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 19 février à 15 h.

(La séance est levée à 19 h 15.)

Excusés

Mmes Delvaux et Lizin, M. Dubié, pour raison de santé, M. Van Den Driessche, à l'étranger, Mme Hermans, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 57
 Voor: 11
 Tegen: 39
 Onthoudingen: 7
 Voor

Marcel Cheron, Michel Delacroix, Vera Dua, Isabelle Durant, Bart Martens, Freya Piryns, Carine Russo, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

Tegen

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Alain Destexhe, Marc Elsen, Richard Fournaux, Louis Ide, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Lieve Van Ermen, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Roland Duchatelet, Nele Jansegers, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Stemming 2

Aanwezig: 57
 Voor: 36
 Tegen: 19
 Onthoudingen: 2
 Voor

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Alain Destexhe, Marc Elsen, Richard Fournaux, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

Tegen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Vera Dua, Isabelle Durant, Louis Ide, Nele Jansegers, Bart Martens, Freya Piryns, Carine Russo, Helga Stevens, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire.

Onthoudingen

Michel Delacroix, Roland Duchatelet.

Stemming 3

Aanwezig: 57
 Voor: 57
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0
 Voor

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Alain Destexhe, Vera Dua, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Richard Fournaux, Louis Ide, Nele Jansegers, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 57
 Pour : 11
 Contre : 39
 Abstentions : 7
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 2

Présents : 57
 Pour : 36
 Contre : 19
 Abstentions : 2
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 3

Présents : 57
 Pour : 57
 Contre : 0
 Abstentions : 0
 Pour

Mahoux, Bart Martens, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Carine Russo, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaeve, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwerkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille.

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel houdende diverse wijzigingen inzake kansspelen (van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton; Stuk **4-1162/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van deel XII van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, bekrachtigd door de programmawet van 30 december 2001 (van de heer Dirk Claes c.s.; Stuk **4-1165/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel houdende verplichting om alle bromfietsen die op de openbare weg rijden met een nummerplaat uit te rusten (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk **4-1167/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, om de rechter de mogelijkheid te geven een recidiverende overtreder in staat van alcoholopname of van dronkenschap de plaatsing van een alcoholslot op te leggen (van de dames Christine Defraigne en Dominique Tilmans; Stuk **4-1170/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende uitbreiding van het systeem van de sociale derde betaler (van mevrouw Nahima Lanjri c.s.; Stuk **4-1166/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende het voeren van een bewustmakingscampagne voor jonge vrouwen (van de dames Martine Taelman en Nele Lijnen; Stuk **4-1171/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van mevrouw Elke Tindemans aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de controle op het beschikken over een geldige autoverzekering door de keuringscentra*” (nr. 4-725)

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi portant des dispositions diverses relatives aux jeux de hasard (de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton ; Doc. **4-1162/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la partie XII de l’arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, confirmée par la loi-programme du 30 décembre 2001 (de M. Dirk Claes et consorts ; Doc. **4-1165/1**).

– **Envoi à la commission de l’Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi instaurant l’obligation de plaques d’immatriculation pour tout cyclomoteur circulant sur la voie publique (de Mme Vanessa Matz ; Doc. **4-1167/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, afin de permettre au juge d’imposer au contrevenant récidiviste en état d’imprégnation alcoolique et d’ivresse l’installation d’un alcolock (de Mmes Christine Defraigne et Dominique Tilmans ; Doc. **4-1170/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution visant à étendre le régime du tiers payant social (de Mme Nahima Lanjri et consorts ; Doc. **4-1166/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative à l’organisation d’une campagne de sensibilisation destinée aux jeunes femmes (de Mmes Martine Taelman et Nele Lijnen ; Doc. **4-1171/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Demandes d’explications

Le Bureau a été saisi des demandes d’explications suivantes :

- de Mme Elke Tindemans au secrétaire d’État à la Mobilité sur « *le contrôle de la détention d’une assurance auto valide par les stations de contrôle technique* » (n° 4-725)

- van mevrouw Elke Tindemans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “*de oorlogsmisdaden in 1974 in Cyprus*” (nr. 4-726)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vacature voor de functies van algemeen directeur en adjunct-algemeen directeur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg*” (nr. 4-727)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vaccinatiecampagne tegen baarmoederhalskanker*” (nr. 4-728)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vergoedingen van coördinerend en raadgevend artsen*” (nr. 4-729)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het implementeren van een fonds Impulseo 3*” (nr. 4-730)
- van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de vergoeding van hagelschade door het Rampenfonds*” (nr. 4-731)
- van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “*het neerleggen van conclusies per fax in een aantal rechtbanken*” (nr. 4-732)
- van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Justitie over “*het cyberpesten*” (nr. 4-733)
- van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “*de toegankelijkheid van het nieuwe gebouw van de directie-generaal Personen met een handicap*” (nr. 4-734)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “*het combineren van een tijdelijke werkloosheidsuitkering met een opleiding op verzoek van een werkgever*” (nr. 4-735)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “*de maximumgrens van 2000 dienstencheques voor personen met een handicap die van het persoonlijkeassistentiebudget gebruik maken*” (nr. 4-736)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van een tweede cochleair implantaat*” (nr. 4-737)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “*de opname van vragen inzake arbeidshandicap en gezondheidsaandoeningen in de Enquête voor Arbeidskrachtentelling (EAK)*” (nr. 4-738)
- de Mme Elke Tindemans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « *les crimes de guerre en 1974 à Chypre* » (n° 4-726)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les postes vacants de directeur général et directeur général adjoint auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé* » (n° 4-727)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la campagne de vaccination contre le cancer du col de l'utérus* » (n° 4-728)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la rémunération pour médecins coordinateurs et conseillers* » (n° 4-729)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'implantation d'un fonds Impulseo 3* » (n° 4-730)
- de Mme Martine Taelman au ministre de l'Intérieur sur « *l'indemnisation, par le Fonds des calamités, de dégâts provoqués par la grêle* » (n° 4-731)
- de Mme Martine Taelman au ministre de la Justice sur « *le dépôt de conclusions par fax dans un certain nombre de tribunaux* » (n° 4-732)
- de M. Philippe Mahoux au ministre de la Justice sur « *le cyber-harcèlement* » (n° 4-733)
- de Mme Helga Stevens à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « *l'accessibilité du nouveau bâtiment de la Direction générale Personnes handicapées* » (n° 4-734)
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur « *la combinaison d'une allocation de chômage temporaire avec une formation à la demande d'un employeur* » (n° 4-735)
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur « *le maximum de 2000 titres-services pour les personnes handicapées bénéficiant d'un budget d'assistance personnelle* » (n° 4-736)
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement d'un deuxième implant cochléaire* » (n° 4-737)
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « *le fait d'inclure dans l'Enquête sur les forces de travail (EFT) des questions relatives au handicap professionnel et aux maladies* » (n° 4-738)

- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de inrichting van een Trein-Tram-Busdag in 2009*” (nr. 4-739)
- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de bevindingen van de AXA-studie over het rijgedrag in België*” (nr. 4-740)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de invoering van één verminderingsskaart voor alle openbare vervoersdiensten*” (nr. 4-741)
- van de heer Dirk Claes aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “*de uitreiking van de nationale reductiekaart voor het openbaar vervoer*” (nr. 4-742)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “*de hervorming van de arbeidsduurwetgeving in de gezondheidssector*” (nr. 4-743)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de toegankelijkheid van de FOD Sociale Zekerheid*” (nr. 4-744)
- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de veiligheid in de voetbalstadions*” (nr. 4-745)
- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de ministeriële rondzendbrieven in verband met de opmaak van nood- en interventieplannen*” (nr. 4-746)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Justitie over “*het Masterplan voor de gevangenen en de keuze van de nieuw te bouwen gevangenis in de provincie Antwerpen*” (nr. 4-747)
- van de heer Freddy Van Gaever aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “*de dienstencheques*” (nr. 4-748)
- van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “*de gelijke behandeling van bakkers en beenhouwers in het kader van de heffingen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*” (nr. 4-749)
- van mevrouw Margriet Hermans aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*het recht op asiel voor vluchtelingen vervolgd wegens hun seksuele geaardheid*” (nr. 4-750)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding over “*het aantal dienstwagens van de beleidscel en de opgelopen bekeuringen*” (nr. 4-751)
- de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *l'organisation d'une journée Train-Tram-Bus en 2009* » (n° 4-739)
- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *les résultats de l'étude AXA sur le comportement au volant en Belgique* » (n° 4-740)
- de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *l'instauration d'une carte de réduction unique pour tous les services de transport public* » (n° 4-741)
- de M. Dirk Claes à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « *la délivrance de la carte nationale de réduction pour les transports en commun* » (n° 4-742)
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur « *la réforme de la législation relative à la durée du travail dans le secteur des soins* » (n° 4-743)
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'accessibilité du SPF Sécurité sociale* » (n° 4-744)
- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « *la sécurité dans les stades de football* » (n° 4-745)
- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « *les circulaires ministérielles concernant l'élaboration des plans d'urgence et d'intervention* » (n° 4-746)
- de Mme Anke Van dermeersch au ministre de la Justice sur « *le Masterplan pour une infrastructure pénitentiaire et le choix du lieu où sera construit la nouvelle prison dans la province d'Anvers* » (n° 4-747)
- de M. Freddy Van Gaever à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur « *les titres-services* » (n° 4-748)
- de Mme Margriet Hermans à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « *l'égalité de traitement entre les boulangers et les bouchers par rapport aux contributions à verser à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire* » (n° 4-749)
- de Mme Margriet Hermans à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « *le droit d'asile accordé aux réfugiés persécutés en raison de leur orientation sexuelle* » (n° 4-750)
- de Mme Anke Van dermeersch au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté sur « *le nombre de véhicules de service de la cellule stratégique et les amendes reçues* » (n° 4-751)

- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de geldstromen tussen de gewesten*” (nr. 4-752)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Justitie over “*de mishandeling van bejaarden*” (nr. 4-753)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “*het beroep op advocatenkantoren bij de voorbereiding van de wetgeving*” (nr. 4-754)
- van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de terugtrekking van de Deense post uit het kapitaal van de Belgische post*” (nr. 4-755)
- van de heer Berni Collas aan de minister van Justitie over “*de hervorming van justitie*” (nr. 4-756)
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het bestaan van het evaluatierapport van de drie projecten betreffende medische regulatie in de centra van het eenvormig oproepstelsel in Brugge, Brussel en Charleroi*” (nr. 4-757)
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**

Boodschap van de Kamer

Bij boodschap van 5 februari 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 11 april 1936 waarbij de regering gemachtigd wordt het binnenbrengen in België van sommige vreemde publicaties te verbieden (van mevrouw Martine Taelman; Stuk 4-594/1).

- **Het ontwerp werd ontvangen op 6 februari 2009; de onderzoekstermijn, die overeenkomstig artikel 79, eerste lid, van de Grondwet 15 dagen bedraagt, verstrijkt op maandag 23 februari 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 februari 2009.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Indiening van een wetsontwerp

De Regering heeft volgend wetsontwerp ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met en uitvoering van het Avenant, ondertekend te Brussel op 12 december 2008, bij de Overeenkomst tussen België en Frankrijk tot voorkoming van dubbele belasting en tot regeling van wederzijdse administratieve en juridische bijstand inzake inkomstenbelastingen, ondertekend te Brussel op 10 maart 1964 en gewijzigd door de Avenanten van

- de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le transfert de fonds entre régions* » (n° 4-752)
- de Mme Anke Van dermeersch au ministre de la Justice sur « *les mauvais traitements envers des personnes âgées* » (n° 4-753)
- de Mme Anke Van dermeersch à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « *le recours à des cabinets d'avocats pour la préparation de la législation* » (n° 4-754)
- de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *le retrait de la poste danoise du capital de la poste belge* » (n° 4-755)
- de M. Berni Collas au ministre de la Justice sur « *la réforme de la justice* » (n° 4-756)
- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'existence du rapport d'évaluation des trois expériences de régulation médicale dans les centres de système d'appels unifiés à Bruges, Bruxelles et Charleroi* » (n° 4-757)
- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Message de la Chambre

Par message du 5 février 2009, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 81 de la Constitution

Projet de loi abrogeant la loi du 11 avril 1936 permettant au gouvernement d'interdire l'entrée en Belgique de certaines publications étrangères (de Mme Martine Taelman ; Doc. 4-594/1).

- **Le projet a été reçu le 6 février 2009 ; le délai d'examen, qui est de 15 jours conformément l'article 79, al. 1^{er}, de la Constitution expire le lundi 23 février 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 5 février 2009.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de la Justice.**

Dépôt d'un projet de loi

Le Gouvernement a déposé le projet de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à et exécution de l'Avenant, signé à Bruxelles le 12 décembre 2008, à la Convention entre la Belgique et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative et juridique réciproques en matière d'impôts sur les revenus, signée à Bruxelles le 10 mars 1964 et modifiée par les Avenants du 15 février 1971 et du 8 février 1999 (du

15 februari 1971 en 8 februari 1999 (van de Regering; Stuk **4-1143/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 14/2009, uitgesproken op 5 februari 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 82, §5, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door het Arbeidshof te Gent (rolnummer 4430);
- het arrest nr. 15/2009, uitgesproken op 5 februari 2009, inzake de prejudiciële vragen over artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Turnhout (rolnummer 4434);
- het arrest nr. 16/2009, uitgesproken op 5 februari 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 466*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 13 december 2002, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (rolnummer 4444).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende rubriek X van tabel B van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (rolnummer 4597);
- de prejudiciële vraag over artikel 3, §2, van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek (“De regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder”), zoals deze afdeling werd ingevoegd bij de wet van 20 februari 1991, gesteld door de Vrederechter van het kanton Namen 2 (rolnummer 4609);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 120*bis* van de wetten op de kinderbijslag voor loonarbeiders, samengevend op 19 december 1939, zoals het is vervangen bij artikel 35 van de programmawet van 20 juli 2006, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (rolnummer 4610);

Gouvernement ; Doc. **4-1143/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l’article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l’arrêt n° 14/2009, rendu le 5 février 2009, en cause la question préjudicielle concernant l’article 82, §5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par la Cour du travail de Gand (numéro du rôle 4430) ;
- l’arrêt n° 15/2009, rendu le 5 février 2009, en cause les questions préjudicielles concernant l’article 1022 du Code judiciaire, tel qu’il a été remplacé par l’article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d’avocat, posées par le Tribunal de commerce de Turnhout (numéro du rôle 4434) ;
- l’arrêt n° 16/2009, rendu le 5 février 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 466*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 13 décembre 2002, posée par le Tribunal de première instance d’Anvers (numéro du rôle 4444).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l’article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à la rubrique X du tableau B de l’annexe à l’arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, posée par le Tribunal de première instance de Bruges (numéro du rôle 4597) ;
- la question préjudicielle concernant l’article 3, §2, du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil (« Des règles particulières aux baux relatifs à la résidence principale du preneur »), telle que cette section a été insérée par la loi du 20 février 1991, posée par le Juge de paix du canton de Namur 2 (numéro du rôle 4609) ;
- la question préjudicielle concernant l’article 120*bis* des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, tel qu’il a été remplacé par l’article 35 de la loi-programme du 20 juillet 2006, posée par la Cour du travail de Mons (numéro du rôle 4610) ;

– de prejudiciële vraag over artikel 7, §13, tweede lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals gewijzigd bij artikel 112 van de wet van 30 december 1988, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (rolnummer 4612).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

– het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 138, §2, tweede lid, en §4, tweede lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2007 in uitvoering van artikel 46 van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid, bekrachtigd bij de wet van 19 juni 2008, ingesteld door Michel Masson en Alain Vandenhove (rolnummer 4607);

– de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door Marie-Noëlle Solvay en anderen (rolnummers 4613, 4625 en 4627 toegevoegd aan de nummers 4563, 4592 en 4608);

– het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, en, in ondergeschikte orde, de artikelen 1 tot 4 en 14 van dat decreet, ingesteld door Paul Fastrez en Henriette Fastrez (rolnummer 4614);

– de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door Jean-Pierre Olivier en door de Vlaamse Regering (rolnummers 4618 en 4621, samengevoegde zaken);

– het beroep tot vernietiging van de artikelen 1 tot 4 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de vzw “Inter-Environnement Wallonie” (rolnummer 4619);

– de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de nv Sartau en anderen (rolnummers 4620, 4622, 4623, 4624 en 4628, samengevoegde zaken);

– het beroep tot vernietiging van de artikelen 1 tot 4, 15 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de vzw “Action et Défense de l’Environnement de la vallée de la Senne et de ses Affluents” en anderen (rolnummer 4626).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

– la question préjudicielle relative à l’article 7, §13, alinéa 2, de l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, tel qu’il a été modifié par l’article 112 de la loi du 30 décembre 1988, posée par la Cour du travail de Bruxelles (numéro du rôle 4612).

– **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l’article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

– le recours en annulation partielle de l’article 138, §2, alinéa 2, et §4, alinéa 2, de la loi sur les hôpitaux, cordonnée le 7 août 1987, telle qu’elle a été modifiée par l’arrêté royal du 19 mars 2007 en application de l’article 46 de la loi du 13 décembre 2006 portant dispositions diverses en matière de santé, confirmé par la loi du 19 juin 2008, introduit par Michel Masson et Alain Vandenhove (numéro du rôle 4607) ;

– les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d’intérêt général, introduits par Marie-Noëlle Solvay et autres (numéros du rôle 4613, 4625 et 4627 joints aux numéros 4563, 4592 et 4608) ;

– le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d’intérêt général, et, à titre subsidiaire, des articles 1^{er} à 4 et 14 de ce décret, introduit par Paul Fastrez et Henriette Fastrez (numéro du rôle 4614) ;

– les recours en annulation partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d’intérêt général, introduits par Jean-Pierre Olivier et par le Gouvernement flamand (numéros du rôle 4618 et 4621, affaires jointes) ;

– le recours en annulation des articles 1^{er} à 4 et 18 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d’intérêt général, introduit par l’ASBL Inter-Environnement Wallonie (numéro du rôle 4619) ;

– les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d’intérêt général, introduits par la SA Sartau et autres (numéros du rôle 4620, 4622, 4623, 4624 et 4628, affaires jointes) ;

– le recours en annulation des articles 1^{er} à 4, 15 et 18 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d’intérêt général, introduit par l’ASBL Action et Défense de l’Environnement de la vallée de la Senne et de ses Affluents et autres (numéro du rôle 4626).

– **Pris pour notification.**

Europees Parlement

Bij brief van 3 februari 2009 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende het sluiten van een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika betreffende samenwerking op het gebied van de regulering van de burgerluchtvaartveiligheid;
- een resolutie over handel en economische betrekkingen met de westelijke Balkan;
- een resolutie over de perspectieven voor een dialoog met de burger in het kader van het Verdrag van Lissabon;
- een resolutie over de omzetting, tenuitvoerlegging en handhaving van richtlijn 2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en richtlijn 2006/114/EG inzake misleidende reclame en vergelijkende reclame;
- een resolutie over het GVB en de ecosysteembenadering van het visserijbeheer;
- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de Lidstaten worden gemachtigd in het belang van de Europese Gemeenschap het verdrag inzake arbeid in de visserij van de Internationale Arbeidsorganisatie van 2007 te bekrachtigen (Verdrag nr. 188);
- een resolutie over de situatie van de grondrechten in de Europese Unie (2004-2008);
- een resolutie over de ontwikkeling van de VN-Raad voor de mensenrechten en de rol van de Europese Unie;
- een resolutie over de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (tenuitvoerlegging van verordening (EG) nr. 1049/2001);
- een resolutie over de begrotingscontrole op de financiële middelen van de Europese Unie in Afghanistan;
- een resolutie over de omzetting en toepassing van richtlijn 2002/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van richtlijn 76/207/EEG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden;
- een resolutie over de situatie in de Gazastrook;
- een resolutie over de strategie van de Europese Unie ten aanzien van Belarus;
- een resolutie over Srebrenica;
- een resolutie over Iran: de zaak Shirin Ebadi, aangenomen tijdens de vergaderperiode van 12 tot en met

Parlement européen

Par lettre du 3 février 2009, le président du Parlement européen a transmis au Sénat :

- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion d'un accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique relatif à la coopération dans le domaine de la réglementation de la sécurité de l'aviation civile ;
- une résolution sur les relations économiques et commerciales avec les Balkans occidentaux ;
- une résolution sur les perspectives de développement du dialogue civil dans le cadre du Traité de Lisbonne ;
- une résolution sur la transposition, la mise en œuvre et l'application de la directive 2005/29/CE relative aux pratiques commerciales déloyales des entreprises vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur et de la directive 2006/114/CE en matière de publicité trompeuse et de publicité comparative ;
- une résolution sur la PCP et l'approche écosystémique de la gestion des pêches ;
- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil autorisant les États membres à ratifier, dans l'intérêt de la Communauté européenne, la Convention sur le travail dans la pêche 2007, de l'Organisation internationale du travail (Convention n° 188) ;
- une résolution sur la situation des droits fondamentaux dans l'Union européenne 2004-2008 ;
- une résolution sur l'évolution du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, et notamment le rôle de l'Union ;
- une résolution sur l'accès du public aux documents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission (mise en œuvre du règlement (CE) n° 1049/2001) ;
- une résolution sur le contrôle budgétaire des fonds de l'Union européenne en Afghanistan ;
- une résolution sur la transposition et l'application de la directive 2002/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 modifiant la directive 76/207/CEE du Conseil relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles, et les conditions de travail ;
- une résolution sur la situation dans la bande de Gaza ;
- une résolution sur la stratégie de l'Union européenne à l'égard du Belarus ;
- une résolution sur Srebrenica ;
- une résolution sur l'Iran : le cas de Shirin Ebadi, adoptées au cours de la période de session du 12 au

15 januari 2009.

Voorts is de schriftelijke verklaring over fibromyalgie door de meerderheid van de leden van het Parlement ondertekend.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**

15 janvier 2009.

D'autre part, une déclaration écrite sur la fibromyalgie a recueilli les signatures de la majorité des membres composant le Parlement.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.**